

**bírta**  
*beima og heiman*

**CHIHARU KAWAI:**  
» Japanskur stúdent

**TÍSKA:**  
» Appelsínugulir kjólar

**HÖNNUN:**  
» Verðlaunahönnuðurinn  
Kristín Eva

**JÓEL OG BERGPÓRA:**

» *Ull í útrás*

SJÓNVARPSDAGSKRÁIN  
16. júní - 22. júní

# ÞAU ERU KOMIN!

Þegar þú kaupir gjaldeyri fyrir 20 þúsund krónur eða færð þér MasterCard kreditkort færðu stórt og fallegt **handklæði** í kaupbæti.

**Farðu í fríið með fjármálin á þurru:**

- **Kreditkort**

- þægilegasti og öruggasti greiðslumátinn í útlöndum.

- **Netbankinn**

- yfirsýn og helstu bankaaðgerðir hvar sem er í heiminum.

- **Reglulegur sparnaður**

- leggðu drög að næsta fríi.

- **Greiðsluþjónusta**

- láttu okkur sjá um að borga reikningana.





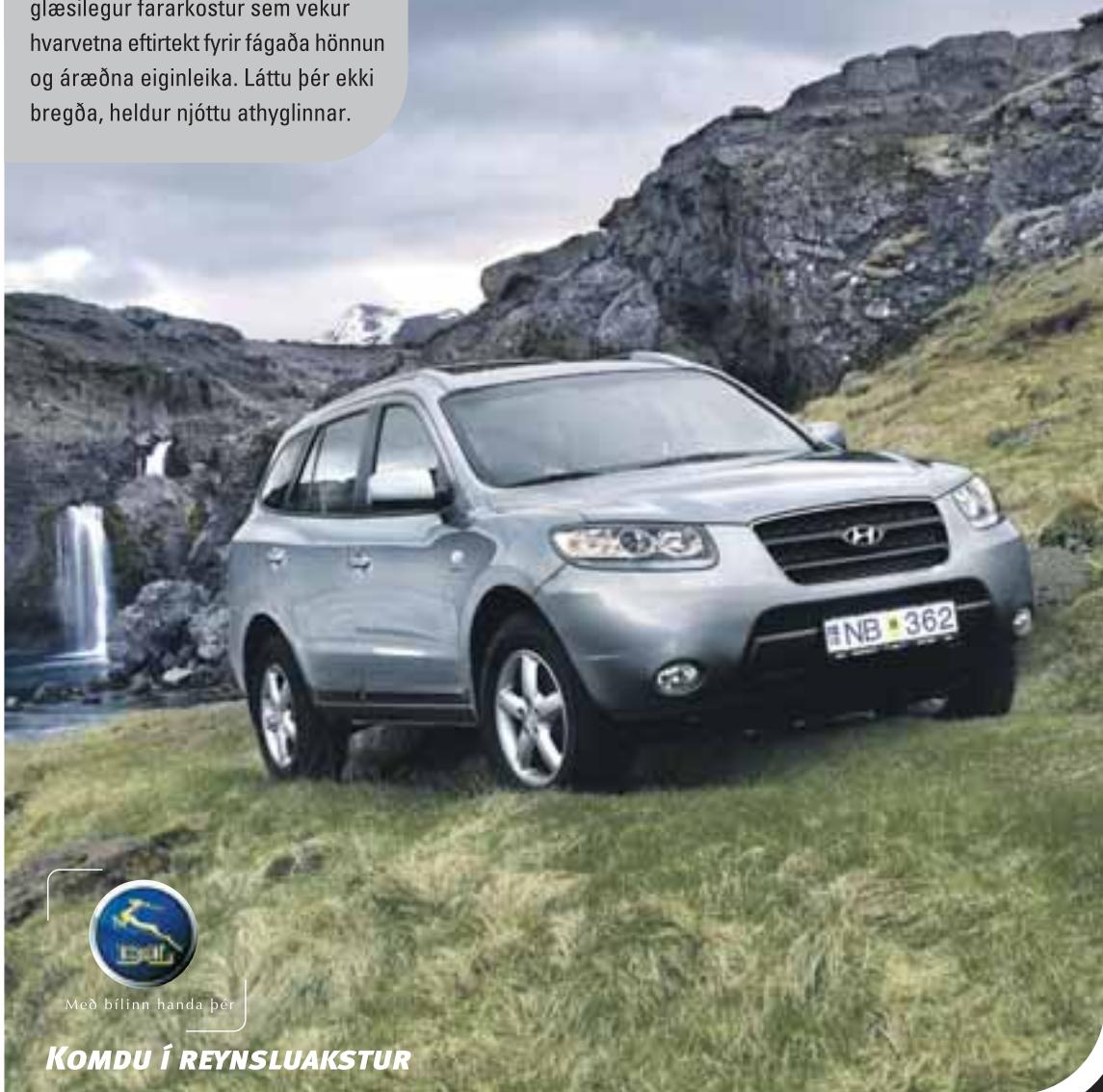
Þú færð nánari upplýsingar hjá þjónustufulltrúum í  
útibúum Glitnis, í þjónustuveri í síma 440 4000 og á [www.glitnir.is](http://www.glitnir.is)



Hyundai kynnir nýja kynslóð sportjeppa, sem færir þér það besta úr mörgum heimum. Stílhreinn fólksbíll í lúxusflokk, rúmgóður fjölskyldu- og fristundabíll eða ferðafrelsí dugmikils jeppa. Þitt er valið. Þá er Santa Fe glæsilegur fararkostur sem vekur hvarvetna eftirtekt fyrir fágaða hönnun og áræðna eiginleika. Láttu þér ekki bregða, heldur njóttu athyglinnar.



## EKKI LÁTA PÉR BREGÐA! NÝR SANTA FE



Með bílinn handa þér

**KOMDU Í REYNSLUAKSTUR**

**HYUNDAI** hefur gæðin

Keflavík 421 4444

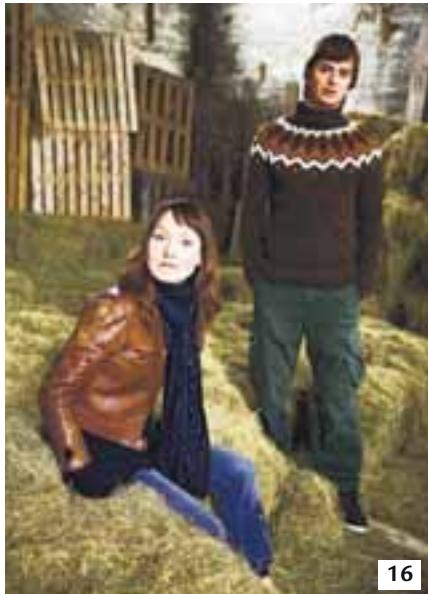
Selfoss 575 1460

Akranes 431 2622

Akureyri 461 2533

Egilsstaðir 471 2524

B&L • Grjóthálsi 1 • 110 Reykjavík • 575 1200 • [www.bl.is](http://www.bl.is)



16



14



22



33

## Þetta helst

- 7 1944: Örbylgjuréttur eða þjóðveldisára
- 8 Heitt og kalt
- 8 Tíðarandi
- 10 Brennsla Heiðu Eiríksdóttur
- 12 Benóný Ægisson: Undirbýr hátíðarhöldin 17. júní
- 14 19. júní: Áfram stelpur

## Greinar og viðtöl

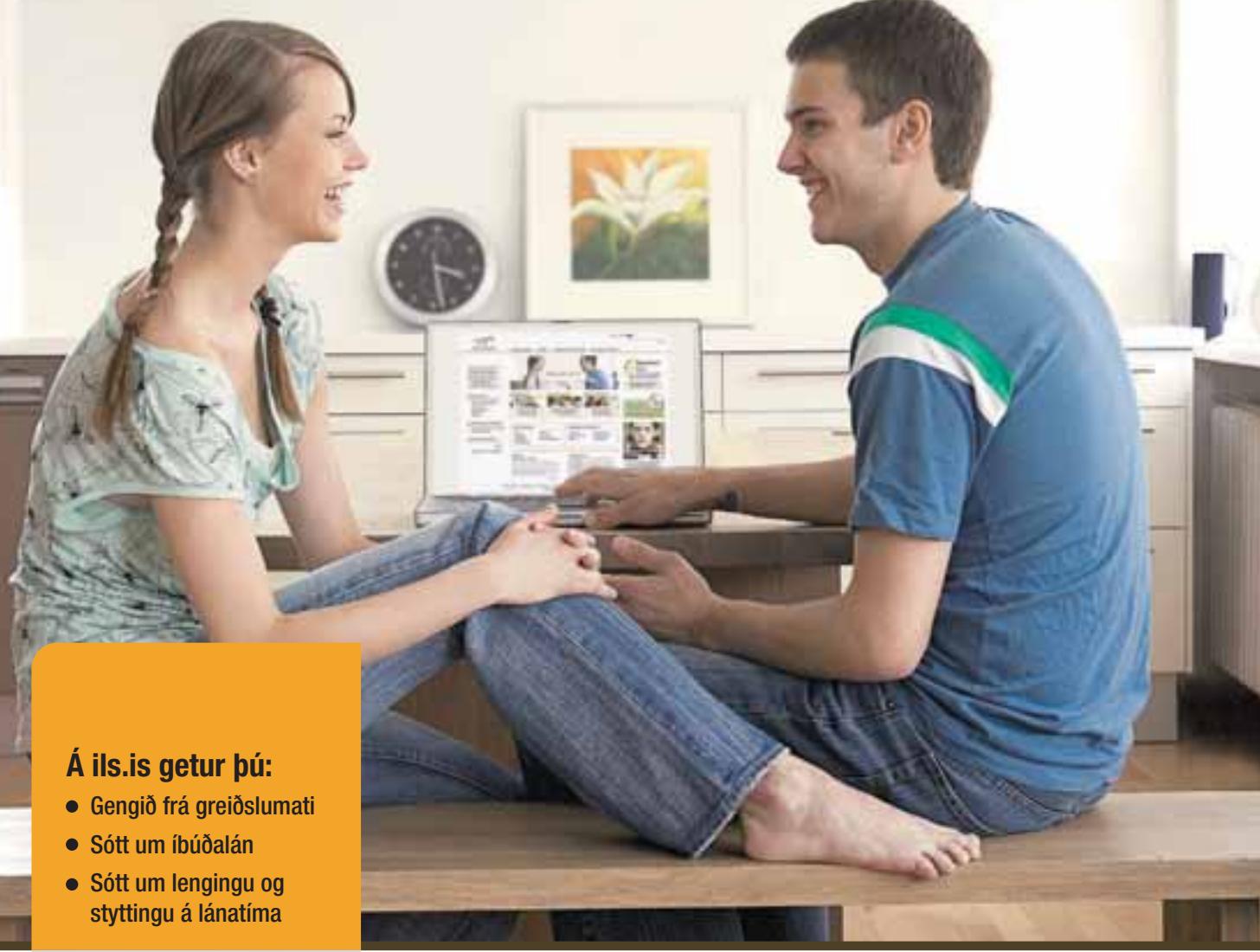
- 16 Jóel Pálsson og Bergþóra Guðnadóttir: Ull í útrás
- 22 Chiharu Kawai: Aldrei feimin við að tala íslensku

## Hann/hún

- 26 Minnir á mat
- 28 Með sól í hjarta
- 32 Margverðlaunaður hönnuður
- 34 Sumarsólstöður
- 36 Sigríður Björg elur upp
- 38 Háttatími barna
- 40 Jóhanna segir kynjasögur
- 40 Stjörnuspá
- 42 Sirkusnámskeið
- 44 Óhefðbundnar og hefðbundnar lækningar
- 44 Ólétt í formi
- 46 Óregano hollt og gott

## Í hverju blaði

- 48 Krossgáta
- 51 Sjónvarp næstu viku
- 68 Sudoku



### Á ils.is getur þú:

- Gengið frá greiðslumati
- Sótt um íbúðalán
- Sótt um lengingu og styttingu á lánatíma

### Önnur þjónusta á Netinu:

- Bráðamat
- Útreikningur greiðslubyrði
- Reiknivélar
- Upplýsingar frá ráðgjafa í Netsamtali (MSN)

## Beint samband á nýrri heimasíðu – ný og endurbætt heimasíða Íbúðaláanasjóðs

### Netsamtal (MSN)

Nú er hægt að komast í beint samband við ráðgjafa Íbúðaláanasjóðs með því að smella á **Netsamtal á ils.is** alla virka daga milli kl. 8 og 17.

### Lenging og stytting lána

Á heimasíðu Íbúðaláanasjóðs er hægt að sækja um að lengja eða stytta lánstímann á láninu þínu. Þú getur valið um 20 til 40 ár og allt þar á milli.

Eyðublöð er að finna á ils.is

**www.ils.is**

Borgartúni 21, 105 Reykjavík  
Sími: 569 6900, fax: 569 6800

Íbúðaláanasjóður fyrir alla



Íbúðaláanasjóður



## 1944: Örbylgjuréttur eða lýðveldisár?

Texti: MARÍA ÞÓRA ÞORGEIRSDÓTTIR Mynd: GVA

Í 62 ár hefur sjálfstæði þjóðarinnar verið fagnað á 17. júní. Á árum áður var þetta hátíðlegur dagur þar sem ungmejar jafnt sem eldri konur klæddust sínu finasta pússi og þá iðulega íslenska þjóðbúningnum. Mörgum var í fersku minni þegar íslenska lýðveldið var stofnað árið 1944 og í hugum þeirra var þetta ógleymanlegur atburður sem markaði upphaf nýrra og betri tíma.

Í dag þyrpist fólk einnig niður í miðbæ til að halda upp á 17. júní. Það er þó ekki sjálfstæði Íslendinga sem er ungum

Íslendingum endilega efst í huga heldur er dagurinn orðinn að opinberum gleði- og skrúðgöngudegi. Og það eru risasnuddur, kandíflós, blöðrur og skrúðganga sem halda börnunum gangandi fremur en minningin um sjálfstæði Íslendinga enda tákna talan 1944 fremur örbylgjurétti en mikilvægt ártal í Íslandssögunni. Kannski væri ráð að klæða ungu kynslöðina okkar í íslenska þjóðbúninginn til að fylla hana af þjóðarstolti, búningurinn er jú eitthvað sem allir Íslendingar geta verið stoltir af.

## | heitt & kalt |



## Handbolti » Barist við Svíagrýlu

Loksins, loksins gerðist það að við unnum Svíþjóð í handboltaleik. 17. júní getum við klárað rimmuna, lagt Svía og komist á HM. Gleymum Figo og félögum á sjálfum þjóðhátiðardeginum

og fjölmennum í höllina og verðum vitni að merkisviðburði í sögu lands og þjóðar. Hvetjum strákana okkar áfram og vonum að þeir standi sig svo þeir verði áfram strákarnir okkar.



## Bikini » Sumarleg á sundlaugarbakkanum

Sumarið er komið og sundlaugarnar íða af lífi. Litrik og falleg sundföt eru algjörlega ómissandi og allar konur ættu að eiga að minnsta kosti eitt sett af bikini. Fyrir nokkrum árum síðan voru sundbolinir allsráðandi og lítið úrvval af bikini. Undanfarin ár hafa bikini tekið yfir og úrvalið hefur sjaldan verið meira en einmitt nú. Þótt það sé gaman að eiga falleg sundföt það er fátt leiðinlegra en að rölt í búðir og leita að bikini sem passa. Það getur verið hreinasta hörmung að máta bikini og því er vissara að vera vel upp lagður þegar haldið er í verslunarferð.



## Sumarfrí » Samverustundir með fjölskyldunni

Nú fer sumarleyfistíðin að hefjast. Vinnustaðir fyllast af sumarafleysingafólk og blessuð börnin fá frí frá skóla og leikskóla. Loksins gefst tímí fyrir fjölskylduna til þess að gera eitthvað skemmtilegt eða bara njóta þess að eyða deginum saman í rólegheitum. Því miður hafa ekki allir kost á því að taka sér sumarfrí með börnunum sínum, svo sem námsmenn eða þeir sem eru nýbyrjaðir í starfi. Þá er nauðsynlegt að plana sumarið vel og reyna að skipuleggja sumarfríð hjá börnunum þannig að sem minnst stress og læti skapist í kringum það. Það er um að gera að skoða úrvalið af leikja- og listanámskeiðum sem eru í boði í sumar eða nýta sér þjónustu gæsluvallanna í Reykjavík en nú er reksturinn í höndum ÍTR. Best væri náttúrulega að senda börnin í sveitina til afa og ömmu en þar sem það er orðið nokkuð sjaldgæfur kostur þá er líka stórfínt að skottast með afa og ömmu í borginni.



# SUMARSMELLIR

# 100



100 ÍSLENSKIR SUMARSMELLIR Á 5 GEISLAPLÖTUM



Á plötunum 5 er að finna samtals 100 lög með íslenskum flytjendum og eiga lögin það sameiginlegt að hafa verið vinsæl yfir sumartímann á Íslandi síðustu áratugina.

2.799kr.

5CD

MESTA ÚRVALIÐ ER Í SKÍFUNNI

YFIR 20.000 TITLAR AF TÓNLIST, DVD OG TÖLVULEIKJUM



skemmtir þér ;)



## brennslan mín ...

Heiða Eiríksdóttir

### Kraftmikil nýbylgjutónlist

Heiða Eiríksdóttir, betur þekkt sem Heiða hefur starfað sem söngkona og einnig útvarpskona á Rás 2. Í tilefni þjóðáháardagsins bjó Heiða til brennslu sem inniheldur aðeins íslensk lög, „Lögin sem ég valdi eiga það sameiginlegt, fyrir utan það að vera óll með íslenskum hljómsveitum, að það er kraftar í þeim. Ég gerði eiginlega bara svona pönkkrokki-brennslu. Kraftmikil nýbylgjutónlist hefur höfðað til míni í gegnum tíðina og gerir enn og því er þetta bland af nýjum og gömlum lögum. Sum lögin þekkja allir. Önnur eru meira hulin augum almennings, og tvö þeirra hafa einungis borist mér í hendur í „demó“-útgáfum, en þau eru með hljómsveitunum Vítissóta og ÁElu.“

**LAG 1** **Transylvania – HAM.** Fyrsta myndbandið sem ég sá með HAM var við þetta lag. Það er tekið í kirkjugarði og þeir voru allir rosalega mjóir og fólir, og mér fannst þeir sætir. Textinn við lagði er framtískarandi, svo leggið við hlustir.

**LAG 2** **Ég var á leiðinni heim – Vítissóti!** Mitt uppáhalds partílag birtist á demónum frá því í apríl 2000. Verst að það að eiga bara nokkrar hræður þetta demó, svo ég get iklegra bara farið í partí til þeirra.

**LAG 3** **Poturass! – Ókind.** Splunkuný plata Ókindar, Hvar í Hvergilandi, er alveg frábær, og þetta er svo sannarlega hressandi lag. Aggressív gítarar og óskur, það er málid. Svoileiðis tónlist ýtir vondu skapi út og þá er pláss fyrir gleði og stuð.

**LAG 4** **Animal, Animal – Olympia.** Olympia var sólóverkefni Sigurjóns Kjartanssonar, og þar blandað hann tölvum saman við rokkid sem HAM voru þekktir fyrir. Útkoman varð einstök, og ég skil ekkert í Sigurjóni að hafa ekki haldið Olympiu til streitu. Frábært band, frábært lag!

**LAG 5** **Aftermath – Kimono.** Kimono er tvímælalaust hljómsveit á uppleið, og platan Arctic Death Ship er meiriháttar. Þetta lag er þó ef til vill mest grípandi og eitt af þeim lögum sem ég fæ aldrei leið á. Gott að keyra við þetta lag, en best er náttúrulega að rúlla öllum nýja disknum, því þetta passar svo vel inn í heldina.

**LAG 6** **Rockville/Byrgið – ÁEla.** Af óútkominni plótu ÁElu. ÁEla á tónleikum er upplifun. ÁEla á morgnana er betra en morgunmatur. Gítar og óskur aftur, það er svo holtt. Bara hlusta á ÁElu og þá þarf maður ekki einu sinni að taka vitamín.

**LAG 7** **Án nafns – Purrkur Pillnikk.** Ég fila þetta lag af persónulegum ástæðum. Það rammar inn reiði mína, og þegar ég syng með textanum þarf ég ekki að vera neitt reið lengur. Einar Órn sagði það fyrir mig.

**LAG 8** **Lík-ami – Purrkur Pillnikk.** Besta óskur í íslensku lagi, sem ég veit um. Það eitt gerir lagði gott, en svo er lagði bara líka svo gott ... Lögískara getur það ekki verið.

**LAG 9** **Engill – Curver.** Besta „út að labba ein á malbikinu í rigningu með vasadiskó“-platan er án efa Haf með Curver. Öll lögin sérsniðin fyrir blautt malbik og einveru. Þegar þetta lag kemur, dansar maður á milli pollanna.

**LAG 10** **Strange as it might seem – Ghostigital.** Þegar Curver og Einar Órn leiða saman hesta sína í hljómsveitinni Ghostigital er allt mögulegt. Þeir koma báðir með eitt hvað skrytið og hrátt með sér og hræra því svo saman. Eins og að borða súkkulaðikókudeig hrátt: Miklu betra en kakan hefði nokkurn tímann orðið.

## » birta mælir með ...

**... 17. JÚNÍ HÁTÍÐAR-HÖLDUM** Að öllu jöfnu ætti að vera vel réttlætanlegt að sitja heima alla helgina og horfa á þrjá leiki í Heimsmeistarakeppninni á dag. En á morgun er undantekningin, því þá er sjálfur 17. júní og af því tilefni þurfa meira að seiga allra hörðstu fótbaltaáhugamenn að standa upp úr sófanum. Dustið rykið af þyrlunni, straujið fánann, þússið spariskóna og mætið í skrúðgönguna með öllum vinum ykkar og fjölskyldu. Skrúðgangan fer af stað frá Hlemmi klukkan 13.40.

**... SÉRVÖLDUM ÍSLENSKUM TÓMÓTUM** Þeir bráðna í munni og eru einstaklega góðir í alla matargerð. Fagurrauðir, safaríkir og sumarlegir bíða þeir í röðum í matvörubúðunum og það er varla hægt að standast þá. Salatið verður svo miklu sumarlegra þegar ferskum tómötum hefur verið bætt í það og brauð-sneiðin breytist í hátíðarmat ef tómatsneið er notuð sem álegg. Þá eru tómatarnir líka ljúffengir einir og sér.

### ... HAXAN EFTIR BARÐAJÓHANNESSON

Barði hefur lagt poppið til hlíðar, i bili, og sendir frá ser dulmagnað sinfóníuverk í háklassískum stíl. Gert fyrir danska mynd sem var bönnuð um 1920 vegna þess að hún þótti boða djöfladýrkun og sittvað fleira sem ekki er við hæfi barna. Fallegt, magnþrungið og ógnvekjandi allt í senn.



## Pappírssími fyrir pappírspésa

**NÝTT**

Segum sem svo að þú þurfir að dvelja erlendis í two daga eða tvær vikur. Kannski á fundi vegna vinnunnar. Kannski eru bara á ferðalagi. Þar sem þú þarf að hringja nokkur mikilvæg símtöl innan landsins, eða geta tekið við þeim, er nauðsynlegt að vera með farsíma. Gallinn er bara sá að það væri rándýrt fyrir þig að nota gamla símkortið þitt. Þess vegna kaupir þú einhvers konar freliskort um leið og þú lendir. Eða reynir það að minnsta kosti. Stundum getur nefnilega verið ótrúlega erfitt að finna svoileiðis símkort. Lausnir á þeim vanda gæti verið að labba inn í næstu sjóppu og kaupa einnota, endurvinnanlegan síma úr pappír. Þeim sem enn eru unglingar í hjarta sínu finnast pessir nýju símar frá Yanko design ekki beinlínis það flottasta í farsímaheiminum – en þeir virka, eru umhverfisvænir, ódýrir og mjög einfaldar í notkun. Frábært fyrir ferðalanga og pappírspésa sem eru alltaf á ferðinni á milli funda. Ef einhver gæti svo fundið upp einnota fartölvu úr pappír í stil væri heimurinn fullkominn. Meira um símána á [www.yankodesign.com](http://www.yankodesign.com)





SNIÐUGT

LYSING.IS // 540 1500

Það er sama hvernig þú lítur á dæmið. Ef þig vantar leiðir til þess að eignast draumabílinn getum við alltaf boðið þér sniðuga lausn.

Bílalán // Bílasamningur // Einkaleiga



LÝSING



Texti: VALGEIR RAGNARSSON Myndir: GVA

## » STÍFUR UNDIRBÚNINGUR AÐ BAKI «

17. júní er á morgun og þá fyllist miðborg Reykjavíkur af syngjandi glöðum Íslendingum. Mikil dagskrá er í boði fyrir alla aldurshópa og hefur undirbúningur fyrir daginn staðið yfir síðan í vetur. Birta spurði Benoný Ægisson verkefnistjóra 17. júní hátiðarhaldanna í Reykjavík nokkura spurninga um herleghetin.

Fjórir starfsmenn Hins Hússins sem kalla sig Skytturnar eiga veg og vanda af skipulagningu hátiðarhaldá í miðborg Reykjavíkur. Yfirkryttan og verkefnistjóri 17. júní heitir Benoný Ægisson og hefur hann staðið í ströngu við skipulagninguna frá því snemma í vor.

### HVERNIG ER UNDIRBÚNINGI HÁTTAÐ FYRIR SVONA STÓRAN ATBURÐ?

„Þetta er náttúrulega dálítio flókin aðgerð þar sem þetta er allt sett upp og tekið niður á einum til tveimur sólarhringum. Skipulag fyrir hátiðarhöldin byrjar seinni hluta vetrar og við erum fjögurra manna teymi sem köllum okkur Skytturnar sem sjáum um þetta. Við byrjum að funda og svo förum við að auglýsa eftir atriðum í kringum pásku. Síðan þyngist róðurinn smám saman og síðustu dagana er stórhópur sem er að vinna að þessu. Það eru einhverjur tugir manna þegar mest lætur. Þetta er náttúrulega útiþatið og það þarf að setja upp öll svið og búa þetta allt til á staðnum, en ég er að vinna í þessu á fullu frá því að undirbúningur hefst.“

### FRÁ HVAÐA SVIÐUM INNAN BORGARINNAR KOMA ÞEIR SEM TAKA PÁTT Í UNDIRBÚNINGNUM?

„Þetta er nú reyndar ekki gert svoleiðis mikið lengur. Yfirleitt er þetta unnið í verktakavinnu því nú rekur borgin miklu færri fyrirtæki og annað slíkt en hún gerði áður. Sá tími þegar borgin rak smíðaverkstæði sem smíðaði sviðin og setti þau upp er liðinn. Yfirleitt eru þetta því allt saman verktakar sem sjá um uppsetninguna.“

### HVER ERU MARKMIÐ REYKJAVÍKUR-BORGAR MED HÁTIÐARHÖLDUNUM?

„Það er náttúrulega að minnast lýðveldisstofnunar og sem höfuðborg þá höldum við hátiðardagskrá á Austurvelli og í kirkjugarðinum. Dagskránni frá Austurvelli er sjónvarpað á landsvísu og höfuðborgin gerir það náttúrulega. Auðvitað er þetta líka fyrst og fremst fjölskylduskemmtun frá morgni til kvölds.“

### HVENÆR HEFJAST HÁTIÐARHÖLDIN?

„Þau hefjast klukkan tíu um morguninn í kirkjugarðinum við Suðurgötu þegar forseti borgar-

stjórnar leggur blómsveig frá Reykvíkingum á leiði Jóns Sigurðssonar. Þeim lýkur síðan klukkan tíu um kvöldið með tónleikunum.“

### ERUD PIÐ MEÐ DAGSKRÁ Í BOÐI FYRIR ALLA ALDURSHÓPA?

„Við erum núna með dagskrá á tveimur stórum sviðum og fjórum litlum auch þess sem við erum með mikið af leiktaðkum. Hátiðarsvæðið er mjög stórt, það nær alveg frá höfninni og út að Hringbraut. Síðan fyrir þá sem eru eldri, þá eru tónleikar á Arnarhlí og hip-hop tónleikar á Lækjargötu. Síðan erum við með tónleika í tjaldi á Austurvelli þannig að það er eitthvað sem höfðar til allra í dagskránni. Fólk getur skoðað dagskrána í heild sinni innri á 17.juni. is.“

### VERÐUR EITTHVAÐ NÝTT AF NÁLINNI Í HÁTIÐARHÖLDUNUM Í ÁR?

„Nei, ég get nú ekki sagt það. 17. júní hátiðarhöldin eru nú engin keppni í frumleika. Flest allir vilja fá það sem þeir eru vanir að sjá og helst aðeins meira. Það er það sem við reynum að gera.“



## Sælureitur í garðinum



Pantaðu glæsilega  
handbók okkar í síma 800 5050

[www.bmvalla.is](http://www.bmvalla.is)

Gæðavörur fyrir garðinn.

Fyrstu skrefin að sælureit fjölskyldunnar liggja í Fornalund.  
Landslagsarkitekt okkar aðstoðar þig við að breyta garðinum  
þínum í sannkallaðan sælureit.

Hringdu í 585 5050 og fáðu tíma í ráðgjöf.  
Það kostar ekki neitt.



**BM·VALLA**

Söludeildir BM·VALLA: Í Fornalundi 110 Reykjavík Sími: 585 5050 • Suðurhrauni 6 210 Garðabæ Sími: 585 5080  
V/Súluveg 600 Akureyri Sími: 460 2200 • Ægisgötu 6 730 Reyðarfirði Sími: 477 2050 • Höfðaseli 4 300 Akranes Sími: 433 5600

# ÁFRAM STELPUR

» Pann 19. júní árið 1915 var kosningaréttur kvenna bundinn í stjórnarskrá. Nú eru liðin rúm níutíu ár síðan og samfélagið er gjörbreytt. Konur teljast nú jafnokar karlmanna á flestum svíðum og jafnréttisbaráttan hefur boríð góðan árangur. Samt er víða langt í land og þess ættum við að minnast á þessum degi.

Texti: PÓRGUNNUR ODDSDÓTTIR

Það voru stoltar konur sem fylktu liði á Austurvöll, þann 7. júlí 1915, til þess að fagna þeim réttindum sem íslenskum konum hafði loksins hlutnast. Kosningarétturinn hafði verið bundinn í stjórnarskrá nokkrum vikum fyrr sem þyddi að konur gátu nú loks haft bein áhrif á þjóðmálin. Samkoman á Austurvelli var ein sú fjölmennasta sem haldin hafði verið hér á landi og í tilefni dagsins var íslenska fánanum flaggð í fyrsta skipti sem viðurkenndum sérfána Íslands. Kosningarétturinn var stærsti áfanginn sem unnist hafði í öflugri kvennabaráttu sem staðið hafði í nokkur ár. Um aldamótin 1900 varð vakning meðal íslenskra kvenna með Bríeti Bjarnhéðinsdóttir í broddi fylkingar. Kvenfélög voru stofnuð víða um land og konur börðust fyrir sömu réttindum og karlar höfðu fengið í vöggugjöf. Sömu laun fyrir sömu vinnum, jafnrétti til náms og fjárhagslegt sjálfsstæði konunnar voru meðal þeirra baráttumála sem nú áttu upp á pallborðið. Réttindi sem konur höfðu fram að þeim tíma varla hugleitt að þær ættu rétt á.

Kosningarétturinn var í fyrstu bundinn við 40 ára



Briet Bjarnhéðinsdóttir var einn helsti frumkvöðullinn í kvenréttindabaráttunni.



Á kvennafrídaginn árið 2005 sýndu íslenskar konur mikla samstöðu. Launamunur kynjanna var í brennidepli eins og svo oft áður.

aldur og þótti mörgum konum það miður. Rökin fyrir aldurstakmarkinu voru þau að konur væru ekki tilbunar að takast á við þá ábyrgð og þær skyldur sem fylgdu kosningarétti og kjörgengi til Alþingis. Aldurstakmarkið fell í gildi með nýrti stjórnarskrá árið 1920 og tveimur árum síðar var fyrsta íslenska konan kjörin á þing.

Smátt og smátt komust konur til aukinna valda í þjóðfélaginu og ýmsum gömlum gildum var kollvarpað. Aðsókn kvenna í menntaskóla og háskóla jókst með hverju árinu og konur flykkust út á vinnumarkaðinn til þess að vinna sömu störf og karlar.

91 ár eru ekki langur tími. Fjórar kynslóðir íslenskra kvenna hafa fengið að kjósa í almennum kosningum sem er agnarlitill hópur ef horft er til rúmlega þúsund ára sögu þjóðarinnar. Pann 19. júní ættum við að hugleida þetta. Hugsa um allar konurnar og karlana sem ruddu brautina og þakka fyrir hversu langt við höfum náð á síðustu árum. En við ættum einnig að stalda við og skoða hvað enn á eftir að gera því baráttan er svo sannarlega ekki unnin enn.



*Notaleg stemning með flottum fylgihlutum  
fyrir heimilið og sumarbústaðinn*



**LÍNAN**  
HÚSGÖGN

SUÐURLANDSBRAUT 22 • SÍMI 553 7100 • [www.linan.is](http://www.linan.is)

# ULL Í ÚTRÁS

» Úti í Örfirisey hafa ung hjón stofnað fyrirtæki sem endurreisa á veldi íslensku ullaninnar. Hann er þjóðþekktur tónlistarmaður og hún á að baki fársælan feril sem hönnuður. Saman ætla Jóel Pálsson og Bergþóra Gunðnadóttir að sýna og sanna að íslenska ullin er einstök náttúruauðlind sem vel stenst kröfur nútímans.

Viðtal: TRYGGVI GUNNARSSON

Myndir: HARI

Förðun: ELÍN REYNISDÓTTIR



**Y**tra byrði Eyjaskóðar 9 gefur fáar vísbendingar um það sem fram fer innandyra. Stórt verksmiðjuhúsnæði milli gamalla olíutanka og seglagerða virðist við fyrstu sýn bjóða upp á fátt spennandi. Þegar inn er komið og upp á aðra hæð kemur annað í ljós. Jóel og Bergþóra hafa breytt einu horni hússins í hönnunartíði, hljóðver og notalega kaffistofu. Í anddyrinu hanga sýnishorn af því sem Farmers Market hefur upp á að bjóða, flíkur unnar úr íslenskri ull, og í bakgrunnum er steinaður íslenskur veggur, eitthvað sem fylgir flíkunum á öllum söluostöðum.

Eftir stutt spjall yfir kaffibolla, þar sem meðal annars kom í ljós að blaðamaður hafði spilað í brúðkaupi Jóels og Bergþóru, beindist samtalið að því sem vakið hafði áhuga Birtu, Farmers Market og íslenska ullin.

#### FARMERS MARKET - ICELAND

Grundvallarhugmyndin að baki Farmers Market er nýting íslensku ullaninnar sem Bergþóra og Jóel telja að, þrátt fyrir vinsældir lopapeysunnar innanlands, sé vannýtt auðlind. „Íslenska sauðkindin er búin að vera einangruð hérrna í meira ellefu hundruð ár og er búin að þróa með sér einstaka náttúrulega eiginleika í veðrattunni hér sem er ansi óútreiknanleg,“ segir Jóel. „Íslenska ullin er bæði einangrandi, sem er einkennandi fyrir ull almennt, og svo er hún líka vatnsfráhrindandi, sem er einstakt fyrir íslensku ulla. Hún tapar ekki varmanum þó hún blotni.“

Bergþóra hefur alltaf haft tröllatrú á ullanini og allt frá því hún var smákrakki hefur hún prjónað í höndunum. Þegar hún var í Myndlista- og handíðaskólanum kvíknaði áhugi á nýjum nýtingarmöguleikum ullaninnar. Í stað þess að gera þykkar, þungar og belgmiklar lopapeysur sem einungis hentuðu í ferðalagið eða úti í fjósi langaði hana að gera léttari fót fyrir hvundaginn. Þetta er nákvæmlega það sem Bergþóra er að gera núna, léttar lopapeysur, fjölnota lífsstílsflíkur eins og Bergþóra kallar þær, sem henta innandyra og undir aðrar flíkur. „Í þessu felst sérstaða Farmers market,“ segir Jóel, „auk þess sem ég get leyft mér að segja að við höfum frábær honnuð sem veit hvað hún er að gera.“ Augnaráðið sem Jóel fékk til baka fyrir þessa athugasemd svaraði öllum spurningum blaðamanns um hvernig það gengi að vinna saman allan daginn og koma svo heim og vera foreldrar saman á kvöldin. Svarið var greinilega að það gengi vel.

Nafnið Farmers Market á sér vísun í sam-

nefnda markaði, bændamarkaði, þar sem frumframleiðendur selja vörum sína. Örfáir slíkir markaðir eru hérlandis, til að mynda uppi í Mosfellsdal. „Okkur langaði að finna nafn sem hefði ekki endilega með fót að gera, heldur vildum við að þetta væri orð sem dekkaði hugmyndafræðina. Farmers Market stendur fyrir eitthvað sem er nálgægt uppruna sínum, eitthvað sem er beint af akrinum,“ segir Jóel. „Við vildum líka hafa eitthvað sem speglar sögu okkar og menningu. Það er svo stutt síðan Íslendingar fluttu á mölina úr sveitinni og flest okkar eiga afa eða ömmu sem bjuggu í sveit. Það þarf ekki að fara meira en nokkur hundruð ár aftur til að finna sameiginlega forfeður okkar allra, þannig að við erum sannarlega ein stórt fjölskylda hér á skerinu.“

#### AFTUR TIL UPPRUNANS

Í augum margra hljómar það sem skref aftur á bak að láta vinsæl gerviefni lönd og leið og halda aftur til ullaninnar. „Það er rétt að það eru 20-30 ár síðan ullin var stór útflutningsvara. Það sem gerðist var ekki að hráefnið væri lélegt, heldur varð að einhverju leyti stöðunum í framleiðslu, vöruprórun og markaðssetningu á vörum. Ég er búin að vinna í um fimm ár í 66°N í þessum útivistabransu og þar eru allir að nota flís og öndunarefni, efni sem líkja eftir eiginleikum ullaninnar. Ég sækji töluvvert af útivistarsýningum erlendis þar sem allir eru að vinna meira eða minna með svipuð hráefni.

Það er rétt sem þau segja. Hnattvæðingin og markaðsöflin hafa fært okkur nær hvert öðru, bæði til góðs og illa. Til að komast til London, Parísar eða Rómars þarf aðeins að yta á nokkra hnappa á lyklaborði, gefa upp tölu á plastkorti og koma sér út á flugvöll. Vörur ferðast milli heimshorna á innan við degi og fylla búðir hér og í nágrennalönd-



## „ÞAÐ ER RÉTT AÐ ÞAÐ ERU 20-30 ÁR SÍÐAN ULLIN VAR STÓR ÚTFLUTNINGSGREIN. ÞAÐ SEM GERÐIST VAR EKKI AÐ HRÁEFNIÐ VÆRI LÉLEGT, HELDUR VARÐ AÐ EINHVERJU LEYTI STÖÐUNU Í FRAMLEIÐSLU, VÖRUPRÓUN OG MARKAÐSSETNINGU Á VÖRUNUM.“ Bergþóra

Okkur finnst því hálfert gat í markaðnum fyrir önnur efni,“ segir Bergþóra.

#### ÞJÓÐARARFURINN ULLIN

Jóel og Bergþóra segjast skynja bæði hjá sér og öðrum í kringum sig að Íslendingar séu örðnir þreyttir á eilifa rembingnum að vera alþjóðleg. Alþjóðavæðingin er svo mikil að það er hægt að fá allt alls staðar. Sömu vöru-merkin fylli allar búðir. Þau taku sem dæmi að það er litioð gaman að ferðast milli landa og allt sem þú sérð er sama lyklakippan í öllum búðargluggum. Eini munurinn er að það er búið að þrykkja mismunandi fána á hana. „Það hefur farið mikil púður í að þurrka út þjóðareinkennin til að sýna að við getum gert allt jafn vel og hinir. Ég meina, hver hefur áhuga á því?“ sprýr Jóel. „Það er ein af ástæðunum að við völdum að vinna með þetta einstaka hráefni og því hún tengist okkar sérstöku arfleifð,“ bætir Bergþóra við.

Hvort sem skoðað er í Kringlunni, London eða Kaupmannahöfn er Zara og H&M alltaf handan við næsta horn. Búðirnar eru fylltar sömu vörum og eru meira að segja á svipuðu verði. Bergþóra er sannfærð um að fólk sé búið að fá nóg. Það vilji eitthvað sem er einstakt, eitthvað sem ekki er hægt að fá í næsta stórmarkaði.

#### ÁHÆTTAN

Hugmyndin að baki Farmers Market var búin að gerjast með Jóel og Bergþóru í nokkur ár áður en þau ákváðu að slá til. Þau eru enn í startholunum enda er Farmers Market ekki orðið eins árs. „Það má kannski segja að við séum að moka holuna og steypa grunninn. Við erum ekkert að flýta okkur heldur viljum við leyfa þessu að þróast í rólegheitunum,“ segir Jóel. Spurð hvort þetta sé ekki áhætta ranghvolfa þau augunum í takt og játa að svo sé. „Þetta er mjög mikil áhætta, en maður

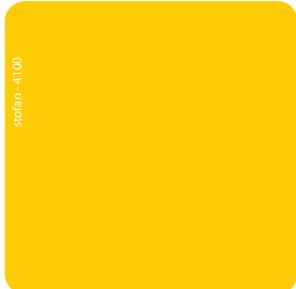
má ekki hugsa bara um það, þá myndi maður aldrei gera neitt. Þetta verkefni finnst okkur hrikalega spennandi. Við erum með ákvæðnar hugmyndir hvernig eigi að framkvæma svona hluti og við erum líka svo miklar „do it your self“-manneskjur að við viljum endilega gera þetta sjálf,“ segir Jóel.

Það er aðdáunarvert þegar ungt fólk sem búið er koma sér vel fyrir í lífinu leggur allt undir til að sjá draum sinn rætast. Bergþóra gegndi einum af eftirsóttustu hönnunarstöðum á landinu en hún var annar tveggja aðalhönnuða 66°orður í fjölgur ár. „Það var erfið ákvörðun að hætta hjá 66°N. Ég var mjög ánægð hjá þeim, þetta var skemmtileg vinna og ég fékk að gera fullt af skemmtilegum hlutum. Hinsvegar langaði mig að gera eitthvað sjálf og það var einfaldlega spurning um að taka ákvörðun. Þeir sýndu mér afskaplega mikinn skilning, svo mikinn reyndar að ég er enn að vinna ákvæðin verkefni fyrir þá þannig að þetta er allt í góðu,“ segir Bergþóra og játar um leið hversu heppin hún er að fá það besta beggja heima.

#### TÓNLISTARMAÐUR Í HÖNNUNARHEIMI

Jóel tekur í sama streng en þrátt fyrir að vera framkvæmdastjóri, símadama, sendill og húsvörður hins nýja fyrirtækis er hann alls ekki að hætta í tónlistinni. „Ég hef verið svo heppinn að geta verið starfandi tónlistamaður í ellefu ár og alltaf haft nóg að gera. Ég skipulegg bara tíma minn nú þannig að ég hef tíma fyrir

bæði. Það eru auðvitað ákvæðir hlutir sem ég verð að taka mér frí frá í tónlistinni, til dæmis kennslunni, og ég verð að straumlínulaga það sem ég vil gera,“ segir Jóel. Hann hefur lítinn tíma fyrir ritstíflur en hann segir að það sé svo furðulegt, hann komi miklu meira í verk nú þegar tíminn sé af skornum skammti. Ef nóturnar neita að koma á blaðið snýr hann séi einfaldlega að bókhaldinu og nýttir þannig hverja mínuútu. „Annars sé ég fram að það verði áfram nóg að gera í tónlistinni. Ég mun taka upp og gefa út disk í sumar með nýrrí tónlist sem ég hef verið að setja saman og svo er búið að bjóða mér að halda tónleika á 8. alþjóðlegu listhátiðinni í Sjanghæ,“ segir Jóel og glottir. Svo virðist sem Kínverjar hafi miklar mætur á saxafónleikurum og því eru bæði Jóel og Sigurður Flosason á leið út með hljómsveit. „Þeir buðu okkur meira að segja að taka upp live-disk sem gefinn yrði út í Kína,“ segir Jóel og ekki minnkaði glottið við það.



Fjölskyldu- og húsdýragarðurinn  
Brúðbíllinn  
Sundlaugar ÍTR  
Ylströndin  
Bátaleiga í Nauthólvík



## ÍTR skemmtilegur frítími!

ÍTR býður upp á fjölbreyttu og skemmtilega afþreyingu fyrir alla fjölskylduna í sumar.

- **Fjölskyldu- og húsdýragarðurinn** – Sannkölluð perla í Laugardalnum. Garðurinn verður opin alla daga vikunnar í sumar frá kl 10-18
- **Brúðbíllinn** – Verður á ferð og flugi um alla borg í sumar. Frábær skemmtun fyrir yngstu fjölskyldumeðlimina.
- **Sundlaugar ÍTR** – Á að kíkja í pottinn! Fara í smá gufu eða taka sundsprett. ÍTR rekur 7 sundlaugar í Reykjavík og þar geta allir fundið eitthvað við sitt hæfi.
- **Ylströndin** – Á ekki að reyna að taka smá lit í sumar. Ylströndin er opin frá 15. maí til 15. september kl 10-20. Láttu sjá þig!
- **Bátaleiga í Nauthólvík** – Langar þig í siglingu? Leigan er opin í allt sumar miðvikudaga og fimmtdagana frá kl 15-19. Hægt að leigja árabáta, kajaka og kanóa.



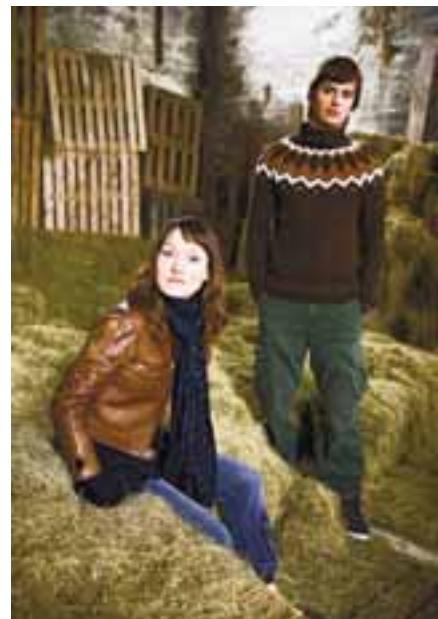
„OKKUR LANGAÐI AÐ FINNA NAFN SEM HEFÐI EKKI ENDILEGA MEÐ FÖT AÐ GERA, HELDUR VILDUM VIÐ AÐ PETTA VÆRI ORÐ SEM DEKKAÐI HUGMYNDAFRÆÐINA. FARMERS MARKET STENDUR FYRIR EITTHVAÐ SEM ER NÁLÆGT UPPRUNA SÍNUM, EITTHVAÐ SEM ER BEINT AF AKRINUM.“ Jóel

Fyrir tónlistarmann sem óreyndur er í hönnunarheiminum er margt sem kemur á óvart. Jóel hefur þurft að læra eftir hinni aldagömlu aðferð að prófa sig áfram og yfirlitiga hindranirnar þegar þær myndast. „Það sem ég rak mig á strax, þrátta fyrir að Bergþóra væri búin að vara mig við, er hversu langur ferillinn er.

ferð um hönnunarstúdíóð, vottað fyrir að þar eru spennandi hlutir á ferð.

Vörur Farmers Market eru fáanlegar í fimm verslunum hérlandis. Þær eru Kisan á Laugavegi, Rammagerðin í Bankastræti og í Leifsstöð en sú búð opnar næstu mánaðarmót, 38 Þrep á Laugavegi, og á Geysi í

misserum,“ bætir Jóel við. „Það sem skiptir rosalega miklu máli fyrir okkur núna er að tryggja að framleiðslan geti gengið snurðulaust. Við erum að vinna bæði með fólk í Á Íslandi, Evrópu og Asíu, mjög hæfu fólk, að undirbúa okkur að geta brugðist fljótt við pöntunum af mismundandi stærðum þegar



Unnið er tvö ár fram í tímaminn. Eins og hjá 66°N þá er búið að raða upp litaspám sem segja til um hvað gerist árið 2008. Hvað verður þá að gerast í litatísku heimsins? Svo rælast spárnar og það finnst mér svo merkilegt. Hafir þú veðjað á rétta litinn, lit sem engum datt í hug að yrði vinsæll eftir tvö ár, dettur þú í lukkupottinn. Þetta er eitthvað sem maður áttar sig engan veginn á þegar maður er utanaðkomandi neytandi,“ segir Jóel.

#### LOPAPEYSUR Í GRUNNLÍNUNNINI

Pessi misseri er Bergþóra að leggja lokahönd á þær vörur sem hún kallar grunnvörur, vörur sem alltaf verða í hönnunarlinnuni. Pessar vörur eru flestar lopapeysur að hætti Bergþóru, sumar þjóðlegar með hinu klassísku íslenska hringamunstri, og aðrar sem lítið eiga skyld við peysurnar sem amma þrjónaði. Í handraðanum hefur Bergþóra fleiri flíkur sem enn eru á hönnunarborðinu og getur blaðamaður, eftir stutta skoðunar-

Haukadal en þar urðu nýlega eigendaskipti. Pessar búðir eru allar ólíkar en eiga það sam einfinglegt hver með annari og Farmers Market að þær eru ungar og að prófa nýja hluti. Þær eru því fullkommir ferðafélagar ungbarnsins Farmers Market.

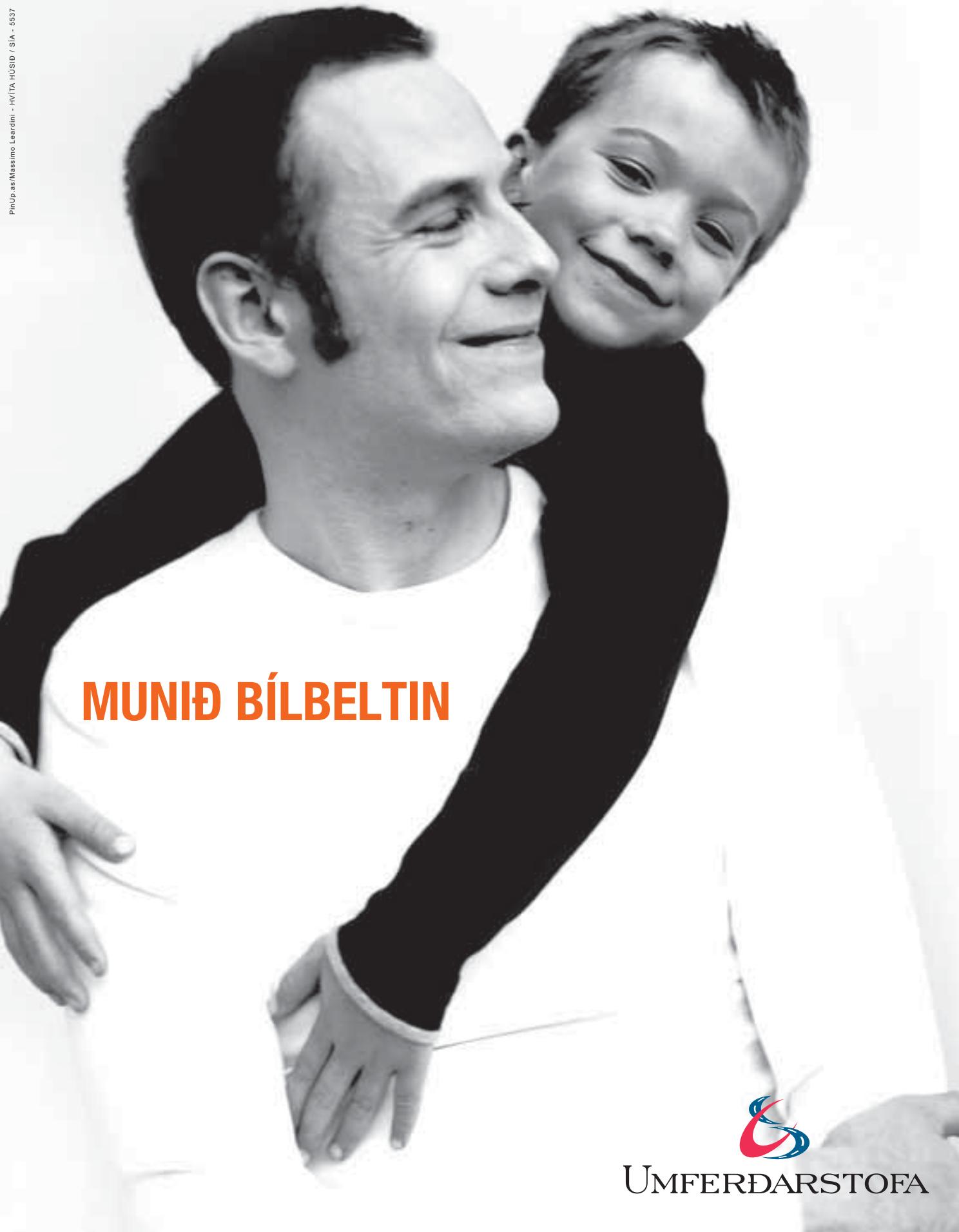
#### ULL Í ÚTRÁS

Eins og góðum Íslendingum særir hyggja Bergþóra og Jóel á útrás í náinni framtíð. „Við ætlum að gera þetta hægt og örugglega enda margt sem getur farið úrskeiðis. Við byrjum á Japansmarkaði en þar erum við í samstarfi við aðila sem við treystum vel. Vörurnar koma á markað í haust og svo sjáum við hvað setur,“ segir Jóel. Aðilar frá fleiri markaðssvæðum hafa sett sig í samband við hjónin og segjast þau ánægð með áhugann sem strax hefur vaknað án þess að kynningarstarf sé hafið að fullu. „Við fórum okkur hægt og viljum hafa vaðið fyrir neðan okkur og leyfa þessu að þróast hægt en örugglega á næstu

þær koma,“ segir Bergþóra.

Hjónin segjast hafa litinn áhuga á því að verða risar á tískumarkaðnum. Til þess að vinna með bestu framleiðendum þurfi hinsvegar ákvæðna stærð sem skilar sér svo í gæðum. „Enn sem komið er fer ég yfir hverja einustu flik sem fer úr húsi. Allt að vera nákvæmlega rétt og því verður gæðastjórnunin að vera í góðum höndum,“ segir Bergþóra og hlær. Þó svo hún geri grín að þessari fullkomunararárttu finnst blaðamanni hún lýsandi fyrir þann metnað og þá ástríðu sem bæði Bergþóra og Jóel leggja í Farmers Market.

Tíminn einn leiðir í ljós hvort ullin stenst þær kröfur sem hradoðin nútímanamenningin gerir. Það er ljóst að umræðan um umhverfisvernd, endurnýtingu og sjálfbærari iðnaðar er að aukast og almenningu er sífellt að verða með-vitaðari um umhverfið og hvernig við höfum áhrif á það. Þessi þróun er Farmers Market í hag, hvort sem lítið er á framsetningu vörunnar eða hráefnið sjálf, íslensku ullina.



# MUNIÐ BÍLBELTIN

  
UMFERÐARSTOFA



## » Aldrei feimin við að tala íslensku «

Fyrsti Japaninn til að ljúka stúdentsprófi á Íslandi er hin 22 ára Chiharu Kawai. Hún hefur lært sín framhaldsskólafög við Framhaldsskóla Austur-Skaftafellssýslu, FAS, á Höfn í Hornafirði.

Texti: GUNNPÓRA GUNNARSDÓTTIR

**C**hiharu tekur brosandi á móti Birtublaðamanni heima hjá „ömmu“ sinni í Hólmgarðinum í Reykjavík. Henni kynntist hún þegar hún kom fyrst til Íslands árið 2000, þá nýorðin sextán ára. Síðan á hún þar athvarf þegar hún stoppar í Reykjavík á ferðum sínum milli heimalandins og Hornafjarðar. Á eldhúsborðinu er fartölvun sem meðal annars geymir myndir frá veru Chiharu á Íslandi sem hefur ekki bara setið við að læra síðustu fjögur árin heldur líka tekið þátt í leikstarfsemi á Hornafirði og unnið á garðyrkjastöð og Edduhóteli sitt hvort sumarið. Einnig hefur hún spilað badminton með hornfirskum herramönnum, kennt austurlenska matargerð og meira að segja verið í þorrlótsnefnd í Nesjum.

### ALLIR BOÐNIR OG BÚNIR

Mesta afrek Chiharu er þó að ljúka náminu á fjórum árum þótt bækurnar væru allar á íslensku. Hvernig fór hún að þessu? „Ég var á málabraut og til að byrja með lærði ég bara íslensku og ensku. Smám saman bætti

ég þýsku, stærðfræði og sögu við. Þetta var vissulega erfitt en kennararnir og aðrir vinir míni voru boðnir og búnir að hjálpa mér. Ég stráði líka orðabókum í kringum mig. Fyrstu tvö árin spáði ég ekkert í hvort eða hvenær ég lyki náminu. Svo gekk mér það vel á prófum að ég fór að stefna á útskrift eftir fjögurra ára nám eins og flestir þeirra sem voru samferða mér.“ Chiharu hefur náð ótrúlega góðum tökum á íslenskri tungu. Hún þakkar það meðal annars frábærrí kennslu Zophoníasar Torfasonar kennara í FAS og líka því að hún hafi aldrei verið feimin við að tala íslensku þótt hún segði eitthvað vitlaust.

### LEIDDIST HEIMA

Chiharu er frá Yokohama, rétt hjá Tókyó, og er yngst í fimm systkina hópi. En hvernig datt henni í hug að koma til Íslands til að læra til stúdentsprófs? „Ég var fimmtíðan ára og leiddist í framhaldsskólanum í Japan. Systkini míni voru öll við nám hér og þar um heiminn. Annar bróðir minn var í Oxford, hinn í Sidney, önnur systirin í Tævan og hin

KEANE  
UNDER  
THE  
IRON  
SEA



# LANGAR ÞIG Í EINTAK?

Sendu SMS skeytið **BTC KEB** á númerið **1900**

Þú gætir unnið!



Vinnningar eru:

- Keane - Under The Iron Sea
- Keane - Live Recordings 2004 EP
- Keane - Strangers DVD
- Pepsi kippur • DVD myndir
- Fullt af öðrum geisladiskum og margt fleira

10. hver vinnur!



í London. Svo ég vildi fara eitthvert líka og er svo heppin að eiga foreldra sem skildu það. Bróðir minn hafði skroppið til Íslands þegar hann var í Oxford og litist vel á landið svo hann leitaði að skóla hér sem vildi taka við mér. Menntaskólinn á Ísafirði var einn þeirra sem sendu jákvætt svar. Ég kom fyrst til landsins í mars 2000, þá nýorðin 16 ára og byrjaði í skólanum á Ísafirði. Þar var ég svo heppin að dvelja hjá dóttur hennar „ömmu“ og fjölskyldu hennar sem hafði verið í Japan og þekkti japanska menningu.“

#### SVEITASTELPA Í SÉR

Samkvæmt íslenskum lögum má fólk yngra en 18 ára ekki dvelja á Íslandi án foreldra svo Chiharu þurfti að fara heim aftur eftir þrjá mánuði. Það hafði hún ekki vitað áður en hún kom. Draumurinn um nám á Íslandi



Í veislunni var boðið upp á ótal rétti sem Chiharu útbjó sjálf ásamt mömmu sinni.



Meðal nýstúdenta á Höfn.

Með mömmu sinni Ryoko Kawai sem kom frá Japan að samfagna dótturinni.

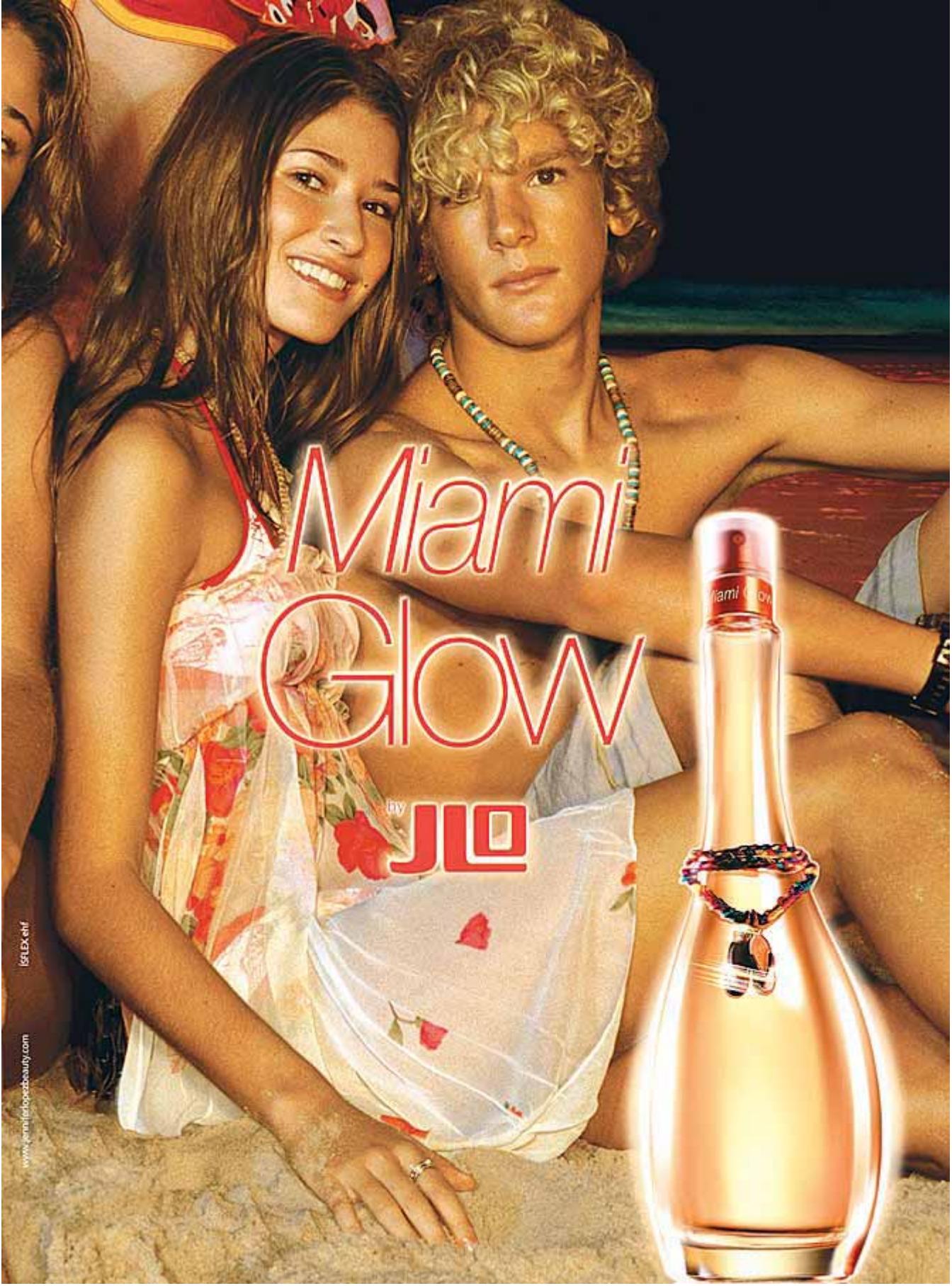
Mynd/Galdur



var þó á sínum stað. „Ég fór í kokkaskóla í Japan því ég hef svo mikinn áhuga á að elda og lærði líka smávegis í íslensku í tungumálaskóla í Tókýó. Kennarinn er japanskur en hefur verið á Íslandi í nokkur ár og kann vel málið. Svo kom ég hingað aftur strax eftir átján ára afmælið mitt, í mars 2002. Fyrst ætlaði ég aftur til Ísafjarðar en datt svo í hug að það væri gaman að prófa eitthvað annað. FAS er einn af fáum skólum sem tekur inn nemendur á miðri önn og Eyjólfur Guðmundsson skólameistari hvatti mig til að koma austur. Ég vildi líka gjarnan vera í litlum bæ því ég er sveitastelpa í mér!“

#### HEILSAR UPP Á KÆRASTANN

Til að byrja með kveðst Chiharu hafa búið hjá fjölskyldu á Höfn en síðan tekið íbúð á leigu sem foreldrar hennar hafi hjálpað henni að borga. Hún hefur ekki sagt skilið við sinn kæra Hornafjörð því í haust ætlar hún að koma aftur til að hefja nám í ferðamálafræði við Höklaskóla í fjarnámi. „Það er háskólastetur í Nýheimum á Höfn og þar ætla ég að læra gegnum tölvuna. Ég get ekkert flutt frá Höfn. Það er svo fallegt þar,“ segir hún og brosir sínu bjarta brosi. Hvað hyggst hún svo fyrir í framtíðinni? „Ég læri mikið um íslenska náttúru og hef áhuga á henni og því langar mig til að verða leiðsögumaður. Það koma svo margir japanskir ferðamenn hingað til lands og kannski get ég unnið hjá einhverri ferðaskrifstofu.“ Hún kveðst hafa eignast góða vini á Höfn, bæði meðal yngri og eldri. Skyldi kannski einhver ungur maður vera í spilinu? „Nei, nei,“ segir hún hlæjandi. „Ég á kærasta í Japan og nú ætla ég að fara og heilsa upp á hann.“



A man and a woman are posing together on a beach at night. The woman, wearing a floral top, has her arm around the man's shoulder. The man, shirtless and wearing a beaded necklace, looks towards the camera. They are standing on sand with other people visible in the background.

# Miami Glow

by JLO



©REX

[www.jenniferolopezbeauty.com](http://www.jenniferolopezbeauty.com)



# MINNIR Á MAT

Umsjón: HALLA BÁRA GESTSDÓTTIR

Mynd: GUNNAR SVERRISSON

Sumar uppskriftir eru til þess gerðar að minna mann á ákveðna rétti, að þeir geti verið sniðugir og margt hægt að gera með þá. Eggjakaka er einn slíksa rétta en í eggjaköku er hægt að setja allt mögulegt. Fyrir utan það þá er fyllt eggjakaka staðgóður réttur og hreinlega fallegur matur fram borinn með salati og brauði. Eggjaköku er hægt að gera á ýmsa vegu, t.d. hafa hana þykka og stóra og skera í sneiðar eða steikja hana mjög þunna og litla og bera fram sem rétt á smáréttaborði.

## FYLLT EGGJAKAKA MED ÖLLU MÖGULEGU

6 egg  
2 msk. rjómi  
salt og pipar  
1 msk. ólifuolía  
1 msk. smjör  
1 laukur eða 3 skalottulaukar, saxaðir  
8 sneiðar beikon eða 6 sneiðar hráskinka,  
skoríð í bita  
6 sveppir, sneiddir  
1/2 hnefi fersk steinselja, söxuð  
ostbiti, skorinn í teninga, um 20 smábitar

Hrærið saman egg, rjóma, salti og pipar. Mýkið lauk í olíu á þeiri pönnu sem á að nota undir eggjakökuna. Setjið beikon eða hráskinku saman við og steikið þar til fer að brúnað. Setjið sveppi saman við og mykið. Dreifið steinseljunni yfir. Hellid eggjablöndunni yfir pönnuna og hrærið aðeins saman. Jafnið út og dreifið ostbitunum yfir. Látið steikjast á meðalhita þar til kakan sest að ofan. Ef hún er þykk gæti þurft að setja pönnuna inn í ofn í nokkrar mínútur en þá þarf að gæta að því að ekki sé plasthald á henni! Berið fram með góðu salati og brauði og ýmsu ljúfmeti.

## Vín mánaðarins í júníhefti Gestgjafans

Austurríski vínframleiðandinn Kollwenz hefur unnið til fleiri viðurkenninga og verðlauna síðustu ár en nokkur annar austurískur vínframleiðandi. EKKI eru umsagnirnar um vínin þeirra síðri hér á landi. Í Morgunblaðinu 23. apríl voru sjö af þeim níu vínum sem eru í reynslusölu í vínbúðunum prófuð. Skemmt er frá því að segja að þau fengu öllu einkunna 17 eða hærra, af 20 mögulegum. Eitt þeirra, rauðvín Ó Eichkogel, fékk fullt hús, einkunna 20.

Dómar um tvö af rauðvínunum, Sonnenberg og Blaufrankisch Vom Leithagebirge birtust í þriðja og fjórða tölublaði Gestgjafans á þessu ári og fengu þau bæði fjögur glös í einnkunn og umsögnina góð kaup og mjög góð kaup.

Í sjötta tölublaðinu nú í júní var svo Steinzeiler, „Rolls Royce“ vínið hjá Kollwenz, valið vín mánaðarins. Hlaut fimm glös í einnkunn og þrátt fyrir að vínið kosti 4.220 kr. segir Þorri Hringsson vínrýni að það verði að teljast góð kaup.

Kollwenz vínin eru til sölu í Heiðrúnu og Kringlunni og kosta frá 1.390 kr. og upp í 4.220 kr. þannig að allir ættu að geta fundið vín sem hentar þeirra smekk og fjárhag. Vel fer á að ljúka þessari umfjöllun með orðum Þorra Hringssonar í Gestgjafanum: „Og nú vil ér að lesendur Gestgjafans taki við sér og prófi sjálfir hversu góð þessi vín eru.“





Minnie Driver mætir á tískusýningu Escada.



Carmen Electra á MTV hátiðinni.



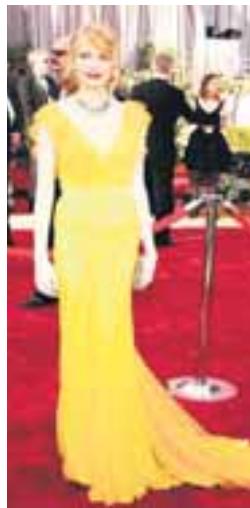
Alicia Keys á verðlaunahátið í Maí.



Rebecca Romijn í Cannes.



Donatella Versace í Cannes.



Michelle Williams á óskarsverð-laununum.



Michelle Yeoh í Cannes.



Li Xin í Cannes.



Eva Longoria í Cannes.

## Með sól í hjarta

Texti: MARÍA ÞÓRA ÞORGEIRSDÓTTIR Myndir: NORDICPHOTOS/GETTYIMAGES

Fólk í gulum og appelsínugulum fótum vekur athygli hvar sem það kemur. Það eru fáir litir jafn sumarlegir og gulir tónar, enda minna þeir okkur á sólina. Það getur þó verið vandasamt að velja rétta litinn svo maður líti ekki út eins og páskaungi eða sleikibrjóstsykur.

Gulir og appelsínugulir litir hafa verið áberandi í tískunni upp á síðkastið og þá ekki síst hjá stjörnunum. Michelle Williams vakti verðskuld-aða athygli á Óskarsverðlaunahátiðinni síðustu fyrir gamaldags og dívulegan, gulan kjólinn og á Canneshátiðinni nýliðnu skörtuðu ýmsar konur kjólum í þessum litum, þar á meðal Eva Herzigova sem pósaði eftirminnilega fyrir ljósmyndarana í appelsínugulum kjól.



# Brúðarkjólar og fylgihlutir



Efnalaug og fataleiga Garðabæjar - Garðatorgi  
Kr. 30.000 - sölukjöll  
Slör frá kr. 2.500 - 4.500



Kynning



Debenhams - Smáralind  
Kr. 4.990



Debenhams - Smáralind  
Kjöll kr. 16.900, sjal kr. 4.990.  
Pilgrim hálsmen kr. 9.900.

Það er marg sem þarf að huga að þegar brúðkaup eru annars vegar. Brúðurin þarf ekki aðeins að finna sér sinn fullkomna brúðarkjól heldur skart, skó og tösku sem fara í stíl svo eitthvað sé nefnt.

Hefðir eru eitthvað sem oftast fylgja brúðkaupum. Í Mexíkó mynda veislugestir hjartalaga hring í kringum brúðhjónin en inni í þeim hring ástarinnar dansa hjónin sinn fyrsta dans svo þau munu lifa hamingjusöm saman til æviloka.



Debenhams - Smáralind  
Kr. 4.490



Efnalaug og fataleiga Garðabæjar - Garðatorgi  
Kr. 25.000 - sölukjöll  
Slör frá kr. 2.500 - 4.500



Debenhams - Smáralind  
Kr. 12.990

# Fallegar skyrtur ðe sumarbolir



Gallabuxnabúðin - Kringlunni  
Kr. 2.490.  
Einnig til í gulu, rauðu, bláu,  
svörtu og hvítu.

## Kynning

Sumarið er gengið í garð og eru helstu tískuverslanir nú stúfullar af fallegum skyrtum, sumarlegum toppum og stuttermabolum. Allir regnboganslitir virðast vera málið þetta árið enda um að gera að klæða sig sumarlega á þessum stutta en skemmtilega ástíma þegar birtan tekur varla enda.



KISS - Kringlunni  
Kr. 3.490  
Prír litir



Mona - Laugavegi  
Kr. 16.900



NEXT - Kringlunni  
Kr. 1.390



Companys - Kringlunni  
Kr. 4.990



Noa Noa - Kringlunni  
Kr. 6.390



NEXT - Kringlunni  
Kr. 1.490



Glamúr - Laugavegi  
Kr. 4.500



Companys - Kringlunni  
Kr. 3.990



Benetton / Sisley - Smáralind  
Kr. 4.900



NEXT - Kringlunni  
Kr. 5.590



KISS - Kringlunni  
Kr. 5.990  
þrír litir



Companys - Kringlunni  
Kr. 6.990



Companys - Kringlunni  
Kr. 6.990

# Margverðlaunaður hönnuður

» Kristín Eva Ólafsdóttir hefur unnið hverja hönnunar-samkeppnina á fætur annarri undanfarið, núna síðast skipaði hún fyrsta, annað og þriðja sætið í hönnunarsam-keppni um forsíðu símaskrárinnar. Svona til þess að setja punktinn yfir i-ð þá var fjórða hugmyndin hennar notuð í kynningarskyni fyrir símaskrána.

Texti: ERLA BJÖRG GUNNARSDÓTTIR Myndir: STEFÁN

Pegar myndverk Kristínar Evu var valið til að vera á forsíðu símaskrárinnar léti kennari hennar og prófessor við Listaháskóla Íslands, Guðmundur Oddur Magnússon, falla mörg fögur orð í hennar garð. Hann sagði til dæmis að Kristín Eva væri besti hönnuður sem hann hefur séð í langan tíma við deildina. Slik orð hljóta að vera mikil hvatning þegar maður byrjar í nýju námi. „Þetta er rosalegur heiður. Það fyndna er að þegar ég sótti um skólann á síðasta ári þá fékk ég fyrst synjun. Síðan datt einhver út en ég var greinilega á biðlista og komst inn. Ég hef lengi haft áhuga á hönnun og undanfarin sex ár hef ég unnið við margmiðlun og vefhönnun hjá fyrirtækinu Gagarín. Síðan langaði mig til þess að breyta aðeins til og þróa mig áfram. Prentvinnan var því frekar ný fyrir mér þegar ég byrjaði í skólanum og alveg gjörölik því sem ég hef unnið við. Mér finnst bara ótrúlega skemmitilegt að vinna við svona fjölbreytt verkefni og hefði örugglega ekki fengið tækifæri til þess ef ég hefði ekki drifit mig í námið. Ég hef líka kynnt mörgum hæfileikaríkum kennurum og skemmitilegum krökkum þannig að sjóndeildarhringurinn hefur breikkað verulega.“

## HEFUR UNNIÐ MARGR SAMKEPPNIR Í VETUR

Pegar blaðamaður fer að ræða keppnirnar sem Kristín Eva hefur unnið verður hún hógvær og viðurkennir að henni finnist hálf erfitt að ræða þessa sigurgöngu sína síðasta árið. Eftir nokkurt hilk viðurkennir hún þó að hún hafi unnið nánast allar keppnirnar sem hafa verið haldnar við skólann og auk þess hefur hún unnið við fjölda verðlaunaverkefna hjá Gagarín. Kristín Eva vinnur hálfu vinnu með skólanum og á fjölskyldu sem þarf einnig að sinna þannig að stundataflan er ansí þéttskipuð. „Tíminn eftir að leikskóla lýkur og fram að háttatíma sonar okkar er heilagur tími hjá fjölskyldunni. En svo þegar hann sofnar fer ég að læra eða vinna aftur. Sem betur fer er þetta svo gaman þannig að ég svitna ekkert yfir því að missa af sjónvarpsdagskránni. Þetta er náttúrulega bara spurning um gott skipulag. Ég fer í skólann fyrir hádeggi, brýt svo upp dag-inn og skelli mér í ræktina í hádeginu og svo tekur vinnan við. Það er alveg nauðsynlegt fyrir mig að gefa mér tíma í ræktina þar sem ég sit við tölvuna allan daginn og svo eru hugmyndirnar duglegar að koma til míni í ræktinni. Hugmyndirnar koma nefnilega á ótrúlegustu tínum og stöðum.“

## INNSÆI FYRIR PÖRFUM KÚNNANS

Kristín Eva hefur hannað bókakápur, vefsíður, veggfóður og húsgögn svo eitthvað sé nefnt. Hugmyndirnar virðast streyma til hennar og nái yfir breitt svið hönnunar. „Í hugmyndavinnunni þá reyni ég að hafa þarfir kúnnans



Kristín Eva með verðlauna-símaskrána sem komin er inn á flest heimili landsins



„Kindarlegi kötturinn“ sem er notaður til að kynna nýju síma-skrána.

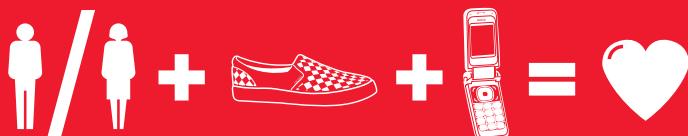
að leiðarljósi og vinna síðan út frá þeim. Til dæmis þegar ég vann við símaskrána þá hafði ég það í huga að hún líti vel út á símaborðinu á heimilinu en það þyrfti ekki að fela hana inni í skúffum og skápum. Þegar ég gerði sýningarskrána fyrir útskriftarhóp LHÍ vildi ég að þau fengju athyglina en ekki ég sjálf enda gengur skráin út að kynna þau en ekki mig. Þannig að í staðinn fyrir myndverk eftir sjálfa mig á forsíðu listaði ég upp nöfn allra útskriftarnemanna á rauðum grunni sem er tilvísun í merki skólans. Í raun-inni snýst þetta um að hugsa um viðskiptavininn og setja sig í spor hans í staðinn fyrir að trana sér persónulega fram. Það hefur alla vega virkað vel hjá mér.“

# Eigenður Óskasti



CRUSER  NOKIA  
Connecting People

Taktu þátt í skemmtilegum leik með CRUSER & NOKIA í sumar !



Stærðir 36 til 46 - Verð 3.995 kr.

Við kaup á CRUSER skóm í verslunum Skór.is, Kringlunni og Smáralind færðu þáttökuseðil sem þú fyllir út.

Með þáttöku gefst þér kostur á að vinna nýjasta og flottasta Nokia símann, Nokia 6125.

Drögum út síma aðra hverja viku í Júní og Júlí.

Vertu flott/ur með CRUSER & Nokia í sumar.

**skór.is**  
KRINGLAN • SMÁRALIND  
www.skor.is

# SUMARSÓLSTÖÐUR

## *Bannað að fara að sofa*

Á miðvikudaginn eru sumarsólstöður - lengsti dagur ársins. Aldrei er sólin lengur á lofti og ef vel viðrar er dásamlegt að fylgjast með því þegar hún rétt svo tyllir sér við sjóndeildarhringinn til þess eins að rísa strax upp aftur. Dagsbirta alla nóttina er eitthvað sem hljómar framandi í eyrum útlendinga og ferðamenn flykkjast hingað til þess

að verða vitni að þessu undri. Við Íslendingar ættum líka að veita sumarsólstöðunum þá athygli sem þær eiga skilið, njóta þess að röltu um í kvöldsólinni og reyna að gleyma því að nú tekur daginn að stytta á ný. Það er margt hægt að gera þessa björtustu sumarnott ársins og stranglega bannað að fara snemma að sofa.

### TÖFRASTUND Í NÁTTÚRUNNI

Finndu þér fallegan stað þar sem vel sést til sólar og fylgstu með hvernig hún sest og rís á ný. Í Reykjavík sest sólin ekki fyrr en klukkan 24:05 og rís aftur klukkan 2:54. Á Akureyri verður nóttin enn styttri. Par sest sólin klukkan 01.04 og rís á ný tuttugu mínútum síðar.



### GÖNGUFERÐIR

Enginn tími hentar betur til gönguferða en einmitt þessi nótt. Að röltu um í miðnætursólinni í ósnortinni náttúrunni er ólysanleg tilfinning. Víða er boðið upp á skipulagðar gönguferðir þessa stystu nótt ársins og svo er líka tilvalið að reima bara á sig skóna og röltu út í nóttina í átt til sólar.



### GRILLVEISLA Í GARÐINUM

Fagnaðu sólinni með því að halda grillveisu í garðinum fyrir vini og vandamenn. Það er frábært að sitja út í garði alla nóttina og skemmta sér við gitarspil og grillmat meðan sólin skín.



### DANSAÐU Í DÖGGINNI

Mestu náttúrbörnin eiga erfitt með að hemja sig þessa nótt. Leystu af þér skó og sokka og dansaðu berfætt/ur í dögginni.

### LAUTARFERÐ UM MIÐNÆTURBIL

Settu nesti í körfu, sæktu köflótta teppið og röltu síðan með fjölskyldunni eitthvert út í buskann. Að sitja saman undir berum himni um miðnæturbil og borða saman nesti meðan enn sést til sólar er frábær upplifun fyrir alla fjölskylduna.



# BYGGJUM SAMAN

SOS-barnaþorpin eru alþjóðleg hjálparsamtök sem starfa í 134 landi um heim allan. Aðalmarkmið samtakanna er að byggja og reka barnaþorp fyrir munaðarlaus og yfirgefin börn. Í dag eru um 440 barnaþorp starfandi og er rekstur þeirra aðallega fjármagnaður með styrkjum frá einstaklingum.

SOS-barnaþorpin á Íslandi hafa aflað styrkja fyrir starfsemina frá árinu 1989. Íslendingar hafa aðallega tekið þátt í starfinu með því að gerast styrktarforeldrar einstakra barna eða þorpa en sífellt er leitað nýrra leiða til þess að geta hjálpað fleiri börnum um heim allan.

Nú óska SOS-barnaþorpin eftir þátttöku allra landsmanna við að reka loka smiðshöggjð á byggingu hins íslenska húss í SOS-barnaþorpi í Úkraínu. Bygging barnaþorps í Úkraínu er partur af herferð sem gengur undir slagorðinu "6 þorp fyrir 2006". Herferð þessi er samstarfsverkefni SOS-barnaþorpanna og Alþjóða knattspyrnusambandsins FIFA og hefur á undanförnu verið kynnt í tengslum við Heimsmeistarakeppnina í knattspyrnu í Þýskalandi 2006.

Þegar flautað verður til leiks í úrslitaleik keppninnar er vonast til að SOS-barnaþorpin hafi safnað nægilega miklu fé til þess að byggja sex ný barnaþorp í jafnmögum heimsálfum. Porpin verða á eftirfarandi stöðum: **Brasilíu:** Recife - **Mexíkó:** Michoahn - **Nígería:** Abuja - **Suður-Afríka:** Rustenburg - **Víetnam:** Dong Hoi - **Úkranía:** Brovary:

Við vonumst til að sem flestir taki jákvætt í beiðni okkar um aðstoð og sjái sér fært um að styrkja verkefnið með því að greiða gíróseðilinn sem sendur hefur verið inn á heimili nú að undanförnu. Einnig er hægt að styrkja verkefnið með frjálsu framlagi: reiknisnúmerið er 0322 – 18 – 942006 – kennitala: 500289-2529 þar að auki er hægt að hringja í númer 904-2006 þá verða dregnar 1000 kr. af símareikningi þínum. Hægt er að fræðast nánar um verkefnið inn á heimasíðu samtakanna [www.sos.is](http://www.sos.is)

**SOS-barnaþorpin hjálpa munaðarlausum og yfirgefnum börnum án tillits til þjóðernis, stjórnarfars, kynþátta og trúarbragða.**





Sigríður B. Tómasdóttir  
elur upp

## Litli prakkarinn

Uppeldið hefst um leið og barnið er fætt las ég örugglega einhvers staðar. Ég var nú ekki mikið að hugsa um þessa speki fyrstu vikur sonar míns – þurfti að hafa mig alla við að sinna honum. Fljótlega fór þessi vísdómur að rifjast upp fyrir mér, ég tók hana alvarlega og passaði mig að segja óó ef hann var að fara sér að voða. Nei, sagði ég líka ákveðnum tóni þegar hann gerði sig líklegan til að gera eitthvað sem hann ekki mátti.

Með því að leggja línurnar snemma taldi ég næsta víst að Tómas litli myndi verða mikið fyrirmynnarbarn. En grunsamlegt þótti mér þó að mér fannst sem það væri lítið prakkarablik í augum stráksins þó að hann væri algjör óviti - blik sem sagði mér að hann langaði svoltið til að prófa hvað myndi gerast ef hann gerði einmitt það sem ég var að banna honum að gera.

Og viti menn. Í dag finnst honum fátt skemmtilegra og fyndnara en að gera einmitt það sem ekki má gera. Þegar hann er orðiðn saddur og hættur að borða matinn og farinn að leika sér að honum þá grípur hann gjarnan bita og lítur á mig. Þá segi ég auðvitað ströng að hann eigi ekki að leika sér að matnum. Hann gerir sig þá líklegan til þess að henda matnum og ég segi: Ekki henda matnum. Þá hendir hann honum í gólfíð og fer að hlæja, voða fyndinn gaur.

Hann reynir hvað hann getur að teygja sig í hluti sem liggja á borðum og hillum og er aldeilis hróðugur þegar það tekst. Mest spennandi er að ná í lykla, skrúfur, myndavél eða bara það sem ekki má. Sérstaklega er það spennandi þegar við foreldrarnir sjáum til. Þá lítur hann á okkur og bíður eftir að við gerum okkur líkleg til að ná í hlutinn. Svo er hlaupið af stað með látum og það er voðalega gaman þegar við eltum hann, reynum að ná honum og taka hlutinn sem hann má ekki hafa af honum.

Ég reyni náttúrulega að vera mjög alvarleg, segi nei nei og þetta má ekki, en verð reyndar að viðurkenna að hann er svo fyndinn að ég get ekki annað en hlegið stundum, og er svoltið hrædd um að upp sé sprottinn mikill prakkari. Ákveðinn prakkari sem á líka til að taka mikil frekjuköst þegar hann fær ekki það sem hann vill.

Auðvitað, litli kúturinn bara sautján mánaða þannig að ég ætti kannski ekki að hafa of miklar áhyggjur. En ég verð hins vegar að viðurkenna að ég er farin að skilja betur foreldra sem láta undan frekjukostum barna til að þagga niður í þeim. Stundum er það bara einfaldari leið, vona bara að ég komi ekki til með að gjalda mikið fyrir eftirlátsemina í uppeldinu, svona síðar meir.

## Sofið vel í summarfríinu

Margir foreldrar sem fara með ung börn í ferðalög í summarfríinu hafa áhyggjur af því að barnið eigi erfitt með að sofa í nýju rúmi á nýjum stað og að svefnvenjur þess raskist. Ágætt getur verið að kaupa ferðarúm fyrir barnið eða fá það lánað hjá einhverjum og venja barnið við það heima áður en farið er í fríi.

- 1** Hafið ferðarúmið inni á heimilinu í nokkra daga áður en lagt er af stað og leyfið barninu að leika sér í því og í kringum það.



- 2** Færið rúmið á milli herbergja svo barnið sjá að það getur verið á ólíkum stöðum.

- 3** Látið barnið ekki sofa í rúminu heima en prófið að fara með það í heimsókn til vina eða ættingja á þeim tíma sem barnið er vant að leggja sig á daginn og leyfið því að sofna stutta stund í rúminu þar.

- 4** Munið eftir að taka eitthvað sem barnið þekkir að heiman eins og bangsa, kodda eða teppi með í ferðalagið svo barninu líði betur í rúminu.

- 5** Fylgist vel með barninu fyrstu næturnar í fríinu og látið það finna að þið séuð nálægt ef það vaknar á nóttunni.



## Ekki gleyma að bursta tennurnar

Í summarfríinu gleymast oft ýmsar reglur sem farið hefur verið eftir yfir veturninn og skipulag getur raskast. Matartímar verða stundum óreglulegir og háttatíminn færst til. Mikilvægt er þó að halda í ákveðnar reglur eins og það að bursta alltaf tennurnar áður en farið er í rúmið þó að það sé ekki á sama tíma og venjulega. Litlar tennur þurfa sína umhirðu og nauðsynlegt er að munna eftir tannburstanum í fríinu, bæði að taka hann með og nota hann.

**ricco vero**

BB stílistinn

**Nýtt kortatímabil**  
Laugavegur 101, 101 Reykjavík.  
Sími: 483-4121 • [stilistinn.is](http://stilistinn.is)

**JOOP!**  
**JUMP**  
LEAP OUT OF YOUR SUIT

**belladonna**

Hlíðarsmára 11 • Kópavogur • sími 517 6460 • [www.belladonna.is](http://www.belladonna.is)

**Gleðilega þjóðhátíð**  
- mikið úrval af sumarfatnaði

Opið mán-fös 11-18 • laugardaga 11-15



**Allt fyrir brúðhjónin**  
postulín, gjafavörur & húsgögn

Ný og stærri verslun - Skemmuvegi 6 (blá gata)- Sími 568-2221

## » HÁTTATÍMINN ER MIKILVÆGUR

Það er mikilvægt fyrir alla foreldra að eiga rólega stund til að slaka á eftir annasaman dag og fjörugan kvöldmatartíma. Best er að geta gengið að kvöldinu vísu sem „fullorðinstíma“ og geta skipulagt tíma sinn í samræmi við það. Það er líka gott fyrir börn að hafa skipulag á háttatímanum og ná góðum nætursvefni á hverri nóttu. Því miður er þetta ekki raunin hjá öllum barnafjölskyldum. Það er algengt að börn fari ekki upp í rúm nema með leiðindum og látum eða séu allt kvöldið að sofna og þau þurfi grunsamlega oft að pissa eða fá að drekka. Tíminn sem átti að fara í að horfa á góða bíómynd eða eiga rómantísku stund með elskunni fer í að rökræða við tveggja ára barn, svæfingatilraunir fram eftir öllu kvöldi eða barnið hreinlega endar á milli í sófanum. Það er ekki nóg gott. Við þurfum jú öll okkar tíma og sem betur fer eru til margar leiðir og ráð til að takast á við háttatímann.

### BÖRN ERU AFSKAPLEGA VANAFÖST ...

og því er mikilvægt að hafa reglu á háttatímanum og búa til skipulag sem farið er eftir á hverju kvöldi. Það er til dæmis mikilvægt að barnið fari alltaf á sama tíma að sofa. Þegar börnin eru orðin aðeins eldri er hægt að hafa háttatímann aðeins seinna um helgar en það er líka regla í sjálfu sér. Einnig er gott að gera sömu hlutina á hverju kvöldi og alltaf í sömu röð. Til dæmis að hátta strax eftir kvöldmat, bursta tennur, lesa bók, ná í bangsa eða duddu og kyssa góða nótt. Alltaf eins. Eftir ótrúlega stuttan tíma fara börnin að sækja í þessu rútiðu því það veitir þeim öryggi að vita hvað kemur næst. Þar af leiðandi fara þau rólegri í rúmið og sofna frekar.



### BÖRN PURFA AÐ LÆRA AÐ SOFNA ...

og því má ekki svæfa þau, láta þau sofna í fanginu eða bera þau sofandi úr sófanum í rúmið. Það er mikilvægt að barnið sé vakandi þegar það fer í rúmið og sofni sjálft. Líklegt er að barn sem aldrei hefur lært að sofna sjálft verði órólegt fyrstu kvöldin en börn eru ótrúlega fljót að læra nýja hluti. Aðalatriðið er að gefa sig ekki og

Texti: ERLA BJÖRG GUNNARSDÓTTIR  
Myndir: NORDICPHOTOS/GETTYIMAGES



reyna að hunsa mótmæli og grát barnsins. Það er allt í lagi að fara inn í herbergið með nokkru millibili og segja aftur góða nótt eða breiða betur ofan á barnið en svo þarf að drífa sig út aftur. Ekki byrja á venjum eins og að gefa barninu að drekka, sitja hjá því eða syngja fyrir það eftir að það á að vera farið að sofa. Það endar bara með pißublautu barni, hásri rödd og kvöldið líður hjá án huggulegra stunda. Það getur einnig verið nóg að láta barnið heyra í öðrum í fjölskyldunni til þess að veita því öryggið sem það þarf. Þetta getur orðið erfitt en tekur ekki nema tvö til þrjú kvöld, þ.e. ef foreldrar standa sig í stykkini og harka af sér sára grátinn.

### BÖRN PURFA UMBUN ...

því að þannig læra þau rétta hegðun fyrr og verða viljugri til þess að taka þátt í breytingunum. Límmiðakerfi er alltaf gott þegar það á að taka einhverja hegðun í gegn. Þá fær barnið límmiða í hvert skipti sem gengur vel í ákveðinn tíma, svo sem nokkrar vikur eða mánuð. Svo er gott að tala mikið um hversu vel gengur þegar barnið hefur verið duglegt að sofna en það er ekki gott að skamma barnið þó að það gangi illa. Það er betra að einblína á framfarinrar og það sem gengur vel.

Mörgum foreldrum finnst það óhugsandi að börn þeirra fari í rúmið, bjóði góða nótt og sofni vært eftir nokkrar mínútur. En flest-allir búa yfir þeim hæfileika að geta sofnað án nokkura vandræða. Allt vesen er bara vani og það er vel hægt að breyta venjum lítilla barna. Munið bara að það er ekki bara nauðsynlegt fyrir þig, fyrir sambandið eða fyrir félagslífið að háttatíminn gangi vel fyrir sig. Það er líka nauðsynlegt fyrir barnið svo það hvílist vel og finni fyrir öryggi í tengslum við háttatímann.



KEA-skyr er fráeir hollustuvara, einstaklega  
prótein- og næringaríkt og nánast fitulaust.  
Í því eru hvorki sætuefni né önnur  
hjálparefni. KEA-skyr er góður kostur  
fyrir alla þa sem hafa hollustuna  
í fyrirrúmi og vilja lífa á  
heilsusamlegan hátt.



**KEA**  
**Skyr**



NJÓTTU LÍFSINS  
MEÐ HEILBRIGÐUM  
LÍFSSTÍL



**FEGURÐ · HREYSTI · HOLLUSTA**

Jóhanna Sveinsdóttir  
segir kynjasögur



## Skrítinn fugl þessi steggur

Jæja, þá er komið sumar. Pað er í alvöru komið. Fyrir utan þá staðreyni að sumarsólstöður eru handan hornsins, þá er það alltaf ákaflega sterk vísbending um að sumarið sé í raun komið þegar maður sér blindfulla steggi og gæsir arka upp og niður Laugaveginn með flösku í hönd, sönglandi og skrifkjandi. Enda er sumarið sannkallaður giftingartími.

Um daginn sat ég á kaffihúsi þegar einn steggur í bláum kjól skjagði framhjá glugganum öskrandi eitthvað stuðtengt til vina sinna sem stóðu á lengdar með myndavél og hlógu datt. Ég horfði á eftir steeggnum fíkra sig áfram meðfram veggnum og velti fyrir mér hvað í fjáranum væri svona gaman við þetta. Og velti ég því fyrir mér hvað gæsin hans væri að gera, við sama tilefni. Og svo reyndi ég að sjá fyrir mér konu um þrítgtugt í einhvers konar gjömpúning, öskrandi drukknna á Ingólfstorgi og dansandi fugladansins meðan vinkonurnar lægju í götunni af hlátri, kallandi „Bibba! Bibba!“ og klappandi í takt. Nei ... ég sá það ekki alveg fyrir mér.

Pessi dagur í lífi brúðhjóna endurspeglar einhvern mun á kynjunum sem ég næ ekki að setja fingurinn á. Ég hef heyrt alls kyns sögur af steppjapartíum sem hafa gengið of langt. Einhver fór offari með rjómasprautu í návist við strippara, annar féll á andlitið viku fyrir brúðkaupið þar sem fætur hans gáfust upp eftir of mikla drykkju, einn var skilinn eftir uppi á heiði og annar hvarf og fannst ekki fyrr en sólarhring seinna. Skrítinn fugl þessi steggur.

Hins vegar heyrir maður mun færri hrakfallasögur af gæsapartíum og stundum efst maður um að þau eigi sér raunverulega stað. En ég hef í alvöru séð vinkonuhópa sitja og japla á salati með kaníueyru á hausnum þannig að gæsapartíun eiga sér stað líka. Meðan steiggirnir tæma ÁTVR og gera allt vitlaust fara gæsirnar í nudd og fá sér sjávarréttasúpu í hádeginu. Vinir steuggsins mynda hann úr öllum áttum til að þess að festa á filmu það mikla afrek að ná því að verða svona rifandi fullur fyrir hádegi meðan gæsahópurinn stillir sér upp, knúsast og segir „síííí“ í myndavélina.

Í brúðkaupinu eru svo sett saman myndbönd til að sýna öllum ættingjunum hvað það var rosalega mikil stuð á þessum góða degi. Brúðurin situr og horfir á myndband af nýfengnum eiginmanni sínum, húrrandi drukknun í rósóttum kjól í Kringlunni að bögglast eitthvað í boltalandi með hinum krökkunum, og hugsar „nei hvur fjárin?“ Svo horfa þau saman á myndbandið af deignum hennar þar sem nærmyndirnar eru að fallega útbúið kjúklingasalat, heiðírikan dag og hamingjusamar vinkonur og hann hugsar „bíddu, hvenær fórum við í Kringluna?“ Já það er eitthvað við þennan dag í lífi brúðhjóna sem er algjörlega stelpu og algjörlega stráka. Síðasti dagurinn í frelsi eins og oft er sagt. Frelsi til að djúsa og frelsi til að hafa sig að fífla. Frelsi til að borda eins mikil af kjúklingasalati og til er í heiminum og frelsi til að slúðra með stelpunum. En öðru fremur frelsi til að njóta sín í samkynna hópi áður en lif nýbakaðra hjóna fer að snúast um klósettsetur, illa kreistar tannkremstúpur og straðsetningu skítugra sokka á gólfینu. Já samkynja frelsi er yndislegt.

## Topp átta sumarstefnumótin

Pakkaðu jarðarberjum og hvítvíni í nestiskörfu og sestu með ástinni á teppi á fallegum stað í nágrenni Reykjavíkur.

Bókaðu nudd fyrir ykkur bæði og fáðu nuddarann til að framkvæma verkið úti í sólinni.

Bókaðu hótelsongingu á Hótel Búðum með tilheyrandí mat og útvist.

Bjóðdu í kvöldmat uppi í sumarbústað. Heitur pottur og léttvín í eftirrétt.

Splæstu í eina útsýnisflugferð á góðviðrisdegi.

Borðið á Fjöruborðinu á Stokkseyri og fáið ykkur göngutúr meðfram ströndinni á eftir.

Breyttu til og og bjóðdu ástinni í adrenalíngarðinn. Fátt sameinar fólk betur en smá adrenalínkikk.

Tíndu villt blóm og færðu ástinni að gjöf.



## stjörnuspá

16. – 22. júní



HRÚTUR 20. MARS – 19. APRÍL

Til tíðinda mun draga í ástarmálum hrútsins. Í fyrsta skipti í tvö ár eru stjörnurnar hagstæðar hinni einu sönnu ást og þetta tímabil ætti hrúturinn að nota til að opna hjarta sitt fyrir ástinni.



NAUT 20. APRÍL – 20. MAÍ

Pann 16. júní ætti nautið að reyna að forðast umræður um fjármál, hvort sem þær eru við vini og vandamenn eða opinbera aðila. Reyndu að fresta fundum þessu tengdu þar til eftir helgi.



TVÍBURI 21. MAÍ – 20. JÚNÍ

Sambandsferðileikar sem hafa einkennt tvíburann eru nú að renna sitt skeið. Hvernig sem fer þá boðar þetta góðar breytingar í lífi tvíburans sem hann ætti ekki að óttast.



KRABBI 21. JÚNÍ – 22. JÚLÍ

Krabbanum býst að fara í ferðalag og er honum ráðlagt að þiggja boðið. Eftir stremlnar víkur veitir krabbanum ekki af hvíld. Betri tímar eru framundan þar sem gleðin mun ríkja.



LJÓN 23. JÚLÍ – 22. ÁGÚST

Breytingar gætu orðið að vinnumi hjá ljóninu þar sem tækifári gefast til að skara fram úr. Látu ljós þitt skína því vel unnin verk verða brátt verðlaunuð ljóninu til mikillar gleði.



MEYJA 23. ÁGÚST – 21. SEPTEMBER

Ekkí er allt sem sýnist. Hættu að dæma þig svona hart og telja þér trú um að allir hafi það betra en þú. Enginn er fullkominn en til að ná árangri verður þú að temja þér jákvætt hugarfar.



VOG 22. SEPT. – 22. OKT.

Vinur leitar til þín með vandamál sem voginni er annt um að leysa sem fyrst. Vogin ætti samt að reyna að halda að sér höndum. Vertu til staðar sem vinur án þess að taka málín algjörlega í þínar hendur.



SPORÐDREKI 23. OKTÓ. – 21. NÓV.

Sporðrekinn ætti að reyna að forðast fjármálatil þann 16. júní. Sammingaðilar gætu reynst ósamvinnuþýðir, kröfuháðir og skilningslausir gagnvart aðstæðum sporðrekans.



BOGMAÐUR 22. NÓV. – 21. DES.

Bogamaðurinn stendur á miklum tímamótum þessa dagana en einhverrla hluta vegna er sem hann streitist á móti. Leyfðu hlutunum að hafa sinn gang. Liððu og njóttu þess sem fyrir ber.



STEINGEIT 22. DES. – 19. JANÚAR

Steingeinir ætti að vera á vardöbergi þann 16. júní þar sem einhver mun beita hana ranglæti. Steingeinir mun finna fljótt hvað er best að gera í stöðunni og ætti ekki að láta þetta þetta gagni.



VATNSBERI 20. JANÚAR – 18. FEB.

Vatnsberinn hefur mikil aðráðtaralli þessa dagana. Petta er af hinu góða. Vatnsberinn ætti samt að fara varlega í að eiga ástarfundí með fleiri en einum í einu þótt það freisti.



FISKAR 19. FEBR. – 20. MARS

Fiskarnir ættu að huga vel að heilsunni. Preyta og slappeiki er farin að segja til sín og fiskarnir eru viðkvæmari fyrir vikið. Kúróu heima yfir helgina og safnaðu orku á ný.

# MUNIÐ BÍLBELTIN

# BÖRN LÆRA SIRKUSLISTIR

Waldorffskóli stendur í sumar fyrir sirkusnámskeiði fyrir krakka á aldrinum 8-15 ára. Námskeiðið er í samstarfi við hinn heimsþekkta Sirkus Sirkör sem meðal annars hélt stóra sýningu hér á landi í fyrra. Hingað til lands koma sænskir sirkuskennarar sem eru meðlimir í sirkusnum. Erna Janíne, kennari í Waldorffskóla, segir að námskeiðið sé komið til að vera. „Í fyrra var mjög góð þátttaka og við búumst við öðru eins núna. Pað er ýmislegt sem þau fá út úr þessu. Þáttakendur læra jafnvægi og einbeitingu, auk þess sem þau kynnast betur og læra nýja leiki.“

Í Waldorffskóla hefur verið komið upp ágætri aðstöðu fyrir sirkusnámskeiðið. Tíu metra há róla hefur verið byggð fyrir aftan húsið ásamt stóru trampólíni. Námskeiðið fer að mestu leyti fram utandyra og fá krakkarnir að prófa ýmis sirkusáhöld.

Hvernig skyldi samstarf sirkuss frá Svíþjöld og grunnskóla frá Kópavogi hafa komið til? Bæði skólinn og Sirkus Sirkör byggja starfsemi sína í kringum hugmyndir heimspékingsins Rúdolfs Steiner og þannig upphófst samstarfið,“ segir Erna.

Námskeiðinu er aldursskipt og læra krakkarnir þrautir eftir getu hvers



aldurshóps. Námskeiðið tekur eina viku og æfa þau frá níu á morgnana til þjú á daginn. Í lok námskeiðsins halda krakkarnir stutta sýningu á afrakstrinum og síðan sýna kennararnir nokkrar brellur. „Þetta hefur gefist vel og hafa allir verið mjög spennitir fyrir þessu.“

Waldorffskóli er sjálfstæður skóli sem leggur mikið upp úr heilbrigði og útvist. „Við erum hérla alveg uppi í sveitinni og því fá krakkarnir góða hreyfingu og útiveru,“ segir Erna og hvetur um leið fólk til þess að koma í heimskón og skoða skólann og aðstæðurnar fyrir sirkus námskeiðið.



**Stórar og  
glæsilegar  
á svalir og gólf**



**Frostþolnar flísar**

- Hrinda frá sér vatni og óhreinindum.
- Með UV vörn sem tryggir áratuga endingu án litabreytinga.
- Yfirborð harðara en í náttúrusteini.



GC Assos 60x120



GC Pergamon 60x120



[www.steinasteinn.is](http://www.steinasteinn.is)



Eyjarslóð 9 101 Reykjavík  
Sími 5515720 Fax 551 5730

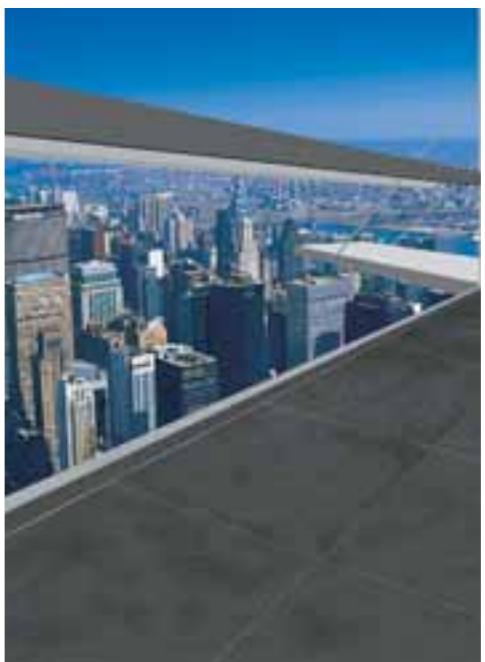
Opið virka daga

9.30-18.00

Laugard. 12.00-16.00



**Stílhreinar  
og fallegar  
inni og útiflísar**



# HAFÐU ÞAÐ GOTT Í SUMARFRÍINU



**VIÐ PÖSSUM UPP Á  
HEIMILIÐ MEÐ  
HEIMAVÖRN**

Securitas hefur ætið verið í fararbroddi þegar kemur að öryggisvörnum heimilisins. Heimavörn Securitas vaktar heimilið allan sólarhringinn, allan ársins hring. Heimavörnin er beintengd stjórnstöð Securitas á Neyðarlinunni 112 þar sem við erum ávallt í viðbragðsstöðu. Þannig getur þú verið viss um að réttir aðilar koma samstundis á staðinn ef eitthvað kemur upp á hjá þér og þinni fjölskyldu.

Hafðu samband við öryggisráðgjafa í síma **580 7000**

HEIMAVÖRN



## Gott nesti í útivistina

Sumarið er tími útiveru, gönguferða og lautartúra. Nesti er ómissandi í slíka túra og ekki verra að hafa það hollt og gott. Samloka með osti er tilvalin. Ágætt er að smyrja brauðið með þunnu sinneslagi til þess að krydda samlokurnar og gefa gott bragð. Tómatar og gúrkur eru líka fersk á brauðið. Flatbrauð með hangikjöti er auðvitað tilvalið í gönguferðirnar, fyrirferðalítið og orkumikið. Kæfa er líka fyrirtaksálegg í gönguferðum, egg sömuleiðis.

Ávextir eru svo tilvalinn eftirréttur eftir góða samloku. Epli fara vel í bakpokanum og nestiskörfunni. Vínber og jarðarber sóma sér auðvitað vel í lautartúr þar sem nestistíminn er aðal markmið ferðarinnar.

Í krefjandi göngutúrum er alveg nauðsynlegt að hafa hnetur og rúsínur með í pokanum, slíkt nasl gefur kraftinn á lokasprettinum. Það er auðvitað óþarfí i letilegri ferð en góð súkkulaðkaka léttir lund allra og sagði ekki einhver að súkkulaði væri holtt í hófi.



Mynd: NORDICPHOTOS/GETTYIMAGES

## Ólétt í formi

Hraust móðir er nauðsyn hverju barni, sérstaklega þegar það er enn í móðurkvíði. Það er hins vegar ekkert grín að stunda líkamsrækt með bumbuna út í loftið. Hér eru nokkur ráð fyrir verðandi mæður sem vilja halda áfram að hreyfa sig á meðgöngu til að bæta orkubúskapinn og bæta heilsuna.

Númer eitt, tvö og þrjú er að gera ekkert sem líkaminn segir þér að gera ekki. Hikaðu ekki við að hafa samband við læknin og fá ráð.

Harðar íþróttir eru ekki málið. Skokk og hjólreiðar á æfingahjóli henta vel, sem og gönguferðir. Mundu bara að hafa skóbúnaðinn í lagi.

Ekki æfa oftar en þrisvar í viku og hvíldu þig vel. Líkaminn er undir miklu álagi og þó svo þú sért kjurr er allt á fullu innra með þér.

Ekki keyra þig út. Æfingarnar eiga að vera endurnærandi en ekki útkeyrandi. Drekktu nóg af vatni og ekki láta þér verða of heitt.



Á meðan á óléttu stendur skaltu ekki reyna að setja persónuleg met. Það kemur síðar. Gleymdu líka þrónga æfingagallanum og hugsaðu um að þér og barninu líði sem best.

## Óhefðbundar og hefðbundnar lækningar

Munurinn milli hefðbundinna og óhefðbundinna lækninga er ekki alltaf skýr. Hver velur hvað er hefðbundið og hvað ekki? Hvenær verður eitthvað óhefðbundið hefðbundið? Svarið er ekki einfalt.

Þær greinar sem flestum dettur í hug þegar minnst er á óhefðbundar lækningar eru nálastungur, jurtalækningar og hugleiðsla. Vestrænir læknar hafa lengi litioð þessar greinar hornaugu en á síðari árum hefur vægi þeirra aukist. Erfitt er að sanna eða afsanna gildi óhefðbundinna lækninga með mælitækjum en så fjöldi sem telur sig hafa læknast af völdum þeirra er slíkur að erfitt er að líta fram hjá þeim.

Staðhæfingin að allar hefðbundnar lækningar hafi einhvern tímamann verið óhefðbundnar er byggð á sterku grunni. Það hefði án efa þótt kuð á öldum áður að gefa veikum



manni fúkkasveppi og í raun var það aðeins glópalán, mistök, að mannkyndi uppgötvædi gildi þess. Blóðsugur voru mikil notaðar á miðoldum við ýmsum kvíllum. Lækningamáttur þeirra var lítt og flestum þykir hlægilegt að gáfuðustu mönnum Evrópu hafi dottið í hug að slíkt væri sjúklingi til framdráttar. Blóðsugur eru enn notaðar í dag og það af færstu skurðlæknum. Þær hreinsa dauðan vef úr sárum og flýta þannig fyrir bata. Hvort eru þær þá hefðbundar eða óhefðbundar?

Eitt skemmtilegasta dæmið um læknisaðferð sem ekki fyrir löngu þótti afar vafasöm er dáleiðsla. Geðlæknar eru farnir að nota hana til að lækna kvíða, þunglyndi og jafnvél króníkska verki. Kannski að komi að því að heimilislæknirinn láti þig leggjast og slappa af á meðan hann dáleiðir í burtu vörtuna þína.

# Getur verið að þú sért með ofnæmi?



**Byrjar þú að hnerra um leið og allt fer að lifna við á vorin?**

Þannig er um marga án þess að þeir átti sig á því að um ofnæmi geti verið að ræða.

Loritín 10 mg töflur. Hver tafla inniheldur 10 mg Loratadín. Notkunarsíð: Loritín inniheldur virka efnin Loratadín sem hefur kröftuga og langvarandi verku við algengustu tegundum ofnæmis. Lyfð er ætlab við frjókorna- og dýraofnæmi, sem eru ofnæmi af voldum rykmára. Varúðarreglur: Gæta þarf sérstakar varúðar hjá börnum með alvarlega nýrna- og lifrasjúkdóma. Sjúklungar með skerta lifrarstarfsemi þurfa minni skammta. Aukaverkanir: Loritín polist yfirleitt vel en algengustu aukaverkanir eru munnpurkuri og höfuðverkur. Svimi getur einnig komið fyrir. Skómmtun: Ein tafla af Loritín er tekin daglega. Börnum 2-14 ára sem eru undir 30 kg að þyngd nágir hálf tafla á dag. Lyfð er ekki ætlad bönnum yngri en 2ja ára. Lesið vandlega leiðbeiningar sem fylgja lyfinu. 13.07.04

Histasín 10 mg töflur. Hver tafla inniheldur 10 mg Cetirizín. Notkunarsíð: Histasín er ofnæmislyf. Histasín virkar gegn öllum algengustu tegundum ofnæmis, svo sem frjóofnæmi og rykofnæmi. Histasín er líka notað við ofnæmisbólum í nefi og ofnæmiseinkennum eins og útbrotum og kláðum. Varúðarreglur: Lyfð getur dregið úr viðbragðsflýti og skal það hafi í huga við akstur og nákvæmnisvinnu. Aukaverkanir: Einstaka sinnum veldur lyfð munnpurkni og syfu. Skómmtun: Í tafla á dag fyrir fullorðna og börn frá 12 ára aldri. Börnum 6-12 ára sem eru undir 30 kg að þyngd nágir hálf tafla á dag. Lyfð er ekki ætlad bönnum yngri en 6 ára. Lesið vandlega leiðbeiningar sem fylgja lyfinu. 13.07.04

Það er engin ástæða til að láta sér liða illa á besta tíma ársins. Komdu og fáðu ráðgjöf hjá okkur.



## NÝJA OG ÁRANGURSRÍKA VOPNIÐ VIÐ ÓHREININDUM\*

### GARNIER PURE

#### Bólu penninn, sem þurrkar upp allar bólur

Það er sannað! Árangur sést strax við fyrstu notkun, vegna djúphreinsiáhrifa í efnablöndunni.

**Þornunaráhrif: 85%\***

**Hreinni húð: 84%\***

Prófað af húðsjúkdómalæknum.

Sjáði sjálf! Það er ekki lengur annað að sjá en heilbrigða og hreina húð.

Áhrifin könnuð með vísindalegum hætti



\* Prófað af 129 konum. Þar af upplifðu 85% / 84% greinileg áhrif.

Garnier Pure fæst í Fjarðarkaup, Hagkaupum, Krónunni, Nettó og Nótáuni.

Nýtt



GARNIER



## Oregano - hollt og gott

Oregano er bragðgott krydd. Enn fremur er oregano ólia meinholl. Hún inniheldur meðal annars þýmól og karvakról, sem bæði eru bakteríudrepandi. Ýmsar rannsóknir benda meira að segja til þess að oregano ólia sé öflugri bakteríueyðir en sum sýklalyf.

Oregano ólia er líka uppfyll af andoxunarefnum. Andoxunarefni koma í veg fyrir óeðilega hrörnun af völdum efnahvarfa í líkamanum. Oregano ólia inniheldur þrjátíu sinnum meira af andoxunarefni en kartöflur og tólf sinnum meira en appelsínur, sem almennt teljast mjög andoxunarefnisríkar.

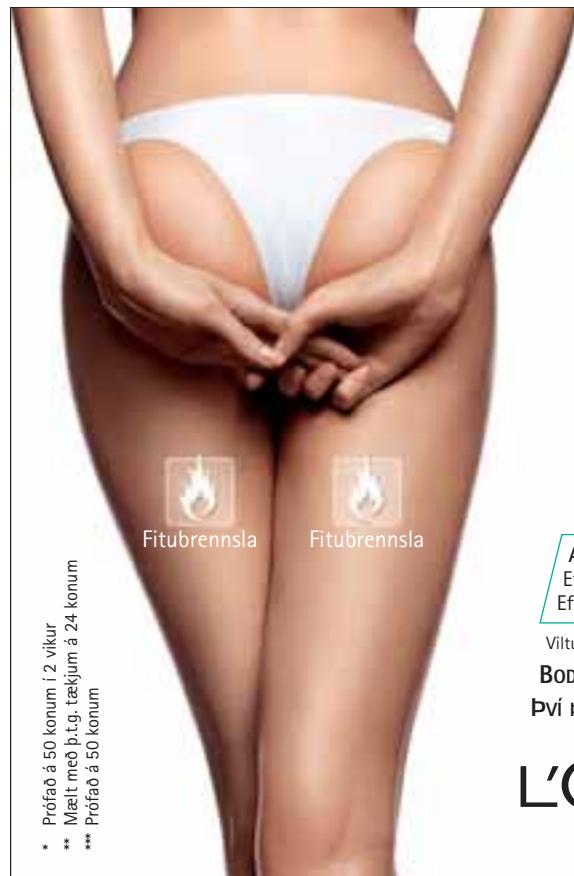
## Einföld jafna

Þegar aukakílóin koma sér fyrir á mjöðmunum og maganum, eigendum til mikillar armæðu, er bara eitt til ráða. Megrun. Tófralausnir bjóðast á hverju strái en fæstar standast próf. Þegar öllu er á botninn hvolt er þetta einföld jafna. Ef þú ætlar að grennast þarf meira að fara út en kemur inn.

Matur er mishollur og inniheldur mismargar kaloríur. Þær kaloríur sem þú innþyrðir yfir daginn fara annars vegar í að viðhalda líkamsstarfsemi, öndun, blóðrás, efnahörfum og svo framvegis, og hins vegar í hreyfingu. Það er illráðlegt að krukka í starfsemi líkamans sé hún á annað borð í lagi. Hreyfing og mataræði eru því þau vopn sem við beitum í baráttunni við aukakílóin. Ef missa á kíló þarf að eyða meiri orku en sem nemur þeirri

orku sem við fáum úr matnum að frádreginni orkunni sem fer í líkamsstarfsemi.

Ef þú færð ekki næga orku fyrir líkamsstarfsemi verðurðu veikur og þá fara kílóin hvergi. Ef þú borðar meira en þú hreyfir þig þá fara kílóin heldur hvergi. Ef þú hreyfir þig meira en þú borðar, og þá skiptir engi máli hversu mikil þú borðar, þá léttistu. Málið er ekki flóknara en svo.



Ekki láta appelsínuhúðina í friði:  
raunhæfur árangur hjá 85%\*

## PERFECTSLIM

EFTIR 24 TÍMA

MINNI APPELSÍNUHÚÐ + STINNANDI ÁHRIF

■ PerfectSlim inniheldur niðurbrjótandi efni gegn fitu, vinnur gegn appelsínuhúð sem safnast hefur fyrir að lærum og rassi.

■ Bætt með Par-Elastyl™, sem sléttir og stinnir húðina stig af stigi.

### Árangur:

Eftir 8 daga: +41% þéttari, +89% stinnari\*\*

Eftir 15 daga: -1 cm minna ummál á lærum\*\*\*

Viltu vita meira: [www.lorealparis.com](http://www.lorealparis.com)

BODY-EXPERTISE. ÞÍN EIGIN FEGRUNARAÐGERD.

Því þú ÁTT ÞAÐ SKILID.

**L'ORÉAL**  
PARIS



\* Prófar á 50 konum í 2 vikur  
\*\* Mælt með h.t.g. tækjum á 24 konum  
\*\*\* Prófar á 50 konum

\* \*\* \*\*\*



Hollari máltíðir i næstu matvöruverslun.

**EAS**  
ORKA · GRENNING · STYRKUR

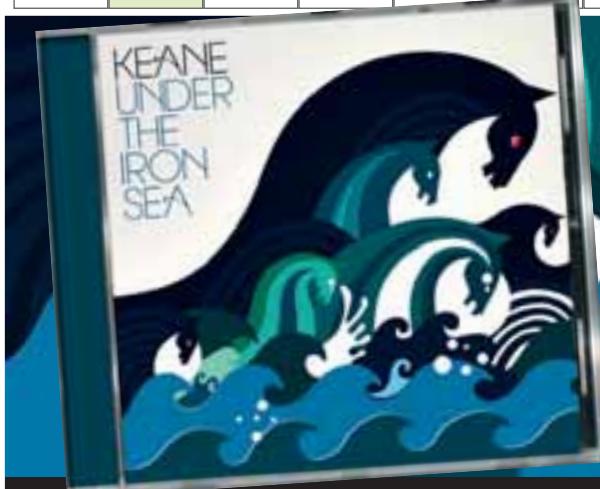
Hollari máltíðir i næstu matvöruverslun.

**EAS Myoplex® ORIGINAL READY TO DRINK PROTEIN**  
Advanced protein formula  
NEW & IMPROVED FORMULA  
READY TO DRINK  
PROTEIN  
Myoplex® 2 Proprietary Blend includes:  
Whey Isolate  
Only 2 grams of Sugar  
100% NUTRITION  
DIETARY SUPPLEMENT  
17 FL. OZ (500 ml)

**EAS**  
Precision Burner  
Myoplex  
Body & LIFE  
Body & LIFE

EAS máltíðarvörurnar innihalda óf hæstu næringarefni sem eru að finna í holum mat m.a. fyrsta flekks protein, orkurík kolvetrnasambond, trefjar, vitamin og steiniefni ásamt því að vera snauðar af fitu og hitaeiningum. Innihaldsefnum eru í réttum hlutfóllum til að meta krofnum þínum um hagaeða máltíð sem hjálpar þér við þyngdarsjörnum og uppbryggingu. Fyrir mestan árangur ætti að nota eina til þrjár EAS máltíðir á dag samhlíða reglulegri hreyfingu og hollu mataraði. Slástu í hóp þeira þúsunda Íslendinga sem náð hafa frábærum árangri með EAS máltíðum. Njóttu bragðsins og finnudu muninn. Nánari upplýsingar um EAS vorur fast á [www.eas.is](http://www.eas.is) eða í síma 555-2866.

|                      |                          |    |                               |                                 |                         |                      |                            |                  |                    |         |            |
|----------------------|--------------------------|----|-------------------------------|---------------------------------|-------------------------|----------------------|----------------------------|------------------|--------------------|---------|------------|
|                      |                          | 40 | BORG                          | POTA                            | ÞUSA                    | EINN                 | NAFNORD                    | GRYFJA           | STARF              |         |            |
|                      | MP & BH                  |    |                               |                                 |                         |                      |                            |                  |                    |         |            |
|                      | LEIÐTOGI                 |    |                               |                                 |                         |                      |                            |                  |                    |         |            |
|                      | ÓHREINKA                 |    |                               |                                 |                         | MÁLEINING<br>SKORDÝR | 2                          |                  |                    | ANDMÆLI | ↓          |
|                      | ÁVÖXT<br>GLUFA<br>BLADRA |    |                               |                                 |                         |                      | KOMUMST<br>YFIR<br>JAFNVEL | 1                |                    |         | STÓR       |
| TILRAUNA-<br>UPPTAKA |                          |    |                               | MUNNVATNS-<br>RENNSLI<br>NÖLDRI |                         |                      |                            |                  | VAFI<br>HRAÐA      |         |            |
| STRÁ                 |                          |    | NEYD<br>MATARSAM-<br>TÍNINGUR | 3                               |                         |                      | SJÁVARDÝR<br>LEYFI         |                  |                    |         |            |
| SVEIA                |                          |    |                               |                                 | ENDA-<br>VEGGUR<br>RÁMA |                      |                            |                  | TVEIR EINS<br>TIFA |         |            |
| 50                   | PIRRA<br>BLAD            | 4  |                               |                                 |                         |                      | DÝRAHLJÓÐ<br>DRAUP         |                  |                    | LAND    |            |
| GANGPÓFI             |                          |    | SIDA<br>HÁR                   |                                 |                         | SMÁR<br>BLUNDUR      |                            |                  | 5                  |         |            |
| ÓHREININDA           |                          |    |                               | ÖRNA                            |                         |                      |                            | HERMA<br>RYKKORN |                    |         | TVEIR EINS |
| LAP                  |                          |    |                               |                                 |                         |                      |                            |                  | HLÉ                |         |            |
| KRAFTUR              |                          |    | SAMSTÆÐA                      |                                 |                         |                      | SEFAST                     |                  |                    |         |            |



Dæmi hvernig SMS gæti litioð út ef svarið er Jón.  
þá sendir þú SMS-ið JA SVAR JON.

Dregið úr réttum svörum n.k. þriðjudag kl. 12.

10.  
HVER  
VINNUR!



# HITMAN

BLOOD  MONEY

PlayStation 2

HITMAN

BLOOD MONEY

PS2

PS2</



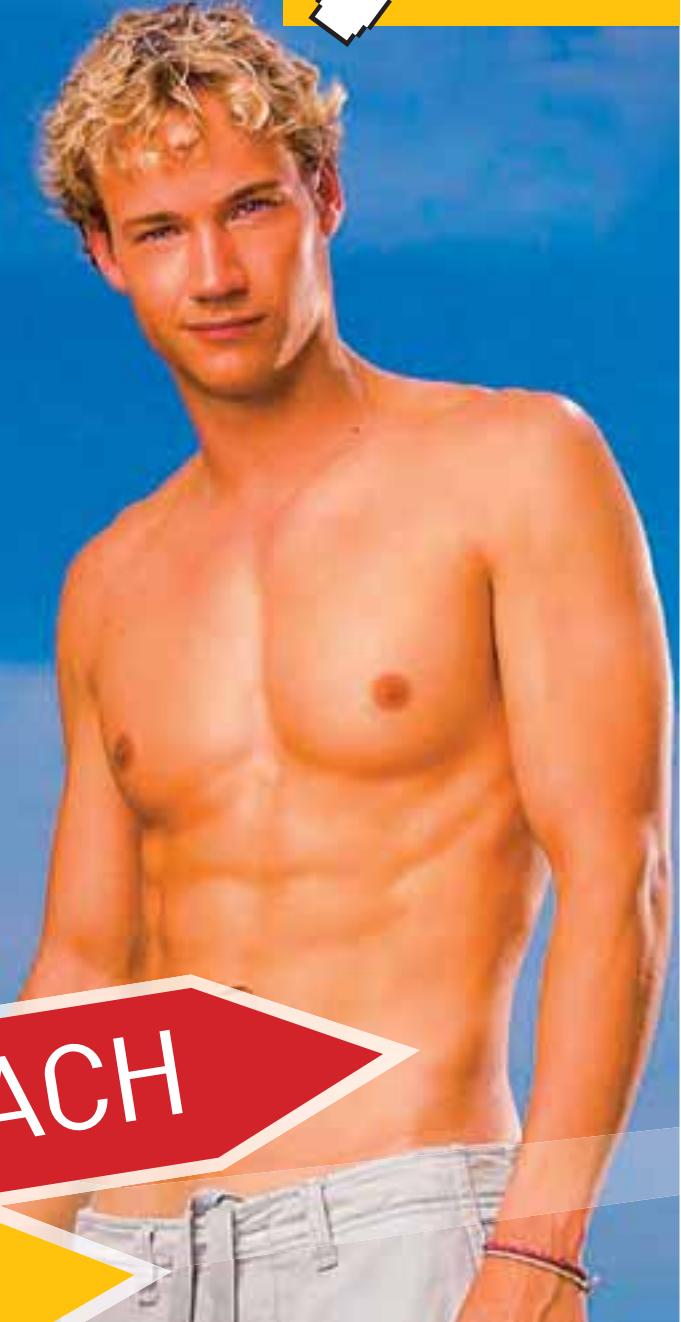
[www.minnsirkus.is](http://www.minnsirkus.is)



SIRKUS TV

FALCON BEACH

MÁNUDAGA KL 21:00



Paige, Lane og Erin eru öll í fríu á Falcon Beach. Paige er ung og snobbuð dekurrófa sem vill frekar vera að vinna í fyrirtækinu hjá pabba sínum heldur en að hanga á ströndinni með mömmu sinni en þegar hún hittir Jason, aðaltöffara bæjarins þá fara málin að flækjast. Þessir kanadísku þættir hafa svo sannarlega slegið í gegn og hefur m.a. ABC sjónvarpsstöðin keypt sýningarréttinn á þáttunum og munu þeir verða sýndir í Bandaríkjum í sumar.

FYLGSTU MED!

Nú ná rúmlega 90% heimila landsins Sirkus TV. Sirkus er á rás 15 á ADSL, 69 á Breiðbandinu, 5 á Digital Íslandi en einnig er viða hægt að ná útsendingum stöðvarinnar með venjulegu loftneti.

{ vikan 16. - 22. júní 2006 }

>>

## ÖRLAGARÍKIR ATBURÐIR

Sirrý Arnardóttir er komin með nýjan viðtalsþátt á skjáinn sem nefnist Örlagadagurinn og verður sýndur á NFS og Stöð 2 á sunnudögum klukkan 19.10. Eins og nafnið gefur til kynna fjallar þátturinn um örlagaríka daga sem áhugavirk fólk hefur fallist á að greina Sirrý frá. Um er að ræða daga þar sem straumhvörft áttu sér stað, stóra atburði, gleði- eða sorglega, sem haft hafa varanleg áhrif á líf viðkomandi.

Yfirschrift næsta þáttar er „Framkvæmdastjóri sem varð nútímamunkur“ en þar mun Stefán Ingi Stefánsson, framkvæmdastjóri Unicef, segja frá ör-lagadegi sínum. Stefán Ingi fer sínar eigin leiðir í lífinu og hefur fundið aðferð til að öðlast fríð og hamingju. Hann hefur líka miklu að miðla og virkjar fólk og stórfyrirtæki með sér í að bæta hag fátækstu barna heimsins. Sirrý fylgist með Stefáni í vinnu og einkalífi og kynnist hlíðum á honum sem fáir þekkja.

Sirrý þarf vart að kynna en hún á að baki áralanga reynslu í íslenskum fjölmíðlum, jafnt í sjónvarpi, útvarpi sem tímaritaútgáfu. Sirrý stýrði spjallþættinum Fólk i Skjá einum, en áður hafði hún starfað sem ritstjóri á Vikunni, við þáttagerð fyrir Ríkisútvarpið og sem þjula í Ríkissjónarvinpu.



### ► LAUGARDAGURINN 17. JÚNÍ

#### Íslenskur snillingur

Víkingur Heiðar Ólafsson er vafalaust einn efnilegasti píanóleikari Íslands. Í síðasta mánuði brautskráðist hann frá hinum virtla tónlistarskóla, Juilliard í New York, aðeins 21



árs. Víkingur er í þann mund að leggja út á hina þýrnum stráðu braut tónlistarheimsins. Síðastiðið haust var hann hér heima og fluttí tvö verk með Sinfóniuhljómsveit Íslands. Í þættinum verður sýnt frá þessum tónleikum ásamt því sem rátt verður við Víking um námið í Juilliard, lífið, tónlistina og framtíðina. Umsjón og dagskrárgerð annaðst Jón Egill Bergþórsson.

**SJÓNVARPIÐ KL. 20.05**

### ► SUNNUDAGURINN 18. JÚNÍ

#### Broadway Danny Rose

Woody Allen bæði leikstýrði og lék aðalhlutverkið í myndinni Broadway Danny Rose sem tilnefnd var til Óskarsverðlaunanna. Aðalpersóna sögunnar er Danny Rose, fremur misheppnaður umboðsmaður, sem vantar þó ekki viljastyrkinn. Hann leggur sig allan fram við að hjálpa viðskiptavinum sínum og þegar söngvarinn Lou Canova biður Danny um að hjálpa sér getur hann því ekki neitað honum. Lou á hjákonu sem leikin er af Miu Farrow en hún er einnig í slagtogi við mafiuþingja og áður en Danny veit af er hann sjálfur farinn að hlaupast undan mafiuinni.



**SKJÁREINN KL. 22.40**

| íslenskar sjónvarpsstöðvar | leikrarar | kvíkmyndir | íþróttir | erlendar sjónvarpsstöðvar | þættir |

# GÚMMIVINNUSTOFAN Sumardekk

Öryggi bílsins byggist á góðum hjólbörðum

- Polar rafgeymaþjónusta
- Rafgeymar fyrir fellihýsi og mótorhjól
- Frí ísetning og mæling

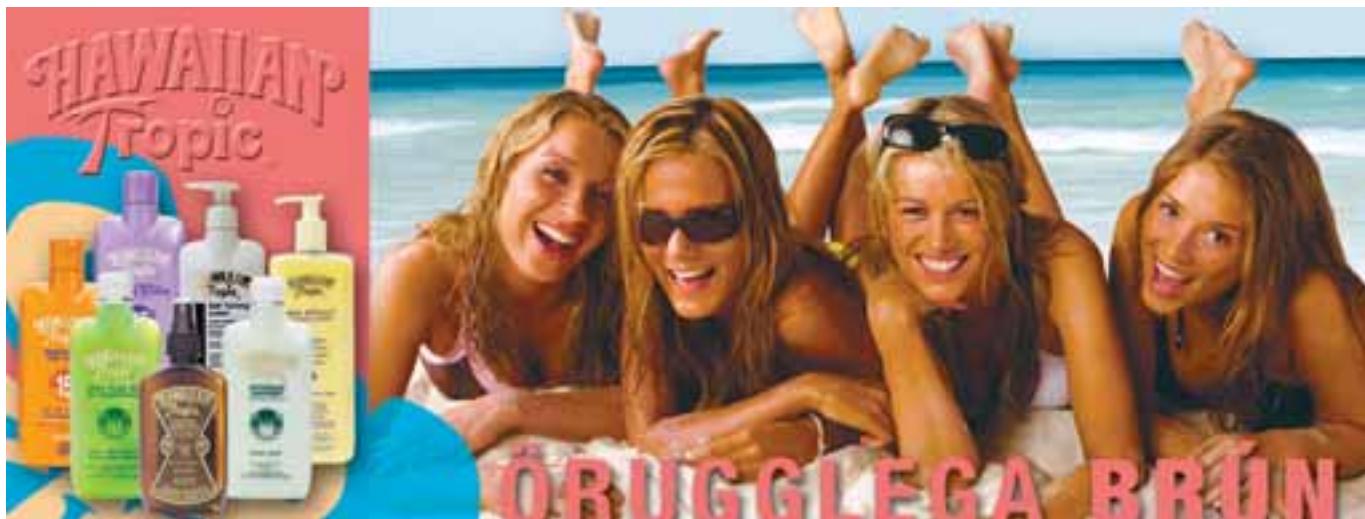


Gummivinnustofan - Sp dekk • Skipholti 35, 105 RVK  
sími 553 1055 • [www.gummivinnustofan.is](http://www.gummivinnustofan.is)



# | 52 | sjónvarpsdagskráin » föstudaginn 16. júní

|         |   |  |   |  |   |  |  |   |   |  |
|---------|---|--|---|--|---|--|--|---|---|--|
|         |   | VERÐLAUN<br>► 20.05<br>GRÍMAN 2006   |    | SPENNA<br>► 22.05<br>LADDER 49   |    | VERULEIKI<br>► 21.30<br>THE BACHELORETTE |  | GAMAN<br>► 20.30<br>STACKED                         |  | SKÝRINGAR<br>► 21.10<br>48 HOURS   |
| MORGUNN |   | SJÓNVARPIÐ   |    |  |    | SKJÁREINN<br>► 7.00 6 til sjö (e)        |   | SIRKUS TV<br>► 8.00 Dr. Phil (e)<br>18.00 6 til sjö |  | 7.00 Ísland í bitið 9.00 Fréttavaktin fyrir hádegi 11.40 Brot úr dagskrá |
| DAGUR   | <b>16.50</b> Fótboltkvöld 17.05 Leiðarljós <b>17.50</b> Táknmálsfréttir <b>18.00</b> Ævintýri H.C. Andersen (15:26)   | <b>6.58</b> Ísland í bitið <b>9.00</b> Bold and the Beautiful <b>9.20</b> í finu formi <b>9.35</b> Oprah <b>10.20</b> Alf <b>10.45</b> My Wife and Kids <b>11.05</b> Það var lagð <b>12.00</b> Hádegisfréttir <b>12.25</b> Neighbours <b>12.50</b> í finu formi <b>13.05</b> Home Improvement <b>13.30</b> Kóngur um stund <b>13.55</b> Blue Collar TV <b>14.20</b> Punk'd <b>14.45</b> Entourage <b>15.10</b> Arrested Development <b>15.35</b> George Lopez <b>16.00</b> Nýja vonda nomin <b>16.20</b> Skrimslaspilð <b>16.40</b> Scooby Doo <b>17.00</b> Bold and the Beautiful <b>17.22</b> Neighbours <b>17.47</b> Simpsons <b>18.12</b> Íþróttafréttir | <b>7.00</b> 6 til sjö (e) <b>8.00</b> Dr. Phil (e)<br><b>15.40</b> Völli Snær (e) <b>16.10</b> Point Pleasant (e) <b>17.05</b> Dr. Phil <b>18.00</b> 6 til sjö  | <b>12.00</b> Hádegisfréttir <b>12.12</b> Markaðurinn. <b>12.15</b> Íþróttafréttir. <b>12.20</b> Veðurfréttir. <b>12.28</b> Leiðarar dagblaða. <b>12.40</b> Hádegið – fréttavíðtal. <b>13.00</b> Sportið <b>14.00</b> Fréttavaktin eftir hádegi <b>17.00</b> Sífréttir <b>18.00</b> Kvöldfréttir / íþróttir / veður   |   |  |  |   |   |  |
| KVÖLD   | <b>18.30</b> Ungar ofurhetjur (9:26) (Teen Titans II) <b>19.00</b> Fréttir, íþróttir og veður <b>19.35</b> Kastljósos <b>► 20.05</b> Gríman 2006 Bein út-sending frá afhendingu íslensku leiklistarverðlaunanna í Borgarleikhúsini. Útsendingu stjórnar Helgi Jóhannesson. <b>22.10</b> Skotheldur munkur (Bulletproof Monk) Bandarísk spennumynd frá 2003 byggð á teiknmyndasögu um tibeskotanum sem tekur að sé götustrák og kennir honum eitt og annað. Atriði í myndinni eru ekki við hæfi ungra barna. | <b>18.30</b> Fréttir, íþróttir og veður <b>19.00</b> Ísland í dag <b>19.40</b> Mr. Bean (Herra Bean) <b>20.05</b> Simpsons (20:21) <b>20.30</b> Two and a Half Men (11:24) (Tveir og hálfur maður) <b>20.55</b> Stelpurnar (21:24) <b>21.20</b> Beauty and the Geek 2 (3:9) (Fríða og nördinn 2) Hvad gerist þegar ljóskumar og nördarnir sameina krafft sínar? <b>► 22.05</b> Ladder 49 (Barist við elda) Dramatisk og spennandi stórmynnd með John Travolta og Golden Globe-verðlaunahafnum Joaquin Phoenix í hlutverki slökkviliðsmanna sem helgða hafa líf sitt báráttunni gegn eldinum. Bönnuð börnum.  | <b>19.00</b> Beverly Hills Unglingarnir í Beverly Hills eru mættir til leiks. <b>19.45</b> Melrose Place Bandarísk þáttaröð um íbúana í Melrose Place. <b>20.30</b> One Tree Hill Ungstimið Chad Michael Murray fer með aðalhlutverk í þessum dramatísku unglinga-og fjölskyldubáttum. <b>► 21.30</b> The Bachelor III Þriðja syrpa þessa vin-sæla raunveruleikapáttar. Áhorfendur munu eflausl vel eftir Jennifer Schefft sem heillaði milljónaerfingjann Andrew Firestone upp úr skónum í þróju þáttaröð The Bachelor á SkjáEinum. <b>22.30</b> Law & Order: Criminal Intent Bandarísk sakamála-seria um sérsevit löggreglunnar í New York. | <b>18.30</b> Fréttir NFS <b>19.00</b> Ísland í dag <b>19.30</b> Fashion Television (e) í þessum frægu þáttum færðu að sjá allt það heitasta og nýjasta í tískuheiminum í dag. <b>20.00</b> Þrándur bloggar (1:5) <b>► 20.30</b> Stacked (1:13) (e) (Nobody Says I Love You) Skyler Dayton hefur fengið nóg af eilifum partium og lélegu vali á karlmönnum. Hún er staðráðin í því að breyta lífstíl sinum. <b>21.00</b> Sailesh á Íslandi (e) í þessum þáttum er sýnt það besta frá heimsóknum Sailesh til Íslands. Bönnuð börnum. <b>22.20</b> Supernatural (18:22) (e) (Something Wicked) Yfirnáttúrulegir þætti af bestu gerð. B. börnum. | <b>19.00</b> Ísland í dag <b>19.40</b> Hrafnabping e <b>20.00</b> Fréttayfirlit <b>20.20</b> Brot úr fréttavakt <b>20.30</b> Örlagagurinn Sigríður Arnardóttir, eða Sírrý, ræðir við Íslendinga, bæði þekktu og óþekktu, um stóra örlagadaginn í lífi peirra; daginn sem gjörbreytti lífi peirra. Þátturinn er sýndur í opinni dagskrá, og einnig á NFS. <b>21.00</b> Fréttir <b>► 21.10</b> 48 Hours (48 stundir) Bandarísku fréttakýringapáttur. <b>22.00</b> Fréttir Fréttir og veður <b>22.30</b> Hrafnabping (e) |  |  |   |   |  |
| NÓTT    | <b>23.55</b> Glatað minni <b>2.00</b> Útvarpsfréttir í dagskrálok   | <b>23.55</b> Lord of the Rings: The Fellowship of the Ring (Bönnuð börnum) <b>2.50</b> Western <b>4.50</b> Simpsons (20:21) <b>5.15</b> Fréttir og Island í dag <b>6.25</b> Tónlistarmyndbönd frá Popp TVi   | <b>23.25</b> C.S.I.: Miami (e) <b>0.20</b> Boston Legal (e) <b>1.10</b> Close to Home (e) <b>2.00</b> Beverly Hills (e) <b>2.45</b> Melrose Place (e) <b>3.30</b> Tvöfaldur Jay Leno (e) <b>5.00</b> Óstöðvandi tónlist   | <b>23.10</b> X-Files (e) <b>0.00</b> Ravenous (e) (Stranglega bönnuð börnum) <b>1.40</b> Sirkus RVK (e)  | <b>23.00</b> Kvöldfréttir/Íslandi í dag/íþróttir <b>0.00</b> Fréttavaktin fyrir hádegi <b>3.00</b> Fréttavaktin eftir hádegi <b>6.00</b> Hrafnabping (e)  |  |  |   |   |  |



# föstudaginn 16. júní » sjónvarpsdagskráin | 53 |



HM 2006

► 12.50

ARGENTÍNA – SERBÍA

**SÝN**  
besta sýn

7.45 NBA – úrslit 9.45 HM 2006  
11.30 4 4 2



ÆVINTÝRI

► 20.00

STAR WARS  
EPISODE II

**BÍÓ**

**STÖÐ 2 BÍÓ**

6.00 The John F. Kennedy Jr Story 8.00 Rat Race 10.00 Tortilla Soup 12.00 Star Wars Episode II: The Attack of the Clones 14.20 The John F. Kennedy Jr Story 16.00 Rat Race 18.00 Tortilla Soup

► 20.00 Star Wars Episode II:

The Attack of the Clones  
Stjörnstríðið heldur áfram í þessari stórmynnd sem söpaði til sin verðlaunum. Áratugur er liðinn frá því að Obi-Wan Kenobi og bardagahetjan heitin Qui-Gon Jinn ætluðu að bjarga heimimum.

22.20 A Guy Thing Rómantisk gamannmynd. Enginn er hamingusamari en Paul Coleman. Hann er líka að fara að gifta sig eftir nokkra daga og lánið leikur við hann...eða alveg þangað til steppjapartið hans fer úr böndunum. Áðalhlutverk: Jason Lee, Julia Stiles, Selma Blair. Bönnuð börrnum.

0.00 League of Extraordinary Gentl (Bönnuð börrnum) 2.00 Small Time Obsession (Bönnuð börrnum) 4.00 A Guy Thing (Bönnuð börrnum)



Dagskrá allan sólarhringinn.



Fréttabátturinn Korter er sýndur kl. 18.15 og endursýndur á klukkutíma fresti til kl. 9.15.



## EKKI MISSA AF...

### Ladder 49

Ladder 49 er dramatísk stórmynnd með John Travolta og Golden Globe-verðlaunahafanum Joaquin Phoenix í aðalhlutverkum. Ungur slökkviliðsmaður kemst undir verndarvæng gamalreyns slökkviliðsmanns og með tið og tíma sekjur hann sér ofan í háttulegt og kröfuhart starfið og færir þannig fjölskylduna frá sér og einangrast. Jay Russell leikstýrir.

STÖÐ 2 KL. 22.05



### ERLENDAR STÖÐVAR

#### EUROSPORT

11.30 Tennis: Atp Tournament Queen's United Kingdom 18.15 Football: World Cup Show 18.45 Tennis: Atp Tournament Queen's United Kingdom 19.15 TNA Wrestling: USA 20.15 Freestyle Motocross: Usa vs Europe Tour Finland 21.15 Football: World Cup Show 21.45 Xtreme Sports: Yoz Xtreme 22.15 Adventure: Escape Special 22.45 All sports: WATTS 23.00 Football: World Cup Show

#### BBC PRIME

12.00 Animal Park 13.00 Balamory 13.20 Teletubbies 13.45 Zingalong 14.00 Fimbles 14.20 The Make Shift 14.35 The Really Wild Show 15.00 Garden Challenge 15.30 Fog It! 16.15 Escape to the Country 17.00 Monarch of the Glen 18.00 How to Be a Prince 19.00 Strictly Come Dancing 20.15 Radical Highs 20.30 French and Saunders 21.00 Top Gear Xtra 22.00 Strictly Come Dancing: Results Show 22.15 The Fear 22.30 Babyfather 23.10 Days that Shook the World 0.00 Terry Jones' Medieval Lives 0.30 What the Industrial Revolution Did for Us 1.00 Italianissimo 1.15 Italianissimo 1.30 When in Italy 2.00 Viagra – The Hard Sell 2.30 Disaster

#### NATIONAL GEOGRAPHIC

12.00 Shark Quest 13.00 Angry Skies Investigated 14.00 Megastructures 15.00 Seconds From Disaster 16.00 Hunter Hunted 17.00 Battlefront 17.30 Battlefront 18.00 Alien Big Cats 19.00 Megastructures 20.00 America's Hardest Prisons: Supermax 21.00 Most Amazing Moments 22.00 Superquakes Investigated 23.00 America's Hardest Prisons: Supermax 0.00 Most Amazing Moments

#### ANIMAL PLANET

11.30 Monkey Business 12.00 Animal Cops Houston 13.00 Animal Precinct 14.00 Pet Rescue 14.30 Wildlife SOS 15.00 Miami Animal Police 16.00 The Planet's Funniest Animals 16.30 The Planet's Funniest Animals 17.00 Animals A-Z 17.30 Monkey Business 18.00 Crocodile Hunter 19.00 New Breed Vets with Steve Irwin 20.00 Animal Cops Houston 21.00 Venom ER 22.00 The Planet's Funniest Animals 22.30 Amazing Animal Videos 23.00 Crocodile Hunter 0.00 New Breed Vets with Steve Irwin 1.00 Pet Rescue 1.30 Pet Rescue 2.00 Miami Animal Police

#### DISCOVERY CHANNEL

11.00 American Chopper 12.00 Wheeler Dealers 12.30 Wheeler Dealers 13.00 Building the Ultimate 14.00 Extreme Machines 15.00 Scrappy Races 16.00 Thunder Races 17.00 American Chopper 18.00 Brainiac 19.00 Brainiac 20.00 Ten Ways 21.00 Stunt Junkies 22.00 FBI Files 23.00 Forensic Detectives 0.00 Brainiac 1.00 Why Intelligence Fails 1.55 Wreck Detectives

#### TRAVEL CHANNEL

11.30 The Travel Bug 12.00 Don't Forget Your Passport 13.00 Travel 2006 13.30 Distant Shores 14.00 Globe Trekker 15.00 Distant Shores 15.30

#### Cruising On the Queen Mary 2 16.00

Nick Sanders - Global Rider 16.30 The Travel Bug 17.00 Distant Shores 17.30 Earthwalkers 18.00 Globe Trekker 19.00 Treks in a Wild World 19.30 Earthwalkers 20.00 Africa Trek 20.30 A Rainbow Journey 21.00 Globe Trekker 22.00 The Thirsty Traveler 22.30 Earthwalkers 23.00 Alby Mangels - Adventure Bound 6.00 Caprice's Travels

#### MTV EUROPE

8.00 Top 10 at Ten 9.00 Switched On 10.00 MTV Movie Awards Weekend 11.00 MTV Movie Awards 2006 13.00 Wishlist 14.00 TRL 15.00 World Chart Express 16.00 Just See MTV 16.30 This Is the New Sh't 17.00 Dance Floor Chart 18.00 Punk'd 18.30 Viva La Barn 19.00 Wild Boyz 19.30 Barrio 19.20. Top 10 at Ten 21.00 Stankervision 21.30 Trailer Fabulous 22.00 Party Zone 23.00 Just See MTV/VH1

#### VH1

11.30 VH1 Hits 14.00 VH1 Weekly Album Chart 15.00 So 80's 16.00 VH1 Viewers' Jukebox Rock 16.30 VH1 Viewers' Jukebox Rock 17.00 Smells Like the 90s 18.00 VH1 Classic 18.30 MTV at the Movies 19.00 Unplugged George Michael 20.00 The 70's House 20.30 Battle for Ozfest 21.00 VH1 Rocks 23.30 Flipside 0.00 Chill Out 0.30 VH1 Hits

#### EL ENTERTAINMENT

11.30 Behind the Scenes 12.00 El News 12.30 The Daily 10 13.00 THS Hugh Hefner: The Girls, Wives & Centerfolds 15.00 101 Best Kept Hollywood Secrets 16.00 101 Best Kept Hollywood Secrets 17.00 101 Best Kept Hollywood Secrets 18.00 El News 18.30 The Daily 10 19.00 THS Colin Farrell 20.00 101 Best Kept Hollywood Secrets 21.00 Girls of the Playboy Mansion 21.30 Girls of the Playboy Mansion 22.00 Wild On Tara 22.30 Wild On Tara 23.00 Sexiest 0.00 THS Colin Farrell 1.00 101 Best Kept Hollywood Secrets 2.00 101 Incredibile Celebrity Slimdowns

#### CARTOON NETWORK

11.30 Courage the Cowardly Dog 12.00 Dexter's Laboratory 12.30 The Grim Adventures of Billy & Mandy 13.00 Ed, Edd n Eddy 13.30 The Powerpuff Girls 14.00 Teenage Mutant Ninja Turtles 14.30 The Life & Times of Juniper Lee 15.00 Foster's Home for Imaginary Friends 15.30 Robotboy 16.00 Dexter's Laboratory 16.30 Camp Lazlo 17.00 Charlie Brown Specials 17.30 The Scooby Doo Show 18.00 Charlie Brown Specials 18.30 The Scooby Doo Show 19.00 Teenage Mutant Ninja Turtles 19.30 Teenage Mutant Ninja Turtles 20.00 Teenage Mutant Ninja Turtles 21.00 Johnny Bravo 21.30 Ed, Edd n Eddy 22.00 The Powerpuff Girls 23.00 Johnny Bravo 23.30 Ed, Edd n Eddy 0.00 Skipper and Skeeto 1.00 Spaced Out 1.30 Spaced Out 2.00 Skipper and Skeeto

#### MGM

10.40 The Spike Gang 12.15 The Killer Elite 14.15 The Secret of NIMH 2: Timmy to the Rescue 15.25 Arena 17.00

Bananas 18.20 Mr. Majestyk 20.00 Soldier's Revenge 21.30 The Girl in Black Stockings 22.45 Meatballs 4.05 Sonny Boy 2.00 The Hillside Stranglers

#### TCM

19.00 Pat Garrett and Billy the Kid 21.05 All Fall Down 23.00 Sitting Target 0.30 The Jazz Singer 2.05 Hell Divers

#### HALLMARK

12.45 The Royal Scandal 14.15 Snow White 16.00 Early Edition Ili 17.00 Early Edition Ili 18.00 Mayflower Madam 19.45 Dead Zone 20.45 Anne Rice's: The Feast of All Saints 22.30 Dead Zone 23.15 Brotherhood of Murder 0.45 Anne Rice's: The Feast of All Saints

#### BBC FOOD

12.00 The Best 12.30 A Cook's Tour 13.00 Gondola On the Murray 13.30 Deck Dates 14.00 Rick Stein's Fruits of the Sea 14.30 Gino D'acampo: an Italian in Mexico 15.00 Sophie's Sunshine Food 15.30 Great British Menu 16.00 Great Food Bites 16.30 Douglas Chew Cooks Asia 17.00 Chefs at Sea 17.30 Stately Suppers 18.00 James Martin Sweet 18.30 Tamasi's Weekends 19.00 Heaven's Kitchen Cookbook 19.30 Heaven's Garden 20.00 Far Flung Floyd 20.30 Cooked 21.00 The Tanner Brothers 21.30 Ainsley's Gourmet Express

#### DR 1

12.30 Alles ist Fussball 13.00 VM 2006 13.45 TV Avisen med vejet 13.50 VM 2006 14.45 Alles ist Fussball 15.00 Svampebob Firkant 15.20 Rutsj Klassik 16.00 Fredagsblø 16.10 Alfons Åberg 16.20 Gurli Gris 16.30 TV Avisen med Sport og Vejet 17.00 Disney Sjov 18.15 Alles ist Fussball 19.00 VM 2006 19.50 TV Avisen 20.00 VM 2006 20.45 Alles ist Fussball 21.00 Lejemordere 23.10 Boogje Listen

#### NRK 1

12.00 Siste nytt 12.05 Distriktsnyheter fra Hedmark og Oppland 12.20 Distriktsnyheter fra Oslo og Akershus 12.40 Distriktsnyheter fra \*stfold 13.00 Siste nytt 13.05 Lyoko 13.30 Lyoko 13.55 Nifse saker 14.00 Siste nytt 14.03 Rovfuglane 14.40 Creature Comforts: hvordan har vi det? 15.00 Siste nytt 15.10 Oddasat - Nyheter på samisk 15.25 Gal etter Alice 15.55 Nyheter på tegnspråk 16.00 Fritt fram 16.30 Konstanse 16.35 Peo 16.40 Distriktsnyheter 17.00 Dagsrevyen 17.30 Norge rundt 17.55 Svalbardopplevelser 18.25 VM fotball 2006: VM-studio 18.55 20 spørsmål 19.20 VG-lista Topp 20 21.00 Kveldsnytt 21.15 VG-lista Topp 20 21.55 VM fotball 2006: VM-studio 22.10 Befriendie humor for Amnesty

#### SVT 1

12.50 Musikbussen 13.20 Veronica Mars 14.00 Rapport 14.10 Gomorron Sverige 15.00 Nässlefeber 15.30 Mitt i naturen 16.00 Grön glädje 16.25 Alla tiders ting 16.30 Supersnällaslivsversara och Stålheren 16.55 Krumelurdjur 17.00 Amigo 17.30 Rapport 18.00 Resan till Taube 19.00 Fotbolls-VM 20.50 Lite som du 21.20 Rapport 21.30 In the Bedroom 23.40 Sändning från SVT24

# 54 | sjónvarpsdagskráin » laugardaginn 17. júní

MORGUNN

DAGUR

KVÖLD

NÓTT



HEIMILD  
VÍKINGUR  
► 20.05



SPENNA  
TAKING LIVES  
► 23.05



GAMAN  
RUN OF THE  
HOUSE  
► 21.00



KVIKMYND  
ANNA & THE  
KING  
► 00.25



UMRÆÐA  
ÓPEKKT  
► 10.10

## SJÓNVARPIÐ

**8.00** Morgunstundin okkar **8.01** Alda og Bára (6:26) **8.06** Bú! (19:26) **8.17** Lubbi læknir (16:52) **8.30** Arthúr (114:115) **8.55** Sigga ligga lá (16:52) **9.08** Skoppa og Skritla (7:10) **9.20** Ástfangnar stelpur (12:13) **9.45** Gló magnaða (55:65) **10.10** Latibær **10.40** Hátíðarstund á Austurvelli **11.20** Kastljós **11.50** Hlé

**15.45** Fótbaltaæði (3:6) **16.15** Mótorsport (3:10) **16.45** Íþróttakvöld **17.00** Landsleikur í handbolta **17.50** Táknmálsfréttir **18.00** Landsleikur í handbolta

**18.54** Lottó **19.00** Fréttir, íþróttir og veður **19.35** Árvap forsætisráðherra **19.50** Móðær Leikin stuttmynd eftir Jón Karl Helgason. Sagan gerist á þvottaplaní bensínstöðvar klukkan 6 að morgni. Leikendur eru Nanna Kristín Magnúsdóttir og Ólafur Dari Ólafsson og handritshöfundur Björn M. Sigurjónsson.

► **20.05** Vikingur Vikingur Heiðar Ólafsson er vaflaust einn efnilegasti píanoleikari Íslands. Í síðasta mánuði brautskráðist hann frá einum virtasta tónlistarskóla heims, Juilliard í New York, aðeins 21 árs. Í þættinum er sýnt frá tónleikum sem hann lék á og rætt við Viking um námið í Juilliard, lífð, tónlistina og hugsanlega framtíð. Viðtalið við Viking tökk Sigríður Bachmann en um dagskrágerð sérf Jón Egill Bergþórsson. Textað á síðu 888 í Textavarpi.

**20.35** Thomas Crown málíð (The Thomas Crown Affair) Bandarísk spennumynd frá 1999 um ríkan glaumgosa sem hefur ofan af fyrir sér með því að stela dýrgripum.

**22.30** Bara koss (Just a Kiss) Rómantísk gamanmynd frá 2002

**7.00** Engie Benjy **7.10** William's Wish Wellingtons **7.15** Kærlieksbirnimir (24:60) (e) **7.25** Barney **7.55** Animaniacs **8.40** Leðurblökumaðurinn **9.00** Kalli kanina og félagar **9.10** Kalli kanina og félagar **9.15** Kalli kanina og félagar **9.25** Harry Potter and the Philosopher's Stone **12.00** Hádegisfréttir **12.20** Bold and the Beautiful **12.40** Bold and the

Beautiful **13.00** Bold and the Beautiful **13.20** Bold and the Beautiful **13.40** Bold and the Beautiful **14.05** Idol – Stjörnuleit **14.55** Idol – Stjörnuleit **15.20** Life Begins (8:8) **16.10** William and Mary (3:6) **16.55** Örlagadagurinn **17.25** Martha **18.12** Íþróttarfréttir

**18.30** Fréttir, íþróttir og veður **19.00** Íþróttir og veður **19.05** Lottó **19.10** George Lopez (23:24) **19.35** Oliver Beene (8:14) Bernskubrek Olivers Beene koma öllum í gott skap.

**20.00** Bestu Strákarnir Strákarnir Auddi, Sveppi, Pétur Jóhann og meðreiðarsveinar þeirra Hugi, Atlí og Gunní tóku upp á ýmsum í vikunni.

**20.25** Það var lagið Magni úr Á móti sól og Bergsveinn úr Söldöggi og Vinum vors og blóma syngja þá á móti Gunna Óla úr Skítamórali og Jónsa úr svörtum fórum.

**21.35** Fierce Creatures (Kostulleg kvíkindi) Gamanmynd frá þeim sömu og gerðu myndina A Fish Called Wanda. Myndin gerist í Marwood-dýragarðinum á Englandi. Auðkýfingur hefur keypt garðini og krefst þess að fjárfestingin skili góðum arði ella mun hanna leggja niður alla starfsemi þar. Aðalhlutverk: John Cleese, Jamie Lee Curtis, Kevin Kline. Leikstjóri: Robert Young, Fred Schepisi. 1997.

## SKJÁREINN

① SKJÁREINN

**12.45** Dr. Phil (e) **15.00** Point Pleasant (e) **15.45** One Tree Hill (e) **16.45** Courting Alex (e) **17.15** Everybody Hates Chris (e) **17.45** Everybody loves Raymond (e) **18.15** South Beach (e)

**19.00** Beverly Tívburarnir Brandon og Brenda Walsh eru nýflutt til stjörnuborgarinnar og kynnast krókkum fina og fræga fólkssins í Beverly Hills.

**19.45** Melrose Place Bandarísk þáttaröð um íbúana í Melrose Place. **20.30** Kelsey Grammer Sketch Show Brádfyndin sketsabáttur þar sem Kelsey Grammer fer á kostum. Grammer skemmti áhorfendum í two áratugi í Staupasteini og síðar Frasier. Nú er hann aftur mættur til leiks í nýrri gamanseríu.

► **21.00** Run of the House Þegar mamma og pabbi flytja um stundarsakir til Arizona af heilsufarsástæðum er Brooke Franklin skilin eftir hjá systkinum sínum. Það mætti halda að þetta væri draumastaða fimmtíðan ára unglingsstelpu, en svo er þó ekki.

**21.30** The Way She Moves Ung kona, Amie fer á dansnámskeið til þess að heilla tilvonanedi eiginmann sínn á brúðkaupinu. Danskennarinn verður staðröðinn í því að gera Amie að úrvals dansara sem leiðir til þess að þau eyða hverjum fríum tíma saman og fara að fella hugi saman.

## SÍRKUS TV

② SÍRKUS TV

**10.00** Hádegisfréttir **12.10** Íþróttarfréttir **12.15** Veðurfréttir **12.18** Leiðaran blaðanna. **12.25** Skaffahlíð **13.00** Daemalaus verold – með Óla Tynes **13.10** Bein útsending úr Reykjavík **14.00** Fréttir **16.00** Fréttir **16.10** Óþekkt **17.00** Fréttaljós – hátiðarpáttur **18.00** Kvöldfréttir

**18.30** Fréttir NFS **19.00** Friends (19:23) (e) **19.30** Friends (20:23) (e) **20.00** Þrándur bloggar (1:5) (e) **20.30** Sirkus RVK (e) Sirkus RVK er í umsjá Ásgeirs Kolbeinssonar, þar sem hann tekur þúslínn á öllu því heitasta sem er að gerast. Tiska, menningu, skemmtanir, kvíkmyndir, matur, bílar, tækni og nýjungar, förðun, heilsa og skemmtilegt fólk er meginþema þáttarins sem þú vilt ekki láta fram hjá þér fara.

**21.00** Sailesh á Íslandi (e) Dávaldurinn Sailesh hefur svo sannarlegi sleigð í gegn á Íslandi. Hefur hann fyllt hverja sýninguna á eftir annari hér á landi. Í þessum þáttum er sýnt það besta frá heimsóknunum hans til Íslands og hver veit nema þú gætir séð einhvær sem þú þekkir daleiddan. Bönnuð börnum.

**22.20** Killer Instinct (3:13) (e) (13 Going On 30) Hörkusennandi þættir um lögreqlumennin í San Francisco og baráttu þeirra gegn hættulegustu glæpamönnum borgarinnar. Lögreqlumáðurinn Jake Hale er ávittur af deild sinni eftir að félagi hans var dreppinn við skyldustörf. Bönnuð börnum.

**23.10** Jake in Progress (4:13) **23.35** Sushi TV (1:10) (e) **0.00** Stacked (1:13) (e) **0.25** Anna & the King (e) **2.50** Fashion Television (e)

**19.10** Skaftahlíð Maður víkunnar. Viðtal í umsjá fréttastofu NFS.

**19.40** Fréttaljós – hátiðarpáttur **22.30** Kvöldfréttir

**0.00** Stella í frambóði **1.20** Útværpsfréttir í dagskrálok

► **23.05** Taking Lives (Stranglega bönnuð börnum) **0.50** Catch Me If You Can **3.05** The Burbs **4.45** Mimic 2 (Stranglega bönnuð börnum) **6.05** Fréttir Stöðvar 2 **6.50** Tónlistarmyndbönd frá Popp TVí

**23.00** The Bachelorette III (e) **23.50** Law & Order: Criminal Intent (e) **0.40** Wanted (e) **1.30** Beverly Hills (e) **2.15** Melrose Place (e) **3.00** Tvöfaldur Jay Leno (e) **4.30** Óstöðvandi tónlist

**23.10** Siðdegisdagskrá endurtekin



BOX

► 01.30  
JERMAIN TAYLOR  
VS.  
WINKY WRIGHT

**SÝN**  
besta sýnir

6.15 HM 2006 8.00 HM 2006  
9.45 HM 2006 11.30 4 2



GAMAN

► 20.00  
Í TAKT VIÐ  
TÍMANN

**BÍÓ** STÖÐ 2 BÍÓ

6.00 Just For Kicks 8.00 My Boss's Daughter 10.00 Með allt á hreinu 12.00 Í takt við tímann 14.00 Just For Kicks 16.00 My Boss's Daughter 18.00 Með allt á hreinu

► 20.00 Í takt við tímann Langþráð frammald vinsælustu íslenski kvíkmyndar allra tíma, söng- og gleðimyndarinnar Með allt á hreinu. Þegar við skildum við Stuðmenn töldu þeir sig vera búnið að meikaða. Nú riflega tuttugu árum síðar blasir ískaldun veruleiki við blessuðum drengjum; sundraðir eru þeir enn að berjast í bökku og láta sig dreyma um meikið stóra. Aðalhlutverk: Helga Braga Jónsdóttir, Egill Ólafsson, Andrea Gylfadóttir, Ragnhildur Gisladóttir, Jakob F. Magnússon, Pórður Árnason. Leikstjóri: Ágúst Guðmundsson. 2004.

22.00 Something's Gotta Give Rómántísk gamanmynd. Harry er stórbokki í tónlistarbransnum og með auga fyrir fallégum, ungum konum. Hann er kominn af léttasta skeiði en lætur það ekki stoppa sig. Aðalhlutverk: Jack Nicholson, Diane Keaton, Keanu Reeves, Frances McDormand, Amanda Peet. Leikstjóri: Nancy Meyers. 2003. Leyfð öllum aldursþórum.

0.05 Once Upon a Time in Mexico (e) (Stranglega bönnuð börnum) 2.00 Control (Stranglega bönnuð börnum) 4.00 Something's Gotta Give

**OMEGA**

Dagskrá allan sólarhringinn.

**AKSJÓN**

Fréttapátturinn Korter er sýndur kl. 18.15 og endursýndur á klukkutíma fresti til kl. 9.15.



## ERLENDAR STÖÐVAR

### EUROSPORT

12.00 Motorcycling: Grand Prix Catalunya 13.15 Tennis: Atp Tournament Queen's United Kingdom 16.00 Beach Volley: Swatch-fvb World Tour Portugal 17.00 Beach Volley: Swatch-fvb World Tour Portugal 18.00 Football: Gooool! 18.15 Football: World Cup Show 18.45 Tennis: Atp Tournament Queen's United Kingdom 19.15 Pool: Euro Tour Italy 20.15 Poker: European Tour Deauville 21.15 Football: World Cup Show 21.45 Xtreme Sports: Yoz Mag 22.15 Boxing: European Title St. Quentin 23.30 Football: World Cup Show

### BBC PRIME

12.00 Doctors 12.30 Doctors 13.00 Doctors 13.30 Doctors 14.00 Born To Be Wild 15.00 Top of the Pops 15.40 Keeping up Appearances 16.10 My Hero 16.40 Strictly Come Dancing 17.55 Fawlty Towers 18.30 Strictly Come Dancing: Results Show 19.00 Grumpy Old Men 19.30 How To Be A Prince 20.30 Absolutely Fabulous 21.00 Louis Theroux's Weird Weekends 21.50 This Life 22.35 This Life 23.15 The Human Senses 0.05 How to Build a Human 1.00 The Physical World 1.30 The Physical World

### NATIONAL GEOGRAPHIC

12.00 Angry Skies Investigated 13.00 Tsunami - Killer Wave 14.00 Tornado Intercept 15.00 Megavolcano 16.00 Megaflood 17.00 Katrina - Unnatural Disaster 18.00 Angry Skies Investigated 19.00 Air Crash Investigation 20.00 The Eagle Has Landed 22.30 Battlefront 23.00 Most Amazing Moments 23.30 Most Amazing Moments 0.00 Wild Sex

### ANIMAL PLANET

12.00 Animal Precinct 13.00 Little Zoo That Could 14.00 Great Savannah Race 15.00 Planet Action 16.00 New Breed Vets with Steve Irwin 17.00 Raising Baby Iwani 18.00 Leopard Man 19.00 Animals A-Z 19.30 Animals A-Z 20.00 Great Savannah Race 21.00 Weird Nature 21.30 Supernatural 22.00 The Planet's Funniest Animals 22.30 Amazing Animal Videos 23.00 Raising Baby Iwani 0.00 Leopard Man 1.00 Animals A-Z 1.30 Animals A-Z

### DISCOVERY CHANNEL

12.00 Anatomy of a Blackout 13.00 Pyramid - Beyond Imagination 14.00 Mysterious Death of Cleopatra 15.00 Raw Nature 16.00 Ray Mears' World of Survival 17.00 Dangerman 18.00 Kings of Construction 19.00 American Chopper 20.00 American Hotrod 21.00 Rides 22.00 I Shouldn't Be Alive 23.00 True Crime Scene 0.00 FBI Files 1.00 Pyramid - Beyond Imagination 1.55 Mysterious Death of Cleopatra

### TRAVEL CHANNEL

12.00 Globe Trekker 13.00 Treks in

a Wild World 13.30 Carrera Mediterranea 14.00 Down the Line 15.00 Bazaar 15.30 Dream Destinations 16.00 High Point - Casinos of the World 16.30 The Travel Bug 17.00 Globe Trekker 18.00 Globe Trekker 19.00 A Rainbow Journey 19.30 Africa Trek 20.00 Opening Soon 20.30 Dream Destinations 21.00 Globe Trekker 22.00 High Point - Casinos of the World 22.30 The Thirsty Traveler 23.00 Alby Mangels - Adventure Bound

### MTV

12.00 MTV Movie Awards 2006 14.00 TRL 15.00 MTV Making the Movie 15.30 Just See MTV 16.30 The Trip 17.00 European Top 20 18.00 The Fabulous Life Of 18.30 Cribs 19.00 Call to Greatness 19.30 Pimp My Ride 20.00 Top 10 at Ten 21.00 There & Back 21.30 Meet the Barkers 22.00 So 90's 23.00 Just See MTV 1.00 Chill Out Zone

### VH1

12.00 Top 100 16.00 VH1 Viewers' Jukebox 16.30 VH1 Viewers' Jukebox 17.00 Hogan Knows Best 17.30 Cribs 18.00 Unplugged George Michael 19.00 Behind the Music 20.30 VH1 All Access 21.00 Viva la Disco 23.00 Flipside 23.30 Chill Out 0.00 VH1 Hits

### E! ENTERTAINMENT

12.00 E! News 12.30 The Daily 10 13.00 Child Star Confidential 13.30 10 Ways 14.00 THS Elizabeth Hurley 15.00 THS Angelina Jolie 16.00 E! Entertainment Specials 17.00 Child Star Confidential 17.30 10 Ways 18.00 E! News Weekend 19.00 THS American Idol: Girls Rule 20.00 Uncut 21.00 Sexiest 22.00 Girls of the Playboy Mansion 22.30 Girls of the Playboy Mansion 23.00 Wild On Tara 23.30 Wild On Tara 0.00 THS American Idol: Girls Rule 1.00 Uncut

### CARTOON NETWORK

12.00 Dexter's Laboratory 12.30

The Grim Adventures of Billy & Mandy 13.00 Ed, Edd n Eddy 13.30 The Powerpuff Girls 14.00 Teenage Mutant Ninja Turtles 14.30 The Life & Times of Juniper Lee 15.00 Foster's Home for Imaginary Friends 15.30 Robotboy 16.00 Dexter's Laboratory 16.30 Camp Lazlo 17.00 Charlie Brown Specials 17.30 The Scooby-Doo Show 18.00 Charlie Brown Specials 18.30 The Scooby-Doo Show 19.00 Transformers Energon 19.30 Transformers Energon 20.00 Transformers Energon 20.30 Transformers Energon 21.00 Johnny Bravo 21.30 Ed, Edd n Eddy 22.00 Dexter's Laboratory 22.30 The Powerpuff Girls 23.00 Johnny Bravo 23.30 Ed, Edd n Eddy 0.00 Skipper and Skeeto 1.00 Spaced Out 1.30 Spaced Out 2.00 Skipper and Skeeto

### MGM

11.55 The Man Inside 13.35 Blood Vows: The Story of A Mafia Wife

15.10 What's New Pussycat? 17.00 Mr. Majestyk 18.40 Valley Girl 20.20 Born to Win 21.50 Louis Armstrong: Chicago Style 23.05 Lord of the Flies 0.35 Easy Money

### TCM

19.00 Coma 20.55 Brewster McCloud 22.40 The Man Who Laughs 0.20 The Public Enemy 1.45 Greed

### HALLMARK

12.30 Jim Henson's Jack And The Beanstalk 14.15 Sea People 16.00 The Wishing Tree 17.45 The Mayor of Casterbridge 19.30 Law & Order: SVU 20.30 Strange Relations 22.15 The Mayor of Casterbridge 0.00 Law & Order: SVU 0.45 Strange Relations

### BBC FOOD

12.30 Tamasi's Weekends 13.00 Heaven's Kitchen Cookbook 13.30 Heaven's Garden 14.00 Far Flung Floyd 14.30 Cooked 15.00 The Tanner Brothers 15.30 Ainsley's Gourmet Express 16.00 Madhur Jaffrey's Flavours Of India 16.30 Jancis Robinson's Wine Course 17.00 Masterchef USA 17.30 Chalet Slaves 18.00 Gino D'acampo: an Italian in Mexico 18.30 Wild Harvest 19.00 The Manic Organic 19.30 Chef 20.00 The Meaning Of Food 21.00 The Cookworks 21.30 The Occasional Cook

### DR 1

12.00 Diamanten i Jeru 13.30 Vild med Alice 14.00 Boogie Listen 15.00 OBS 15.10 Ouafas fredsmission 15.40 Før sondagen 15.50 Held og Lotto 16.00 Emil fra Lænneberg 16.30 TV Avisen med vejet 17.00 Det lille hus på prærien 18.00 Alles ist Fussball 19.00 VM 2006 19.45 Alles ist Fussball 20.00 VM 2006 20.45 Alles ist Fussball 21.00 Det sidste job 22.50 Boogie Listen

### NRK 1

13.10 Eksistens 13.40 Gjensynet 14.40 V-cup roing 15.10 Livet med Larkins 16.00 Gisle Wink på eventyr 16.25 En gul en og en grønn en 16.30 Min venn Percys magiske gymnastikkso 17.00 Lærdagsrevyen 17.45 Lotto-trekning 17.55 VM fotball 2006 21.00 Kveldsnytt 21.15 VM fotball 2006: VM-studio 21.30 Gretne, gamle gubbar II 23.05 Alfred Hitchcock presenterer

### SV 1

13.30 Krigsbarnet lilla Pippi 14.00 Mitt i naturen 14.30 Krönikan 15.30 Fotbolls-VM 16.15 I huset på S:t Annas gata 16.30 Disneydags 17.25 Blomsterspråk 17.30 Rapport 17.45 Sportnytt 18.00 Tittarnas önskekonsert 19.00 Minnenas television 20.05 Maggies nya liv 20.55 Rapport 21.00 Fotbolls-VM 22.45 The Indian Runner 0.50 Sändning från SVT24





Landsbankinn



# HVERJIR KOMAST ÁFRAM?

**HM 442 ALLA  
LEIKDAGANA KL. 21:00**

**FÖSTUDAGUR 16. JÚNÍ**

13:00 ARGENTÍNA - SERBÍA  
16:00 HOLLAND - FÍLUBEINSSTRÖNDIN  
19:00 MEXÍKÓ - ANGÓLA

**LAUGARDAGUR 17. JÚNÍ**

13:00 PORTÚGAL - ÍRAN  
16:00 TÉKKLAND - GHANA  
19:00 ÍTALÍA - BANDARÍKIN

**SUNNUDAGUR 18. JÚNÍ**

13:00 JAPAN - KRÓATÍA  
16:00 BRASILÍA - ÁSTRALÍA  
19:00 FRAKKLAND - SUÐUR KÓREA

**MÁNUDAGUR 19. JÚNÍ**

13:00 TÓGÓ - SVISS  
16:00 SÁDI-ARABÍA - ÚKRAÍNA  
19:00 SPÁNN - TÚNIS

**SYN**  
*besta sætið*

# 158 | sjónvarpsdagskráin » sunnudaginn 18. júní

MORGUNN

DAGUR

KVÖLD

NÓTT



FÓTBOLTI  
► 15.50

ÍSLAND –  
PORTUGÁL



SJÓNVARPIÐ

**8.00** Morgunstundin okkar **8.01** Bubbi byggr **8.11** Geirharður bojng bojng (2:26) **8.35** Hopp og hí Sessami (6:26) **9.01** Stjáni (54:58) **9.25** Sigildar teiknimyndir (40:42) **9.32** Söguð úr Andabæ (60:65) **9.55** Gæludýr úr geimnum (14:26) **10.17** Elli eldfluga (7:10) **10.21** Latibær **10.50** Stórfiskar **11.20** Svört tónlist (4:6)

**12.15** Taka tvö (4:10) **13.10** Vikingur **13.40** Móðan **14.00** Vesturálmán (7:22) **14.45** Út og suður **15.15** Kóngur um stund (1:12) ► **15.50** Landsleikur í fótbalta **17.50** Táknnálfréttir **18.00** Stundin okkar (7:31) **18.28** Ævintýri Kótu kaninu (6:13)

**18.42** Börn vantar Leikin barnamynd frá Spáni. e. **19.00** Fréttir, íþróttir og veður **19.35** Kastljós **20.05** Út og suður (7:16) Gísli Einarsson fer um landið og heilsar upp á forvitnilægt fólk. Dagskrágerð: Gísli Einarsson og Freyr Arnarson. Textað á síðu 888 í Textavarpri.

**20.35** Dýrahringurinn (8:10) (Zodiaque) Franskr myndaflokkur. Á sjóttugs-áfsmæli auðmanns í Provence hverfur barnabarn hans og í framhaldini af því er hulunni svípt af ýmsum leyndarmálum fjölskyldunnar. Leikstjóri er Claude-Michel Rome og meðal leikenda eru Claire Keim, Francis Huster, Michel Duchaussoy og Jean-Pierre Bouvier.

**21.30** Helgarsportið **21.55** Bjögum tígriðum (Save The Tiger) Bandarísk bíómynd frá 1973. Myndin gerist á viðburðaríkum einum og hálfum degi í ævi manns sem er í tilvistarkreppu og peningakröggum. Leikstjóri er John G. Avildsen og meðal leikenda eru Jack Lemmon, Jack Gilford og Laurie Heineman.

**23.40** Kastljós **0.10** Útvarpsfréttir í dagskrárlök



SPENNA  
► 22.05

TWENTY FOUR



2



GAMAN  
► 22.40

BROADWAY  
DANNY ROSE



SKJÁREINN



DRAMA  
► 21.50

CLUBHOUSE



SIRKUS TV



SPJALLPÁTTUR  
► 11.00

ÞETTA FÓLK



**10.00** Fréttir **10.10** Ísland í dag – brot af besta efni liðinna viku **11.00** Þetta fólk

**18.30** Fréttir, íþróttir og veður **19.10** Örlagadagurinn Sigríður Arnardóttir, eða Sírrý, ræðir við Íslendinga, bæði þekkta og óþekkta, um stóra örlagadaginn í lífi þeirra; daginn sem gjörbreytti lífi þeirra. Þátturinn er sýndur í opinni dagskrá, og einnig á NFS.

**19.45** William and Mary (4:6) (William and Mary) **20.35** Monk (2:16) (Mr. Monk Goes Home Again) Einkaspæjarinn sérvitri Monk snýr aftur í nýrri þáttaröð. **21.20** Cold Case (13:23) (Óupp lýst mál) Vonið lífir ... því sönnunargögnin deyja aldrei. Þróðja þáttaröð bessa vinsælu sakamálaþáttu. Bönnuð börnum.

► **22.05** Twenty Four (20:24) í fimmtu þáttaröðinni af 24 á Jack Bauer í höggi við rússneska hryðjuverkmannen sem ógna öruggi bandarísku þjóðarinnar með taugagárásum. Stranglega bönnuð börnum.

**22.50** Just Married (Nýgilt) Rómártík gamanmynd. Sarah og Tom eru nýgengin í hjónaband og hamingjan geislir af þeim. Foreldrar hennar voru andvígir ráðahagnum en það verður ekki állt kosið.

**0.25** Detective (Bönnuð börnum) **1.50** Detective (Bönnuð börnum) **3.15** The Junction Boys **4.45** Cold Case (13:23) (Bönnuð börnum) **5.40** Fréttir Stöðvar 2 **6.25** Tónlistarmyndbönd frá Popp TVí

**12.30** Whose Wedding is it anyways? (e) **13.20** Beautiful People (e) **14.10** The O.C. (e) **15.10** The Bachelorette III (e) **16.00** America's Next Top Model V (e) **17.00** Brúðauksþátturinn Já (e) **18.00** Kelsey Grammer Sketch Show (e)

**18.30** Völli Snær (e) Undrakokkurinn Völundur er áhorfendur um líkum Skjás eins ekki að öllu ókunnugur og sumar sýnir Skjás eins glænýja þáttaröð um eldamennsku Völundar.

**19.00** Beverly Hills Unglingarnir í Beverly Hills eru mættir til leiks.

**19.45** Melrose Place Bandarísk þáttaröð um íbúana í Melrose Place, sem unnu hug og hjarta áhorfenda á sínum tíma. Við fylgjumst með ástum og átökum fólkis á þrítgalsaldi sem hvert hefur sína drauma og væntingar.

**20.30** Point Pleasant Ný, bandarísk þáttaröð. Undarlegir atburðir gerast í sjávarþorpinu Point Pleasant eftir að unglingsstúku er bjargað úr sjónum. Yfirmátturlegir hlutir gerast þegar Christina Nickson verður reið og hún hefur skritin áhrif á bæjarþáttu. Nærvera hennar vekur upp leyndar þrár og sterkar tilfinningar.

**21.30** Boston Legal **22.30** Wanted Sérsevit innan löggreglunar í Los Angeles sem sér um að elta uppi hættulegstu glæpameni borgarinnar.

► **22.40** Broadway Danny Rose Danny Rose er frekar misheppnaður um-boðsmaður.

**0.00** C.S.I. (e) **0.55** The L Word (e) **1.40** Beverly Hills (e) **2.25** Melrose Place (e) **3.10** Östöðvandi tónlist

**18.30** Fréttir NFS **19.10** Friends (21:23) (e) (Vinir) Chandler og Monica lenda í vandræðilegri stöðu á ófjósemisstofunni þegar þau rekast þar á gamlan kunningja. **19.35** Friends (22:23) (e) (Vinir) Monica og Chandler komast að því að þau muni að öllum líkendum ekki geta getið barn náttúrulega og fara því að leita saðsísgjafa.

**20.00** Bernie Mac (10:22) (e) (J-O-R-D-A-N Spells Funny) Þróðja þáttaröðin um grínistanni Bernie Mac og fjölskylduhagi hans. Bernie tekur að sér þrjú börn og á ekki auðvelt með að aldagast breyttum aðstæðum.

**20.30** Twins (3:18) (e) (Treat Her Like A Lady)

**21.00** Killer Instinct (3:13) (e) (13 Going On 30) Bönnuð börnum.

► **21.50** Clubhouse (7:11) (e) (Clubhouse) Heitasta ósk Petes Youngs rætist þegar hann fer draumavinnuna sína, sem kylfusveinn hjá hafnaboltalöðinu New York Empires.

**22.40** Falcon Beach (2:27) (e) (Starting Over) Falcon Beach er sumarleyfistadur af bestu gerð. Pangar fer fólk til að slappa af og skemmta sér í sumarfrínu sínu.

**23.30** X-Files (e) **0.20** Smallville (5:22) (e) **1.05** Fashion Television (e)

**12.00** Fréttir **12.10** Íþróttarfréttir. **12.15** Veðurfréttir **12.18** Leiðarar blaðanna. **12.25** Pressan **14.00** Fréttir **14.10** Ísland í dag – brot af besta efni liðinna viku **15.00** Þetta fólk **16.00** Fréttir **16.10** Pressan **17.45** Hádegið E **18.00** Kvöldfréttir / íþróttir / veður

**19.10** Örlagadagurinn Sigríður Arnardóttir, eða Sírrý, ræðir við Íslendinga, bæði þekkta og óþekkta, um stóra örlagadaginn í lífi þeirra; daginn sem gjögbreytti lífi þeirra. Þátturinn er sýndur í opinni dagskrá, og einnig á NFS.

**19.45** Hádegisvíðtalið (frá fóstudegili) Endurteikinn þáttur frá fóstudegi.

**20.00** Pressan Viðtalsþáttur í umsjá Róborts' Marshalls þar sem teknin verða fyrir heitustu málefni vikunnar úr fréttameimum og fjölmöldum.

► **21.35** Þetta fólk (Fréttaljós) Nýr og óvenjulegur spjallþáttur í umsjá Hölli Gunnarsdóttur blaðakonu og heims-hornaflakkara. Í þættinum tekur hún fyrir eitt land og freistar þess að veita okkur innsýn í framandi heim. Ekki hefur hún þo sjálf í hyggju að uppfraða okkur ein og óstudd – þótt margr fróð sé og velsigld – heldu er meginmarkmiðið að kalla til góða gesti sem hafa þekkingu á viðkomandi landi og geta frætt okkur sem heima sitjum um menningu þess og sögu.

**22.30** Veðurfréttir og íþróttir

**23.00** Kvöldfréttir **23.40** Siðdegisdayskrá endurtekin í h



HM 2006

► 15.50

BRASILÍA  
- ÁSTRALÍA



**6.35** Gillette Sportpakkinn **7.00**  
HM 2006 **8.45** Box – Jermain Taylor vs. „Winky“ Wright **9.45**  
HM 2006 **11.30** 4 4 2



SPENNA

► 00.00

SECRET  
WINDOW



BÍÓ STÖÐ 2 BÍÓ

**6.00** Emil í Kattholti **8.00** The Crocodile Hunter: Collision Course **10.00** Live From Bagdad **12.00** Mon Pere, ma mère, mes frères et mes soeurs **14.00** Emil í Kattholti **16.00** The Crocodile Hunter: Collision Course **18.00** Live From Bagdad

**20.00** The Hulk Frábær hasar og ævintýramynd. Vísindamaðurinn Bruce Banner er náungi sem þú vilt ekki reita til reiði. Alltaf þegar Bruce missir stjórn á skapi sínu breytist hann í ógurlegt skrímsli. Myndin er byggð á heimsþekktri sögu sem sló fyrst í gegn fyrir fjörlutu árum. Aðalhlutverk: Eric Bana, Jennifer Connely, Sam Elliott, Nick Nolte. Leikstjóri: Ang Lee. 2003. Bönnuð börmum.

**22.15** The Ladykillers Endurgerð Coen-bræðra á sí-gildri breskri gaman-mynd ú Ealing-smíðunni með Tom Hanks í aðalhlutverki seinheppins smákrímma sem vélar gengi sitt til þess að reyna að reina peningargeymslur spilavítis. Pessi ellefta mynd hinna virtu Coen-bræðra kepti um Gullpálmann í Cannes 2004 og færði leikkonunni öldunu Irma P. Hall hennar fyrstu verðlaunum á ferlinum en auk hennar og Hanks fara með stór hlutverk Marlon Wayans og J.K. Simmons. Leikstjóri: Joel Coen, Ethan Coen. 2004. Bönnuð börmum.

► **0.00** Secret Window (Stranglega bönnuð börmum)  
**2.00** Unspeakable **4.00** The Ladykillers (Bönnuð börmum)



Dagskrá allan sólarhringinn.



Fréttapátturinn Korter er sýndur kl. 18.15 og endursýndur á klukkutíma fresti til kl. 9.15



## ERLENDAR STÖÐVAR

### EUROSPORT

**11.30** Motorcycling: Grand Prix Catalunya **13.00** Tennis: Atp Tournament – Queen's United Kingdom **15.00** Beach Volley: Swatch-fív World Tour Portugal **16.00** Beach Volley: Swatch-fív World Tour Portugal **17.00** Fight Sport: Fight Club **18.15** Football: World Cup Show **18.45** Motorsports: Motorsports Weekend **19.30** Champ Car: World Series Portland **21.30** Football: World Cup Show **22.00** Pool: Euro Tour Italy **23.00** Football: World Cup Show

### BBC PRIME

**12.00** Monarch of the Glen **13.30** EastEnders Omnibus **13.30** EastEnders Omnibus **14.00** EastEnders Omnibus **14.30** EastEnders Omnibus **15.00** Ace Lightning **15.30** Wallace and Gromit: A Grand Day Out **16.00** Design Rules **16.30** A Year at Kew **17.00** Land of the Tiger **17.50** Weird Nature **18.20** Around the World in 80 Days **19.20** Top Gear Xtra **20.10** Radical Highs **20.30** The Big Impression: Euro 2004 Special **21.00** The Trench **22.00** Rescue Me **23.00** Days that Shocked the World **0.00** Terry Jones' Medieval Lives **0.30** What the Industrial Revolution Did for Us **1.00** Italianissimo **1.15** Italianissimo **1.30** When In Italy

### NATIONAL GEOGRAPHIC

**12.00** Ultimate Oil Rig **13.00** War Secrets – Italy's Forgotten Invasion **14.00** The Young Lions **17.00** Hunter Hunted **18.00** Telepathy Investigated **19.00** Ultimate Oil Rig **20.00** Air Crash Investigation **21.00** Seconds From Disaster **22.00** America's Hardest Prisons: Supermax **23.00** Air Crash Investigation **0.00** Seconds From Disaster

### ANIMAL PLANET

**12.00** Animals A-Z **12.30** Animals A-Z **13.00** Up Close and Dangerous **14.00** Up Close and Dangerous **15.00** Horsetails **15.30** A Stable Life **16.00** Great Ocean Adventures **17.00** Equator **18.00** Great Savannah Race **19.00** Animal Cops Houston **20.00** Animal Precinct **21.00** Predator's Prey **21.30** Maneaters **22.00** The Planet's Funniest Animals **22.30** Amazing Animal Videos **23.00** Great Savannah Race **0.00** Animal Cops Houston **1.00** Animal Precinct

### DISCOVERY CHANNEL

**12.00** Ultimate Cars **12.30** Ultimate Cars **13.00** Mythbusters **14.00** Brainiac **15.00** Stunt Junkies **16.00** More Industrial Revelations Europe **16.30** One Step Beyond **17.00** American Hotrod **18.00** American Chopper **19.00** Mythbusters **20.00** My Shocking Story **21.00** My Shocking Story **22.00** Kings of Construction **23.00** Legend Detectives **0.00** Sensing Murder – Denmark **0.55** Mythbusters **1.50** Extreme Engineer-

ing

### TRAVEL CHANNEL

**12.00** Great Historic Sites **13.00** Cruising On the Queen Mary 2 **15.00** Beach Volley: Swatch-fív World Tour Portugal **16.00** Beach Volley: Swatch-fív World Tour Portugal **17.00** Fight Sport: Fight Club **18.15** Football: World Cup Show **18.45** Motorsports: Motorsports Weekend **19.30** Champ Car: World Series Portland **21.30** Football: World Cup Show **22.00** Pool: Euro Tour Italy **23.00** Football: World Cup Show

### MTV

**12.00** MTV Movie Awards Weekend **14.00** TRL **15.00** Senseless **15.30** Just See MTV **16.30** MTV Goal **17.00** World Chart Express **18.00** Dance Floor Chart **19.00** Switched On **20.00** Top 10 at Ten **21.00** MTV Live **22.00** MTV Movie Awards 2006 **23.00** Just See MTV

### VH1

**12.00** Top 100 **16.00** VH1 Viewers' Jukebox **16.30** VH1 Viewers' Jukebox **17.00** Making the Video **17.30** Hogan Knows Best **18.00** Behind the Music **19.00** The 70's House **19.30** 70's Sunday **20.30** Cribs **21.00** VH1 Goes Behind MTV Yo Raps **22.00** VH1 Weekly Album Chart **23.00** VH1 Hits

### E! ENTERTAINMENT

**12.00** E! News Weekend **13.00** THS Colin Farrell **14.00** THS Kate Moss **15.00** Uncut **16.00** TRL **17.00** American Idol: Girls Rule **17.30** Child Star Confidential **17.30** Number One Single **18.00** 10 Ways **18.30** Gone Bad **19.00** THS Simon Cowell **20.00** Rich Kids: Cattle Drive **21.00** Girls of the Playboy Mansion **21.30** Girls of the Playboy Mansion **22.00** Sexiest **23.00** 10 Ways **23.30** E! News Special **0.00** 101 Best Kept Hollywood Secrets **1.00** 101 Best Kept Hollywood Secrets

### CARTOON NETWORK

**12.00** Dexter's Laboratory **12.30** The Grim Adventures of Billy & Mandy **13.00** Ed, Edd n Eddy **13.30** The Powerpuff Girls **14.00** Teenage Mutant Ninja Turtles **14.30** The Life & Times of Juniper Lee **15.00** Foster's Home for Imaginary Friends **15.30** Robotboy **16.00** Dexter's Laboratory **16.30** Camp Lazlo **17.00** Charlie Brown Specials **17.30** The Scooby-Doo Show **18.00** Charlie Brown Specials **18.30** The Scooby-Doo Show **19.00** Samurai Jack **19.30** Samurai Jack **20.00** Samurai Jack **20.30** Samurai Jack **21.00** Johnny Bravo **21.30** Ed, Edd n Eddy **22.00** Dexter's Laboratory **22.30** The Powerpuff Girls **23.00** Johnny Bravo **23.30** Skipper and Skeeto **1.00** Spaced Out **1.30**

### MGM

**11.40** Garwood: Prisoner of War **12.20** Nobody's Fool **15.05** Invasion of the Body Snatchers **17.00** Valley Girl **18.40** The Program **20.35** I'll Be Home for Christmas **21.20** Toy Soldiers **0.00** She's Gotta Have It **1.25** Dan Turner

**TCM**  
**19.00** Logan's Run **21.00** Shaft **22.45** Zabriskie Point **0.40** Executive Suite **2.25** The Clock

### HALLMARK

**12.30** Jim Henson's Jack And The Beanstalk **14.15** Night Ride Home **16.00** The Sandy Bottom Orchestra **17.45** The Mayor of Casterbridge **19.30** Law & Order: SVU **20.30** Marian Again **22.15** The Mayor of Casterbridge **0.00** Law & Order: SVU **0.45** Marian Again

### BBC FOOD

**12.00** Gino D'acampo: an Italian in Mexico **12.30** Wild Harvest **13.00** The Manic Organic **13.30** Chef 14.00 The Meaning Of Food **15.00** The Cookworks **15.30** The Occasional Cook **16.00** Just in Africa **16.30** Soul Food **17.00** Masterchef USA **17.30** A Cook On the Wild Side **18.00** New Scandinavian Cooking **18.30** Tony and Giorgio **19.00** Cooked **19.30** Heaven's Kitchen Cookbook **20.00** Heaven's Garden **20.30** Ready Steady Cook **21.00** Galley Slaves **21.30** Ching's Kitchen

### DR 1

**12.00** Gudstjeneste i DR Kirken **13.00** Harlequin: Klædt på til eventyr **14.30** Bamse Billedborg **15.00** Alles ist Fussball **16.00** VM 2006 **16.50** TV Avisen med vejret **17.00** VM 2006 **17.45** Alles ist Fussball **18.00** Prins William og prins Harry: Et liv for åpent tæppe **19.00** TV Avisen **19.15** Søndag **19.45** SøndagsSporten **19.50** Frances Tuesday **21.30** OBS **21.35** Dcdens Detektiver **22.00** I livets tjeneste

### NRK 1

**12.45** VM fotball 2006 **15.00** Rally: NM-runde fra Trondelag **15.30** Åpen himmel **16.00** Karlson på taket **16.25** Wumm **16.30** Energikampen **2005** **17.00** Søndagsrevyen **17.45** Sportsrevyen **17.55** Herskapelig **18.25** VM fotball 2006: VM-studio **18.55** Poirot **20.30** Barry Manilow **21.00** Kveldsnytt **21.15** VM fotball 2006: VM-studio **21.30** Profil **22.30** Verdens største havseilas: Volvo Ocean Race

### SV 1

**12.35** Varvara – utan mors välsignelse **13.35** Fader Ted **14.00** Kobra **14.30** Otrøligt antikt **15.00** Sve-à-long **15.30** Den nordiske mannen **16.00** Herlufsholm **16.30** Anki och Pytte **16.55** Pozzie **17.00** Vi på Saltkråkan **17.30** Rapport **18.00** Sportnytt **18.15** Fotbolls-VM **19.20** Agenda **20.15** En svensk berättelse **20.45** Men Gud! **21.15** Rapport **21.25** Den tredje makten **22.20** Sändning från SVT24

# 60 | sjónvarpsdagskráin » mánudaginn 19. júní

|  |   |   |   |  |
|--|---|---|---|--|
|  <b>HESTAR</b><br><span style="color: orange;">► 20.05</span><br>KÓNGUR UM STUND   |  <b>HEIMILD</b><br><span style="color: orange;">► 21.45</span><br>LEYNDARDÓMUR STONEHENGE  |  <b>DRAMA</b><br><span style="color: orange;">► 21.30</span><br>SOUTH BEACH  |  <b>DRAMA</b><br><span style="color: orange;">► 21.00</span><br>FALCON BEACH  |  <b>SKÝRINGAR</b><br><span style="color: orange;">► 21.10</span><br>60 MINUTES  |
|  <b>SJÓNVARPIÐ</b>   |    |  <b>SKJÁREINN</b>  |  <b>SIRKUS TV</b>   |  |
| <b>MORGUNN</b><br><br><b>16.40</b> Helgarsportið <b>17.05</b> Leiðarljós <b>17.50</b> Táknmálsfréttir <b>18.00</b> Myndasafnið <b>18.01</b> Alda og Bára (6:26) <b>18.06</b> Bú! (18:26) <b>18.16</b> Lubbi læknir (16:52)   | <b>6.58</b> Ísland í bítið <b>9.00</b> Bold and the Beautiful <b>9.20</b> Í finu formi <b>9.35</b> Oprah <b>10.20</b> My Sweet Fat Valentine <b>11.10</b> Veggfóður <b>12.00</b> Hádegisfréttir <b>12.25</b> Neighbours <b>12.50</b> Í finu formi <b>13.05</b> Home Improvement <b>13.30</b> Oliver Bee <b>13.55</b> 13 Going On 30 <b>15.30</b> You Are What You Eat <b>16.00</b> Skrifmsla-spilið <b>16.20</b> Ginger segir frá <b>16.40</b> Smá skrifnir foreldrar <b>17.02</b> Bold and the Beautiful <b>17.22</b> Neighbours <b>17.47</b> The Simpsons <b>18.12</b> Íþróttarfréttir  | <b>7.00</b> 6 til sjö (e) <b>8.00</b> Dr. Phil (e)<br><br><b>15.40</b> Courting Alex (e) <b>16.10</b> One Tree Hill (e) <b>17.05</b> Dr. Phil <b>18.00</b> 6 til sjö  | <b>18.10</b> Byrjaðu aldrei að reykja   | <b>7.00</b> Ísland í bítið <b>9.00</b> Fréttavaktin fyrir hádegi <b>11.40</b> Brot úr dagskrá  |
| <b>DAGUR</b><br><br><b>18.30</b> Vistaskipti (4:26) (Foreign Exchange) <b>19.00</b> Fréttir, íþróttir og veður <b>19.35</b> Kastljós <b>► 20.05</b> Kóngur um stund (2:12) Hestamenn eru pekktr fyrir að vera lífsglatt og uppáttækjasamt fólk – og við fáum að kynnast mör gum þeirra, lands-þekktum sem lítt pekktrum. <b>20.40</b> Svona var það (That 70's Show) <b>21.05</b> Júdasarguðspjallíð (The Lost Gospel of Judas) Ný bresk heimildamynnd um Júdasarguðspjallíð þar sem samskipti Jesú og Júdasar eru séð frá nýju sjónarhorni. <b>22.00</b> Tiufréttir <b>22.25</b> Lifsháski (46:49) B. börnum. <b>23.10</b> Út og suður <b>23.35</b> Kastljós <b>0.00</b> Dagskrálok | <b>18.30</b> Fréttir, íþróttir og veður <b>19.00</b> Ísland í dag <b>19.40</b> Strákarnir <b>20.05</b> Grey's Anatomy (32:36) (Læknalíff) Rómantíkin blómstrar hjá skurðlæknunum á Grace sjúkrahúsini í Seattle. <b>20.50</b> Huff 2 (2:13) (Huff 2) Bönnuð börnum. <b>► 21.45</b> Leyndardómur Stonehenge (Who Built Stonehenge) Einkar áhuga-verð heimildamynnd um leyndardóma Stonehenge, þessa ævaformu minja, sem svo sáralitíð er vitð um. <b>22.40</b> Ganga stjórnurnar aftur? (Dead Famous) Ganga stjórnurnar aftur? Er hægt að ná sambandi við Marilyn Monroe, Jim Morrison, John Wayne og John Lennon? <b>23.25</b> Prison Break (19:22) (B. börnum) <b>0.10</b> Medium (13:22) (B. börnum) <b>0.50</b> Point of Origin (Str. b. börnum) <b>2.15</b> Possession <b>3.55</b> Sex and Bullets <b>5.20</b> Fréttir og Ísland í dag <b>6.25</b> Tónlistarmyndbönd frá Popp TV! | <b>19.00</b> Beverly Hills <b>19.45</b> Melrose Place <b>20.30</b> The O.C. Gamall vinur Ryans kemur til Newport og biður hann um hjálp. <b>► 21.30</b> South Beach Æskuvinnina Matt og Vince dreymir um bjartari framtíð og flytja frá Brooklyn til sólríkra stranda í South Beach þar sem ríka fólkid leikur sér. <b>22.30</b> C.S.I. CSI er frumleg og óvenjuleg glæpaþáttaröð þar sem persónurnar nota tæknilegar meinafræðirannsóknir til rannsóknar á sönnunargögnum sem sanna eiga glæpi af ýmsu tagi. | <b>18.30</b> Fréttir NFS <b>19.00</b> Ísland í dag <b>19.30</b> Friends (23:23) <b>20.30</b> Jake in Progress (5:13) (Sign Language) Bandarískur grínþáttur um ungan og metnaðarfullan kynningarfulltrúa í New York. <b>► 21.00</b> Falcon Beach (3:27) (Chemistry Lesson) Falcon Beach er sumarleyfisstaður af bestu gerð. Pangar fer fólk til að slappa af og skemmta sér í sumarfrínu sínu enda snýst allt þar um sumar og frelsi. <b>21.50</b> Sailesh á Íslandi Dávaldurinn Sailesh hefur svo sannarlega slegið í gegn á Íslandi. Hefur hann fyllt hverja sýninguna á eftir annari hér á landi. Bönnuð börnum. | <b>18.30</b> Kvöldfréttir/Ísland í dag/íþróttir <b>19.00</b> Ísland í dag <b>19.40</b> Hrafnabing e <b>20.00</b> Fréttayflirlit <b>20.10</b> Brot úr fréttavakt <b>21.00</b> Fréttir <b>► 21.10</b> 60 Minutes <b>22.00</b> Fréttir Fréttir og veður <b>22.30</b> Hrafnabing e |
| <b>KVÖLD</b><br><br><b>20.40</b> Síða um ófærilegum <b>21.00</b> Ísland í dag <b>21.30</b> Ísland í dag <b>22.00</b> Ísland í dag <b>22.30</b> Ísland í dag  | <b>23.25</b> Jay Leno <b>0.10</b> Boston Legal (e) <b>1.05</b> Beverly Hills (e) <b>1.50</b> Melrose Place (e) <b>2.35</b> Östöðvandi tónlist   | <b>23.25</b> Smallville (5:22) (e) <b>23.55</b> Sirkus RVK (e) <b>0.25</b> Friends (23:23) (e)  | <b>23.00</b> Kvöldfréttir/Ísland í dag/íþróttir   |  |
| <b>NÓTT</b>  |   |   |   |  |



## Elskan...við höfum kveikt ljósin í kvöld!

### Durex nuddolia

Eitt leiðir að öðru. Durex nuddolian er yfirleitt byrjunin á góðu kvöldi.



### Play sleipiefnaboxið

10 lítill bréf af mismunandi sleipiefnum fyrir 10 litla leiki. Hver vill ekki Pina Colada on the rocks.



### Play tingle sleipiefni

Kitlar og kælir á „réttum stöðum“.





HM 2006

► 18.50

SPÁNN – TÚNÍS

**SÝN**

besta sýndi

6.15 HM 2006 8.00 HM 2006  
9.45 HM 2006 11.30 4 4 2

12.30 HM stúdió 12.50 HM  
2006 15.00 HM stúdió 15.50  
HM 2006 18.00 HM stúdió

► 18.50 HM 2006 (Spánn –  
Túníss) Bein útsending frá  
leik Spánn og Túnis í H-  
riðli á HM í Þýskalandi.  
Pressan er á Spánerjum  
og lið Túnis hefur allt að  
vinnu í þessum leik.

21.00 4 4 2 (4 4 2) HM uppgjör-  
dagsins í umsjá Þorsteins  
J. og Heimis Karlssonar.  
Þeim til halds og trausta-  
eru íþróttatréttamenn  
Sýnar og fleiri sérfrað-  
ingar. Fjallað er um nán-  
ast alt milli himins og  
jarðar sem tengist  
keppninni og knatt-  
spyrnulistinni.

22.00 HM 2006 (Tógó – Sviss)  
Upptaka frá leik Tógó og  
Sviss í G-riðli á HM 2006.

23.45 HM 2006 1.30 HM 2006



DRAMA

► 20.00

LOST IN  
TRANSLATION

**BÍÓ**

**STÖÐ 2 BÍÓ**

6.00 Les triplettes de Belleville  
8.00 Two Weeks Notice 10.00  
Kissed by an Angel 12.00 Lost  
in Translation 14.00 Les triplettes  
de Belleville 16.00 Two Weeks  
Notice 18.00 Kissed by an Angel

► 20.00 Lost in Translation  
Bob Harris, bandarískur  
leikari, er staddir í  
Tóký til að leika í aug-  
lysingu. Charlotte er  
líka í borginni í för með  
eiginmanni sínum sem  
er ljósmyndari. Bob og  
Charlotte hittast fyrir til-  
viljun og með þeim  
tekst sérstök vinátta.  
Aðalhlutverk: Bill  
Muray, Scarlett Johans-  
son. Leikstjóri: Sofia  
Coppola.

22.00 The Final Cut Áhugaverð  
og spennandi vínsinda-  
skáldsaga sem gerist í  
framtíðinni, þegar yfir-  
völd hafa náð völdum  
yfir minni föl og upp-  
lifun þess á fortíðinni  
með nýrr minnis-  
ígræðslutækni.

0.00 Cubbyhouse (Stranglega  
bönnuð börnum) 2.00 Jane  
Doe (Str. b. börnum) 4.00 The  
Final Cut (B. börnum)

**OMEGA**

Dagskrá allan sólarhringinn.

**AKSJÓN**

Fréttajátturinn Korter er sýndur  
kl. 18.15 og endursýndur á klukkutíma  
fresti til kl. 9.15



## EKKI MISSA AF...

### Júdasarguðspjallið

Júdasarguðspjallið, The Lost Gospel of Judas, er ný heimildamynd sem fjallar um samnefnt guðspjall. Aðeins er eitt eintak til af guðspallini sem fannst í fornur handriti ásamt fleiri helgitextum ekki fyrir ykjá löngu. Þar eru sam-skipti Jesú og Júdasar séð frá nýju sjónarhorni og ljósi varpað á lærisveininn sem sveik Jesú. Í guðspjöllunum fjórum sem kenni eru við þá Mattheus, Markús, Lúkas og Jóhannes er Júdas útmál-aður svíkarí en annað er upp á tenginum í þessu nýfundna guð-spjalli. Þar er Júdas sagður hafa gert það fyrir orð Jesú að selja hann í hendur yfirvalda.

**SJÓNVARPIÐ KL. 21.05**



### ERLENDAR STÖÐVAR

#### EUROSPORT

11.30 Tennis: Atp Tournament Queen's United Kingdom 12.30 Football: World Cup Show 13.00 Tennis: Atp Tournament's Hertogenbosch 16.30 Football: Goooval! 16.45 All sports: WATTS 17.15 Sumo: Natsu Basho 18.15 Football: World Cup Show 18.45 Fight Sport: Fight Club 21.15 Football: World Cup Show 21.45 All sports: WATTS 22.15 Motorsports: Motor-sports Weekend 23.00 Football: World Cup Show

#### BBC PRIME

11.30 Some Mothers Do 'Ave 'Em 12.00 Animal Park 13.00 Balamory 13.20 Teletubbies 13.45 Zingalong 14.00 Fimbles 14.20 The Make Shift 14.35 Jeopardy 15.00 Garden Challenge 15.30 Flog It! 16.15 Escape to the Country 17.00 Doctors 17.30 EastEnders 18.00 The Million Pound Property Experiment 19.00 Blackpool 20.00 Spine Chillers 20.30 Manchild 21.00 Death of the Iceman 22.00 Clocking Off 23.00 The Human Senses 0.00 How to Build a Human 1.00 The Physical World 1.30 The Physical World 2.00 Mind Your Own Business 2.30 Mind Your Own Business

#### NATIONAL GEOGRAPHIC

12.00 Insects from Hell 12.30 Insects from Hell 13.00 Violent Planet 14.00 Megastructures 15.00 Ultimate Oil Rig 16.00 Megastructures 17.00 Battlefield 17.30 Battlefield 18.00 Insects from Hell 18.30 Insects from Hell 19.00 Megastructures 20.00 Ultimate Sub 21.00 Megastructures 22.00 Katrina – Unnatural Disaster 23.00 Ultimate Sub 0.00 Megastructures

#### ANIMAL PLANET

11.30 Monkey Business 12.00 Crocodile Hunter 13.00 New Breed Vets with Steve Irwin 14.00 Pet Rescue 14.30 Wildlife SOS 15.00 Miami Animal Police 16.00 Big Cat Diary 16.30 Big Cat Diary 17.00 Animals A-Z 17.30 Monkey Business 18.00 Animal Planet at the Movies 18.30 Animal Planet Report 19.00 Planet Action 20.00 Animal Cops Houston 21.00 Animal Precinct 21.30 Animal Precinct 22.00 The Planet's Funniest Animals 22.30 Amazing Animal Videos 23.00 Animal Planet at the Movies 23.30 Animal Planet Report 0.00 Planet Action 1.00 Vets on the Wildside 1.30 Vets on the Wildside 2.00 Miami Animal Police

#### DISCOVERY CHANNEL

12.00 Thunder Races 13.00 Building the Ultimate 14.00 Extreme Machines 15.00 Scrapheap Challenge 16.00

Rides 17.00 American Chopper 18.00 Brainiac 19.00 Body Works 20.00 Sex Sense 20.30 Sex Sense 21.00 True Crime Scene 22.00 FBI Files 23.00 Forensic Detectives 0.00 Brainiac 1.00 Al Murray's Road to Berlin 1.25 Al Murray's Road to Berlin 1.55 Escape Stories 2.45 Wild Weather

#### TRAVEL CHANNEL

11.30 Travel 2006 12.00 Don't Forget Your Passport 13.00 The Global Nomad – China 13.30 The Tourist 14.00 Globe Trekker 15.00 Cruising On the Queen Mary 2 15.30 Bazaar 16.00 Earthwalkers 16.30 The Travel Bug 17.00 Distant Shores 17.30 Earthwalkers 18.00 Secrets of Bangkok 19.00 Solo in Se Asia 19.30 The Thirsty Traveler 20.00 Opening Soon 20.30 The Thirsty Traveler 21.00 Globe Trekker 22.00 The Thirsty Traveler 22.30 Earthwalkers 23.00 Alby Mangels – Adventure Bound

#### MTV

11.30 Just See MTV 13.00 Pimp My Ride 13.30 Wishlist 14.00 TRL 15.00 My Own 15.30 Just See MTV 16.30 This Is the New Sh\*t 17.00 European Top 20 18.00 My Super Sweet 16 18.30 My Super Sweet 16 19.00 My Super Sweet 16 19.30 My Super Sweet 16 20.00 Switched On 21.00 Laguna Beach 21.30 8th & Ocean 22.00 The Rock Chart 23.00 Just See MTV

#### VH1

11.30 VH1 Hits 15.00 So 80's 16.00 VH1 Viewers' Jukebox 16.30 VH1 Viewers' Jukebox 17.00 VH1 Weekly Album Chart 18.00 VH1 Classic 18.30 Then & Now 19.00 All Access 20.00 Hogan Knows Best 20.30 Breaking Bonaduce 21.00 VH1 Rocks 21.30 Flipside 22.00 Top 5 22.30 Fabulous Life of 23.30 VH1 Hits

#### E! ENTERTAINMENT

12.00 E! News Weekend 13.00 THS Simon Cowell 14.00 101 Incredible Celebrity Slimdowns 15.00 101 Incredible Celebrity Slimdowns 16.00 101 Incredible Celebrity Slimdowns 17.00 101 Incredible Celebrity Slimdowns 18.00 E! News Weekend 19.00 THS The Hilton Sisters 21.00 Sexiest 22.00 Dr. 90210 23.00 Wild On Tara 23.30 Wild On Tara 0.00 THS The Hilton Sisters 2.00 101 Incredible Celebrity Slimdowns

#### CARTOON NETWORK

11.30 Ed, Edd n Eddy 12.00 Pet Alien 12.30 Atomic Betty 13.00 Ed, Edd n Eddy 13.30 Hi Puffy Ami Yumi 14.00 Teenage Mutant Ninja Turtles 14.30 The Life & Times of Juniper Lee 15.00 Dexter's Laboratory 15.30 Codename:

Kids Next Door 16.00 Tom and Jerry 16.30 World of Tosh 17.00 Foster's Home for Imaginary Friends 17.30 What's New Scooby-Doo? 18.00 Sabrina, The Animated Series 18.30 Teen Titans 19.00 Justice League 19.30 Justice League 20.00 Justice League 20.30 Justice League 21.00 Johnny Bravo 21.30 Ed, Edd n Eddy 22.00 Dexter's Laboratory 22.30 The Powerpuff Girls 23.00 Johnny Bravo 23.30 Ed, Edd n Eddy 0.00 Skipper and Skeeto 1.00 Spaced Out 1.30 Spaced Out 2.00 Skipper and Skeeto

#### MGM

11.50 The 70's 13.50 The Initiation of Sarah 15.25 Sam Whiskey 17.00 The Program 18.55 Rikky and Pete 20.35 Crash Course 22.15 I'll Take Sweden 23.50 World Gone Wild 1.25 Welcome to L.A.

#### TCM

19.00 Adventures of Don Juan 20.50 Clash of the Titans 22.45 36 Hours 0.40 Brotherly Love 2.30 Eye of the Devil

#### HALLMARK

11.00 In a Class of His Own 12.30 Pack of Lies 14.15 The Echo of Thunder 16.00 Early Edition III 17.00 Early Edition III 18.00 Whiskey Echo 19.45 West Wing 20.45 Bloodknot 22.30 West Wing 23.15 Mind Games 0.45 Bloodknot 2.30 Whiskey Echo

#### BBC FOOD

11.30 A Cook On the Wild Side 12.00 New Scandinavian Cooking 12.30 Tony and Giorgio 13.00 Cooked 13.30 Heaven's Kitchen Cookbook 14.00 Heaven's Garden 14.30 Ready Steady Cook 15.00 Galley Slaves 15.30 Ching's Kitchen 16.00 Great Food Bites 16.30 Rachel's Favourite Food 17.00 Worrall Thompson 17.30 The Meaning Of Food 18.30 Wild and Fresh 19.00 Dinner in a Box 19.30 The Great Canadian Food Show 20.00 Stately Suppers 20.30 Chef at Large 21.00 The Hi Lo Club 21.30 Dinner Party Inspectors

#### DR 1

11.40 Dans mig 12.20 Nyheder på tegnsprog 12.30 Alles ist Fussball 13.00 VM 2006 13.45 TV Avisen med vejret 13.50 VM 2006 15.00 Charlie og Lola 15.10 Postmand Per 15.30 Alles ist Fussball 16.00 VM 2006 16.45 TV Avisen med Sport og Vejret 17.00 VM 2006 18.00 De store bjørne 19.00 TV Avisen 19.25 SportNyt 19.30 DR1 Dokumentaren 20.30 Kærlighed og magt – Bill & Hillary Clinton 21.15 Drabsafdelingen 22.00 OBS 22.05 De skrev historie

|   |  |   |  |  |   |
|---|--|---|--|--|---|
|  <b>HEIMILD</b><br><span style="color: orange;">► 20.05</span><br>TAKA TVÖ                    |  <b>GAMAN</b><br><span style="color: orange;">► 22.20</span><br>CURB YOUR ENTHUSIASM  |  <b>VERULEIKI</b><br><span style="color: orange;">► 20.30</span><br>WHOSE WEDDING IS IT ANYWAY?  |  <b>KVIKMYND</b><br><span style="color: orange;">► 22.20</span><br>ANYWHERE BUT HERE   |  <b>FRÉTTIR</b><br><span style="color: orange;">► 22.30</span><br>HRAFNAPING  |   |
|  <b>SJÓNVARPIÐ</b>  |   |  <b>SKJÁREINN</b>  |  <b>SIRKUS TV</b>   |   |   |
| <b>MORGUNN</b><br><br>16.10 Kóngur um stund (2:12)<br>16.40 Út og suður 17.05 Leiðarljós 17.50 Táknmálsfréttir 18.00 Fræknir ferðalangar (41:52)<br>18.25 Andlit jarðar (4:6) | <b>6.58</b> Ísland í bittið <b>9.00</b> Bold and the Beautiful <b>9.20</b> í finu formi <b>9.35</b> Martha <b>10.20</b> My Sweet Fat Valentina <b>11.10</b> Alf <b>11.35</b> Fresh Prince of Bel Air <b>12.00</b> Hádegisfréttir <b>12.25</b> Neighbours <b>12.50</b> í finu formi <b>13.05</b> Home Improvement <b>13.30</b> Supernanny <b>14.15</b> Numbers <b>15.00</b> Amazing Race <b>15.55</b> Nornafélagið <b>16.20</b> Shin Chan <b>16.40</b> He Man <b>17.00</b> Bold and the Beautiful <b>17.22</b> Neighbours <b>17.47</b> Simpsons <b>18.12</b> Íþróttatíðir   | <b>7.00</b> 6 til sjö (e) <b>8.00</b> Dr. Phil (e) <b>8.45</b> Brúðkaupsþátturinn Já (e)<br><br><b>15.40</b> Everybody Hates Chris (e)<br><b>16.10</b> The O.C. (e) <b>17.05</b> Dr. Phil <b>18.00</b> 6 til sjö  | <b>18.10</b> Byrjaðu aldrei að reykja  | <b>7.00</b> Ísland í bittið <b>9.00</b> Fréttavaktin fyrir hádegi <b>11.40</b> Brot úr dagskrá   |   |
| <b>DAGUR</b><br><br><b>KVÖLD</b><br><br><b>NÓTT</b>   | <b>18.30</b> Gló Magnaða (56:65) (Kim Possible)<br><b>19.00</b> Fréttir, íþróttir og veður<br><b>19.35</b> Kastljós<br><b>20.05</b> Mæðgurnar (15:22) (Gilmore Girls V)<br><span style="color: orange;">► 20.50</span> Taka tvö (5:10) þessu sinni er rætt við Ásdísi Thoroddsen. Stjórn upptóku: Jón Egill Bergþorsson. Textað á síðu 888 í Textavarpi.<br><b>21.40</b> Móðan Leikin stuttmynd eftir Jón Karl Helgason. Sagan gerist á þvottaplani bensinstöðvar klukkan 6 að morgni. (e)<br><b>22.00</b> Tiufréttir<br><b>22.25</b> Lögregluforinginn (3:6) (The Commander II) Breskur sakamálflokkur eftir Lyndu La Plante. At-riði í þáttunum eru ekki við hæfi barna.<br><br><b>23.15</b> Dýrhringurinn (8:10)<br><b>0.05</b> Kastljós <b>0.35</b> Dagskrálok | <b>18.30</b> Fréttir, íþróttir og veður<br><b>19.00</b> Ísland í dag<br><b>19.40</b> Strákarnir<br><b>20.05</b> Amazing Race (12:14) (Kapphlaupið mikla 8) í áttunda kapphlaupinu keppa fjölskyldur saman.<br><b>20.50</b> Las Vegas (16:23) (Coyote Ugly) Lífð gengur sinn vanagang á Montecito spilavítini og hótelini í Las Vegas – eða þannig. Bönnuð börnum.<br><b>21.35</b> Prison Break (20:22) (Bak við lás og slá) Bönnuð börnum.<br><span style="color: orange;">► 22.20</span> Curb Your Enthusiasm 5 (Rólegan æsing)<br><b>22.50</b> Twenty Four (20:24) (24) í fimmtu þáttaröðinni af 24 á Jack Bauer í höggi við rússneska hryðjuverkamenn sem ógna öruggi bandarísku þjóðarinnar.<br><b>23.35</b> Bones 0.20 Triumph of the Spirit (Str. b. börnum) <b>2.20</b> DNA (B. börnum) <b>3.30</b> Sometimes They Come Back For More (Str. b. börnum) <b>4.55</b> Simpsons <b>5.20</b> Fréttir og Ísland í dag <b>6.25</b> Tón- | <b>19.00</b> Beverly Hills<br><b>19.45</b> Melrose Place<br><span style="color: orange;">► 20.30</span> Whose Wedding is it anyways? Ný raunveruleikaseríu þar sem fylgst er með fólkini sem undirbý brúðkaup ríka og fræga fólkisins. Því starfi fylgja mikilð stress og læti og viðkomandi þarf að hafa staltaugar og getað höndlað eldfimrar aðstæður.<br><b>21.30</b> Brúðkaupsþátturinn Já Nú er komið að því að Elín María fari í gang í sjóunda árið í röð með Brúðkaupsþáttinn Já.<br><b>22.30</b> Close to Home / Close to Home er skyggnt undir yfirborði í rólegum úthverfum, þar sem hræðilegustu glæpirnir eru oftar en ekki framdir.<br><br><b>23.20</b> Jay Leno <b>0.05</b> C.S.I. (e)<br><b>0.50</b> Beverly Hills (e) <b>1.35</b> Melrose Place (e) <b>2.20</b> Östöðvandi tónlist | <b>18.30</b> Fréttir NFS<br><b>19.00</b> Ísland í dag<br><b>19.30</b> Twins (3:18) (e)<br><b>20.00</b> Friends (1:17)<br><b>20.30</b> Sushi TV (2:10) Sushi TV er sprehglæninglegur þáttur þar sem Japanir taka upp á alls kyns vitleysu.<br><b>21.00</b> Bernie Mac (11:22) Priðja þáttaröðin um grínistann Bernie Mac.<br><b>21.30</b> Supernatural (19:22) (Provenance) Bönnuð börnum.<br><span style="color: orange;">► 22.20</span> Anywhere But Here Pessi gæðamýnd fjallar um Adele August sem fær nóg af smábæjarlífini og fer frá seinni eiginmanni sínum. Hún stefnir á Beverly Hills og tekur dóttur sína með sér.<br><br><b>0.10</b> Falcon Beach (3:27) (e)<br><b>1.00</b> Friends (1:17) (e) | <b>19.00</b> Ísland í dag<br><span style="color: orange;">► 19.40</span> Hrafnaping Ingva Hrafnssonar gerir upp fréttir dagsins á tæpitungulausan hátt.<br><b>20.20</b> Brot úr fréttavakt<br><b>20.30</b> Örlagdagurinn Sigríður Arnardóttir, eða Sírrý, ræðir við Íslendinga, bæði þekktu og óþekktu, um stóra örlagdaginn í lífi þeirra; daginn sem gjölbreytti lífi þeirra. Þátturinn er sýndur í opinni dagskrá.<br><b>21.00</b> Fréttir<br><b>21.10</b> 48 Hours (48 stundir) Bandarískur fréttaskýringáþáttur.<br><b>22.00</b> Fréttir Fréttir og veður<br><b>22.30</b> Hrafnaping Ingva Hrafnssonar gerir upp fréttir dagsins á tæpitungulausan hátt. |
|   |  |   |  | <b>23.00</b> Kvöldfréttir/Íslandi í dag/Íþróttir <b>0.00</b> Fréttavaktin fyrir hádegi <b>3.00</b> Fréttavaktin eftir hádegi <b>6.00</b> Hrafnaping  |   |

## Eru fæturnir breyttir eftir daginn?

Fótavörurnar frá Scholl leysa málið

**Brakandi ís-gel**  
Frískandi og kælandi ís-gel sem eykur vellíðan fyrir þreytta fætur. Það brakar og brestur í ís-gelinu þegar það bráðnar inn í húðina og þreytan hverfur eins og döggi fyrir sólu.

**Djúpnæring með sokkapari**  
Frábær næring fyrir fæturna. Kreminu er nuddað vel inn í húðina, sérstaklega svæðið undir iljunum. Sérstakir sokkar sem fylgja auka áhrif meðferðarinnar og þú finnur muninn daginn eftir.

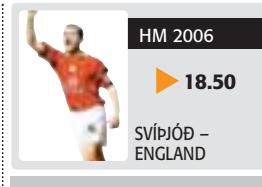


**Skrúbbsápa í sturtuna og rakakrem**  
Kornasápa til að fjarlægja dauða húð á fótasvæðinu. Inniheldur Jojoba og viðheldur réttu rakastigi fótanna í 24 klst.



Fæst í apótekum

# þriðjudaginn 20. júní » sjónvarpsdagskráin | 63 |



HM 2006

► 18.50

SVÍPJÓÐ –  
ENGLAND

**SYN**  
besta sáttir

7.15 HM 2006 9.00 HM 2006  
10.45 HM 2006

12.30 4 4 2 13.30 HM stúdió  
13.50 HM 2006 16.00 HM  
stúdió 16.10 HM 2006 18.00  
HM stúdió

► 18.50 HM 2006 (Svíþjóð – England) Bein útsending frá leik Svia og Engla-ninga í B-riðli á HM í Þýskalandi. Sannkallaður stórleikur á milli þjóða sem þekkjast mjög vel á knattspyrnuevillum.

21.00 4 4 2 (4 4 2) HM upp- gjör dagsins í umsjá Þor- steins J. og Heimis Karls- sonar. Peim til halds og trausta eru íþróttafréttamenn Sýnar og fleiri sér- fraðingar.

22.00 HM 2006 (Paragvæ – Tríniðad og Tóbágó) Út- sending frá leik Paragvæ og Tríniðad í B-riðli á HM 2006. Tekst Dwight Yor- ke að leiða Tríniðada upp úr riðlakeppninni?



GAMAN

► 00.00

PUNCH- DRUNK LOVE

**BÍÓ**

**STÖÐ 2 BÍÓ**

6.00 Abrafax og sjóræningjarnir 8.00 Another Pretty Face  
10.00 The Banger Sisters  
12.00 Bride & Prejudice 14.00  
Abrafax og sjóræningjarnir  
16.00 Another Pretty Face  
18.00 The Banger Sisters

20.00 Bride & Prejudice  
Bollywood-útgáfa af hinni sígildu ástarsögu eftir Jane Austen, gerð af Gurinder Chadha, hinni sömu og gerði Bend it Like Beckham. Litrík og skemmtileg mynd, uppfull af sögvum og dönsum í hinum eina sanna Bollywood-stíli.

22.00 Movern Callar Geysilega sterk skosk mynd eftir einn efnilegasta kvík-myndagerðarmann Bretta Lynne Ramsay, sem gat sér fyrst örð fyrir hina rómuðu Ratcatcher. Str. b. börnum.

► 0.00 Punch-Drunk Love (Bónnuð börnum) 2.00 The Others (Bónnuð börnum) 4.00 Movern Callar (Stranglega bónnuð börnum)



OMEGA

Dagskrá allan sólarhringinn.



AKSJÓN

Fréttapátturinn Korter er sýndur kl. 18.15 og endursýndur á klukkutíma fresti til kl. 9.15

## EKKI MISSA AF...

### Matchstick Men

Roy og félagi hans eru svíkahrappar af verstu gerð. Þeir selja grandalaus fólk vörur fyrir okurverð og koma kaupunum iðulega í gegn með innistæðulausum lofوردum. Roy hefur ágæta fúlg uppið krafssínu en merking- arlaust líf hans er ekki eftirsóknarvert. Allt breytist þegar unglingsdóttir hans kemur fram á sjónarsviðið og hjá Roy vaknaður óþekktar föðurtilfinningar. Málíð fer þó að vandast verulega þegar stelpan sýnir atvinnu pabba síns sérstakan áhuga. Áðalhlutverk leika Nicolas Cage, Sam Rockwell og Alison Lohman. Ridley Scott leikstýrir.



STÖÐ 2 BÍÓ KL. 22.00



### ERLENDAR STÖÐVAR

#### EUROSPORT

11.30 Football: World Cup Season Legends 12.30 Football: World Cup Show 13.00 Tennis: Atp Tournament 's Hertogenbosch 16.15 Football: World Cup Season Legends 17.15 Sumo: Natsu Basho 18.15 Football: World Cup Show 18.45 Boxing: Wbo World Title Connecticut 19.30 Boxing: International contest Stuttgart 20.45 Truck Sports: European Cup Nogaro 21.15 Football: World Cup Show 21.45 Poker: European Tour Deauville 22.45 All sports: WATTS 23.00 Football: World Cup Show

#### BBC PRIME

12.00 Animal Park 13.00 Balamory 13.20 Teletubbies 13.45 Zingalong 14.00 Fimbles 14.20 The Make Shift 14.35 Stitch Up 15.00 Garden Challenge 15.30 Flog It! 16.15 Escape to the Country 17.00 Doctors 17.30 EastEnders 18.00 Top Gear Xtra 19.00 Absolutely Fabulous 19.30 The Fast Show 20.00 Little Britain 20.30 Ruby Wax Meets 21.00 Teen Species 22.00 Cutting It 23.00 Kathleen Ferrier: an Ordinary Diva 0.00 Oscar 1.00 Sociology and Society 1.30 Sociology and Society 2.00 Tales from the Global Economy 2.45 Personal Passions 3.00 Goal

#### NATIONAL GEOGRAPHIC

12.00 The Ant That Ate America 13.00 Super Twisters 14.00 Megastructures 15.00 Air Crash Investigation 16.00 Seconds From Disaster 17.00 Battlefront 17.30 Battlefront 18.00 Maneater – Killer Tigers of India 19.00 Megastructures 20.00 Air Crash Investigation 21.00 Seconds From Disaster 22.00 San Francisco Earthquake 23.00 Air Crash Investigation 0.00 Seconds From Disaster

#### ANIMAL PLANET

11.30 Monkey Business 12.00 Animal Planet at the Movies 12.30 Animal Planet Report 13.00 Planet Action 14.00 Pet Rescue 14.30 Wildlife SOS 15.00 Miami Animal Police 16.00 Meerkat Manor 16.30 Meerkat Manor 17.00 Animals A-Z 17.30 Monkey Business 18.00 Great Savannah Race 19.00 Serpent 20.00 Animal Cops Houston 21.00 Emergency Vets 21.30 Emergency Vets 22.00 The Planet's Funniest Animals 22.30 Amazing Animal Videos 23.00 Great Savannah Race 0.00 Serpent 1.00 Big Cat Diary 1.30 Big Cat Diary

#### DISCOVERY CHANNEL

12.00 Rides 13.00 Building the Ultimate 14.00 Extreme Machines 15.00 Scrapheap Challenge 16.00 Ultimate Cars 16.30 Ultimate Cars 17.00 Laboratorium 15.30 Codename: American Chopper 18.00

Brainiac 19.00 Kings of Construction 20.00 Stunt Junkies 21.00 Brainiac 22.00 FBI Files 23.00 Forensic Detectives 0.00 Brainiac 1.00 21st Century War Machines 1.55 Escape Stories

Jerry 16.30 World of Tosh 17.00 Foster's Home for Imaginary Friends 17.30 What's New Scooby-Doo? 18.00 Sabrina, The Animated Series 18.30 Teen Titans 19.00 X-Men Evolution 19.30 X-Men Evolution 20.00 X-Men Evolution 20.30 X-Men Evolution 21.00 Johnny Bravo 21.30 Ed, Edd n Eddy 22.00 Dexter's Laboratory 22.30 The Powerpuff Girls 23.00 Johnny Bravo 23.30 Ed, Edd n Eddy 0.00 Skipper and Skeeto 1.00 Spaced Out 1.30 Spaced Out 2.00 Skipper and Skeeto

#### MGM

10.55 Extreme Close-Up 12.30 Overland Pacific 13.45 The Mechanic 15.25 For Better or for Worse 17.00 Ricky and Pete 18.40 Patty Hearst 20.20 I Want to Live 21.55 The Silver Strand 23.40 Pumpkinhead II: Blood Wings 1.10 Lifeforce 3.05 Charlie Chan and the Curse of the Dragon Queen

#### TCM

19.00 An American in Paris 20.50 The Prisoner of Zenda 22.30 Above Suspicion 0.00 The Secret of My Success 1.45 Mrs Miniver

#### HALLMARK

11.00 The Red Sneakers 12.45 A Place Called Home 14.15 Back to the Secret Garden 16.00 Early Edition III 17.00 Early Edition III 18.00 Whiskey Echo 19.45 West Wing 20.45 The Devil's Arithmetic 22.30 West Wing 23.15 Jasper, Texas 0.45 The Devil's Arithmetic 2.30 Whiskey Echo

#### BBC FOOD

11.30 The Meaning Of Food 12.30 Wild and Fresh 13.00 Dinner in a Box 13.30 The Great Canadian Food Show 14.00 Stately Suppers 14.30 Chef at Large 15.00 The Hi Lo Club 15.30 Dinner Party Inspectors 16.00 Great Food Bites 16.30 Heaven's Kitchen Cookbook 17.00 Heaven's Garden 17.30 Rick Stein's Food Heroes 18.00 Cooked 18.30 Food Source Asia 19.00 Paradise Kitchen 19.30 Nigel Slater's Real Food 20.00 A Cook's Tour 20.30 Neil Perry Fresh and Fast 21.00 Beauty and the Feast 21.30 Coconut Coast

#### DR 1

11.20 •sten i Frilandshaven 11.50 En dag i haven 12.20 Anton, min hemmelige ven – i Zoo 12.50 Nyheder på tegnsprog 13.00 TV Avisen med vejet 13.20 Alles ist Fussball 14.00 VM 2006 14.45 Alles ist Fussball 15.00 VM 2006 15.55 VM 2006 17.30 TV Avisen med Sport og Vejet 18.00 Min far Diane 19.00 TV Avisen 19.25 SportNyt 19.30 I en klasse for sig 21.35 Clare Blake

# | 64 | sjónvarpsdagskráin » miðvikudaginn 21. júní



KEPPNI  
► 20.10  
PROJECT  
RUNWAY



LÍFSSTÍLL  
► 20.05  
WHAT NOT TO  
WEAR



DRAMA  
► 22.30  
THE L WORD



KVIKMYND  
► 22.20  
THE CLOSER  
YOU GET



HEIMILD  
► 21.10  
FRONTLINE



MORGUNN

**17.05** Leiðarljós **17.50** Tákn-málsfréttir **18.00** Disneystundin **18.01** Stjáni (54:58) **18.28** Si-gildar teiknmyndir (37:42)

**6.58** Ísland i bitið **9.00** Bold and the Beautiful **9.20** í finu formi **9.35** Oprah Winfrey **10.20** My Sweet Fat Valentine **11.10** Strong Medicine **12.00** Hádegisfréttir **12.25** Neigh-bours **12.50** í finu formi **13.05**

Home Improvement **13.30** Whose Line Is it Anyway? **13.55** Coupling **14.25** Las Vegas **15.10** Amazing Race **16.00** Sabrina – Unglings-nomin **16.25** BeyBlade **16.50** Fifi **17.00** Bold and the Beautiful **17.22** Neighbours **17.47** Simpsons **18.12** Íþróttatréttir

**18.30** Sögur úr Andabæ (60:65) (Ducktails)

**18.54** Vikingalottó

**19.00** Fréttir, íþróttir og veður

**19.35** Kastljós

► **20.10** Tískuþrautir (5:11) (Project Runway II) Ný þáttaröð um unga fata-hönnuði sem keppa sín á milli og er einn sleginn út í hverjum þætti. Kynnir í páttunum er fyrirsætan Heidi Klum.

**21.05** Græna álmán (2:9) (Green Wing) Bresk gam-anþáttaröð um starfsfólk á sjúkrahús þar sem allt getur gerst.

**22.00** Tíufréttir

**22.20** Formúlukvöld Hitað upp fyrir kappaksturinn um helgina.

**22.45** Íþróttakvöld

**18.30** Fréttir, íþróttir og veður

**19.00** Ísland i dag

**19.40** Strákarnir

► **20.05** What Not To Wear (1:5) (Druslur dressaðar upp) Trinny og Susannah eru maettar aftur og halda uppteknum hætti við að leiðbeina kynsynstrum sínum í fatavali og hvernig þær eigi ALLS EKKI að vera til fara.

**20.55** Oprah (70:145) Oprah kemst í þætinum að þeiri ótrúlegu staðreynd að í Bandaríkjunum fyrirfinnist ennþ fullt af fólk sem hafi fordóma gegn blönduðum sambönd-um.

**21.40** Medium (14:22) (Miðill-inn) Bönnuð börnum.

**22.25** Strong Medicine (13:22)

**23.10** Stelpumar **23.35** Grey's Anatomy **0.15** Cold Case (B. börnum) **1.00** Ganga stjórnunar aftur? **1.45** Liberty Stands Still (St. b. börnum) **3.20** Blown Away (e) (Str. b. börnum) **5.15** Fréttir og Island i dag **6.20** Tón-listamýndbönd frá Popp TV!

**7.00** 6 til sjö (e) **8.00** Dr. Phil (e) **8.45** Völli Snær (e)

**15.40** Everybody loves Raymond (e) **16.10** Brúðkaups-bátturinn Já (e) **17.05** Dr. Phil **18.00** 6 til sjö

**19.00** Beverly Hills

**19.45** Melrose Place

**20.30** Beautiful People Lynn fær taekifæri að ferðast til Chicago til þess að hafa yfirumsjón með tísku-sýningu.

**21.30** America's Next Top Model V Leitin að næstu ofyrirsætu Bandaríkjanna hefur vakið mikla og verðskuldaða athygli á Íslandi, og eru meðal vinsælustu raunveruleikapáttá í heiminum.

► **22.30** The L Word Þessum þáttum hefur verið líkt við þætti á borð við Sex and the City og Desperate Housewives. Fylgst er með hópi lesbía í Los Angeles, ástum þeirra og sorgum, sigrum og ósigrum.

**23.20** Jay Leno **0.05** Close to Home (e) **0.55** Beverly Hills (e) **1.40** Melrose Place (e) **2.25** Östöðvandi tónlist

**18.10** Byrjaðu aldrei að reykja

**18.30** Fréttir NFS

**19.00** Ísland i dag

**19.30** Sushi TV (2:10) (e) Sushi TV er sprenghlæginlegur þáttur þar sem Japánir taka upp á alls kyns vit-leysu.

**20.00** Friends (2:17)

**20.30** Sirkus RVK Sirkus RVK er í umsjá Ásgeirs Kolbeinsonar, þar sem hann tekur þúlsinn á öllu því heitasta sem er að gerast.

**21.00** Stacked (2:13) (Two

Faces Of Eve) Ónnur ser-ían um Skyler Dayton og vinnufélagna hennar í bokabúðinni.

**21.30** Clubhouse (8:11)

► **22.20** The Closer You Get Stórskemmtileg gaman-mynd um nokkrá félaga í írkum smábæ.

**23.50** Supernatural (19:22) (e)

(Bönnuð börnum) **0.40** Jake in Progress (5:13) **1.05** Friends (2:17) (e)

**7.00** Ísland i bitið **9.00** Fréttavaktin fyrir hádegi **11.40** Brot úr dagskrá

**12.00** Hádegisfréttir/ Markaðurinn / Íþróttatréttir / Veðurfréttir/ Leiðarar dagblaða / Hádegið – fréttaviðtal. **13.00** Sportið **14.00** Fréttavaktin eftir hádegi **17.00** Sfréttir **18.00** Íþróttir / veður / kvöldfréttir

**19.00** Ísland i dag

**19.40** Hrafnaþing Ingva Hrafnss Jónssonar gerir upp fréttir í dagsins á tæpitungulausau hátt.

**20.10** Brot úr fréttavakt

**21.00** Fréttir

► **21.10** Frontline 2006 (Front-line / World 501: Iraq / Brazil)

**22.00** Fréttir Fréttir og veður **22.30** Hrafnaþing Ingva Hrafnss Jónssonar gerir upp fréttir í dagsins á tæpitungulausau hátt.

**23.00** Kvöldfréttir/Íslandi í dag/Íþróttir **0.00** Fréttavaktin fyrir hádegi **3.00** Fréttavaktin eftir hádegi **6.00** Hrafnaþing

KVÖLD

NÓTT

# Pizza Hveragerði





HM 2006

► 18.50

HOLLAND –  
ARGENTÍNA

SÝN  
besta settið

7.15 HM 2006 9.00 HM 2006  
10.45 HM 2006

12.30 4 4 2 13.30 HM stúdió  
13.50 HM 2006 16.00 HM  
stúdió 16.10 HM 2006 18.00  
HM stúdió

► 18.50 HM 2006 (Holland – Argentína) Bein útsending frá leik Hollands og Argentínu í C-riðli á HM 2006. Ein allra stærsti leikurinn í riðlaképpinnum en báðar þjóðir ætla sér stóra hluti í keppinnum. Þessar þjóðir áttust við í úrlitaleiknum á HM 1978 en þá höfðu Argentinumenn betur 2:1.

21.00 4 4 2 (4 4 2) HM uppgjör dagsins í umsjá Borsteins J og Heimis Karlssonar.

22.00 HM 2006 (Filabeinsströndin – Serbía) Útsending frá leik Filabeinsstrandarinnar og Serbiu í C-riðli á HM í Pýskalandi. Síðasti leikurinn í dauðariðlinum.

23.45 HM 2006 1.30 HM 2006



DRAMA

► 22.00

MATCHSTICK  
MEN

BÍÓ

STÖÐ 2 BÍÓ

6.00 Scary Movie 3 (Bönnuð börnum) 8.00 Head of State  
10.00 James Dean: Outside the Lines 12.00 Flight Of Fancy  
14.00 Head of State 16.00 James Dean: Outside the Lines  
18.00 Flight Of Fancy

20.00 Scary Movie 3 Óborgarlega fyrdin hryllingsmynd þar sem margar af vinsælustu stórmýndum síðari ára fá það óþvegið. Bönnuð börnum.

► 22.00 Matchstick Men Prælfyndin og dramatísk glæpagamanmynd. Roy og félagi hans eru svíkahappar af verstu gerð en allt breytist þegar unglingsdóttir hans kemur skyndilega fram á sjónarsvöðið. Áðalhlutverk: Nicolas Cage, Sam Rockwell, Alison Lohman. Leikstjóri: Ridley Scott. 2003. Bönnuð börnum.

0.00 Edge of Madness (Stranglega bönnuð börnum) 2.00 Kin (Bönnuð börnum) 4.00 Matchstick Men (Bönnuð börnum)

OMEGA

Dagskrá allan sólarhringinn.

AKSJÓN

Fréttapátturinn Korter er sýndur kl. 18.15 og endursýndur á klukkutíma fresti til kl. 9.15

## EKKI MISSA AF...

### Tískuþrautir

Hafin er önnur syrpa af Tískuþrautum, Project Runway, veruleikasjónvarpsþætti þar sem leitað er að tískukóngi eða drottningu framtíðarinnar. Í þáttaröðinni keppa tólf ungir fatahönnuðir sín á milli en í hverjum þætti er einn sleginn út. Keppendunum er úthlutað verkefnum og í lok þáttar hefur sigurvegarnið ánumið sér friðhelgi í næstu þraut en sá sem þykir hafa staðið sig verst er dæmdur úr leik.

Sá eða sú sem stendur uppi sem sigurvegari í lokinn fær veglega peningaverðlaun og samning hjá fataframleiðanda. Kynnið í þáttunum er fyrrsætan Heidi Klum.



SJÓNVARPIÐ KL. 20.25



### ERLENDAR STÖÐVAR

#### EUROSPORT

11.30 Football: World Cup Season Legends 12.30 Football: World Cup Show 13.00 Tennis: Atp Tournament's Hertogenbosch 16.30 Tennis: Atp Tournament's Hertogenbosch 17.15 Sumo: Natsu Basho 18.15 Football: World Cup Show 18.45 Sailing: Inside Alinghi 18.50 All Sports: Wednesday Selection 19.00 Equestrianism: Super League Rotterdam 20.00 Golf: the European Tour Aa St Omer Open 20.30 Golf: European Challenge Tour 21.00 All sports: WATTS 21.15 Football: World Cup Show 21.45 Adventure: X-adventure the Raid World Cup 22.15 Tennis: Atp Tournament's Hertogenbosch 23.00 Football: World Cup Show

#### BBC PRIME

11.30 Some Mothers Do 'Ave 'Em 12.00 Animal Park 13.00 Balamory 13.20 Teletubbies 13.45 Zingalong 14.00 Fimbles 14.20 The Make Shift 14.35 Stig of the Dump 15.05 Garden Challenge 15.30 Flog It! 16.15 Escape to the Country 17.00 Doctors 17.30 EastEnders 18.00 A Year at Kew 18.30 Design Rules 19.00 Land of the Tiger 19.50 Weird Nature 20.30 The Kumars at Number 42 21.00 Michael Palin's Hemingway Adventure 21.50 Our Mutual Friend 22.45 Radical Highs 23.00 Hidden Treasure 23.30 Studies in Music: 1750 – 2000 0.00 Scribbling 1.00 Pacific Studies 1.30 Understanding Cities 2.00 Head On the Block

#### NATIONAL GEOGRAPHIC

12.00 Kalahari Supercats 13.00 Eruption At Pinatubo 14.00 Megastructures 15.00 Seconds From Disaster 16.00 Crash Scene Investigation 17.00 Battlefront 17.30 Battlefront 18.00 Polar Bear Alcatraz 19.00 Megastructures 20.00 Seconds From Disaster 21.00 Gospel Of Judas 22.00 Hurricane Floyd 23.00 Seconds From Disaster 0.00 Gospel Of Judas

#### ANIMAL PLANET

11.30 Monkey Business 12.00 Great Savannah Race 13.00 Serpent 14.00 Pet Rescue 14.30 Wildlife SOS 15.00 Miami Animal Police 16.00 Wildlife SOS 16.30 Wildlife SOS 17.00 Animals A-Z 17.30 Monkey Business 18.00 Little Zoo That Could 19.00 Life of Mammals 20.00 Animal Cops Detroit 21.00 Maneaters 21.30 Predator's Prey 22.00 The Planet's Funniest Animals 22.30 Amazing Animal Videos 23.00 Little Zoo That Could 0.00 Life of Mammals 1.00 Meerkat Manor 1.30 Meerkat Manor 2.00 Miami Animal Police

#### DISCOVERY CHANNEL

12.00 Ultimate Cars 12.30 Ultimate Cars 13.00 Building the Ultimate 14.00 Extreme Machines 15.00 Scrapheap

Challenge 16.00 A Bike is Born 16.30 A Bike is Born 17.00 American Chopper 18.00 Brainiac 19.00 I Shouldn't Be Alive 20.00 The World's Strangest UFO Stories 21.00 More Industrial Revelations Europe 21.30 One Step Beyond 22.00 FBI Files 23.00 Forensic Detectives 0.00 Brainiac 1.00 Heroes 1.55 Escape Stories 2.45 Great Quakes 3.35 Return to River Cottage 9e

Teenage Mutant Ninja Turtles 14.30 The Life & Times of Juniper Lee 15.00 Dexter's Laboratory 15.30 Codename: Kids Next Door 16.00 Tom and Jerry 16.30 World of Tosh 17.00 Foster's Home for Imaginary Friends 17.30 What's New Scooby-Doo? 18.00 Sabrina, The Animated Series 18.30 Teen Titans

19.00 Batman of the Future 19.30 Batman of the Future 20.00 Batman of the Future 20.30 Batman of the Future 21.00 Johnny Bravo 21.30 Ed, Edd n Eddy 22.00 Dexter's Laboratory 22.30 The Powerpuff Girls 23.00 Johnny Bravo 23.30 Ed, Edd n Eddy 0.00 Skipper and Skeeto 1.00 Spaced Out 1.30 Spaced Out 2.00 Skipper and Skeeto

#### MGM

11.30 Silence 13.00 Dempsey 15.20 Mr. Majestyk 17.00 Patty Hearst 18.45 Separate Tables 20.40 Rich Kids 22.15 Stella 0.05 Accidents 1.35 Meatballs 4

#### TCM

19.00 Operation Crossbow 20.55 Hearts of the West 22.35 Brass Target 0.25 The Fearless Vampire Killers 2.10 The Hard Way

#### HALLMARK

11.00 Missing Pieces 12.45 My Life As a Fairy Tale: Hans Christian Andersen 14.15 Blind Spot 16.00 Early Edition III 17.00 Early Edition III 18.00 Love Songs 19.45 West Wing 20.45 Fatal Error 22.30 West Wing 23.15 Empire 0.45 Fatal Error

#### BBC FOOD

11.30 Rick Stein's Food Heroes 12.00 Cooked 12.30 Food Source Asia 13.00 Nigel Slater's Real Food 14.00 A Cook's Tour 14.30 Neil Perry Fresh and Fast 15.00 Beauty and the Feast 15.30 Coconut Coast 16.00 Great Food Bites 16.30 The Way We Cooked 17.00 The Naked Chef 17.30 The Tanner Brothers 18.00 Made to Order 18.30 Ching's Kitchen 19.00 The Meaning Of Food 20.00 Can't Cook Won't Cook 20.30 Chalet Slaves 21.00 Dinner in a Box 21.30 Heat in the Kitchen

#### DR 1

10.10 Sommer i Lindenlund 12.10 OBS 12.20 SPOT 12.50 Nyheder på tegnsprog 13.00 TV Avisen med vejet 13.05 Vild med Alice 13.35 Stjernarkitektene kommer 13.40 Farvel til kassearkitekturen 14.05 Værelse med udsgift 14.35 Et kællet bogstav 14.40 Daniel Liebeskind: Velkommen til det 21. árhundrede 15.35 Navnet er Bean 16.00 Klassen 16.10 Elmers verden 16.30 TV Avisen med Sport og Vejret 17.00 Paradisets vogtere 18.00 Alles ist Fussball 19.00 VM 2006 19.45 TV Avisen 19.55 VM 2006 21.00 Onsdags Lotto 21.05 VM 2006

# 66 | sjónvarpsdagskráin » fimmtudaginn 22. júní

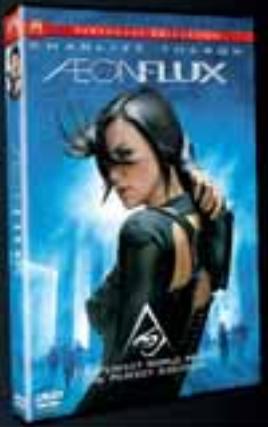
|         |  |  |   |   |   |
|---------|--|--|---|---|---|
| MORGUNN |  <p><b>DRAMA</b><br/>► 22.25<br/>Aðþrengdar eiginkonur</p> <p><b>SJÓNVARPIÐ</b></p>  |  <p><b>MATREIÐSLA</b><br/>► 20.05<br/>Eldsnöggt med Jóá Fel</p> <p><b>2</b></p>   |  <p><b>GAMAN</b><br/>► 21.00<br/>Courting Alex</p> <p><b>① SKJÁREINN</b></p>   |  <p><b>DRAMA</b><br/>► 21.00<br/>Smallville</p>   |  <p><b>DÆGURMÁL</b><br/>► 09.00<br/>Fréttavaktin fyrir hádegi</p> <p><b>NFS</b></p>  |
| DAGUR   | <p><b>16.25</b> Íþróttakvöld <b>16.40</b> Formúlkvöld <b>17.05</b> Leiðarljós <b>17.50</b> Táknmálsfréttir <b>18.00</b> Stundin okkar (6:31)</p> <p><b>18.30</b> Kletturinn Leikin barnamámynd frá Finnlandi. <b>18.47</b> Sögurnar okkar (3:13) Jóhann G. Jóhannsson og Þóra Sigurðardóttir ferðast um Island. <b>19.00</b> Fréttir, íþróttir og veður <b>19.35</b> Kastljós <b>20.10</b> Hálandahöfðinginn (4:10) (Monarch of the Glen VI) Breskur myndaflokkur um ungan gósserfingja í Skosku hálondonum. <b>21.15</b> Sporlaust (17:23) (Without a Trace) Bandarísk spennuþáttaröð um sveit innan Alríkislögreglunnar sem leitar að týndu fólk. <b>22.00</b> Tiufréttir ► <b>22.25</b> Aðþrengdar eiginkonur (44:47) (Desperate Housewives II) Atriði í þáttunum eru ekki við hæfi barna.</p> <p><b>23.10</b> Fótboltakvöld <b>23.25</b> Lifsháski (46:49) <b>0.10</b> Kastljós <b>0.40</b> Dagskrálok</p> | <p><b>6.58</b> Ísland í bitið <b>9.00</b> Bold and the Beautiful <b>9.20</b> í finu formi <b>9.35</b> Martha <b>10.20</b> Alf <b>10.45</b> 3rd Rock From the Sun <b>11.10</b> Whose Line Is it Anyway? <b>11.35</b> My Wife and Kids <b>12.00</b> Hádegisfréttir <b>12.25</b> Neighbors <b>12.50</b> í finu formi 2005 <b>13.05</b> Home Improvement <b>13.30</b> Sketch Show <b>13.55</b> Two and a Half Men <b>14.20</b> Medium <b>15.10</b> Eldsnöggt með Jóá Fel <b>16.00</b> Barney <b>16.25</b> Tituf <b>16.50</b> Noddy <b>17.00</b> Bold and the Beautiful <b>17.22</b> Neighbours <b>17.47</b> Simpsons <b>18.12</b> Íþróttatréttir</p> <p><b>18.30</b> Fréttir, íþróttir og veður <b>19.00</b> Ísland í dag <b>19.40</b> Strákarnir ► <b>20.05</b> Eldsnöggt með Jóá Fel (4:6) Jóá Fel byður stelpunum í „Stelpunum“ í grill. <b>20.35</b> Bones (9:22) (Bein) Bandarískir spennuþáttir sem fjalla um störf Both og Brennan, sérfraðinga hjá bandarísku alríkislögreglunni. <b>21.20</b> Murder In Suburbia (5:6) <b>22.10</b> How I Met Your Mother (21:22) (Svona kynntist ég móður ykkar) Bandarískur gamanþáttur í anda Friends. <b>22.35</b> Terminal Velocity (Bannvænn fallhráð) Stranglega bönnuð börnum.</p> <p><b>0.15</b> Huff (B. börnum) <b>1.10</b> Adventures Of Priscilla, Queen Of the Desert (e) <b>2.50</b> The Laramee Project (Bönnuð börnum) <b>4.25</b> Bones (9:22) <b>5.10</b> Fréttir og Ísland í dag <b>6.15</b> Tónlistarmyndbönd frá Popp TV!</p> | <p><b>7.00</b> 6 til sjö (e) <b>8.00</b> Dr. Phil (e)</p> <p><b>15.40</b> Run of the House (e) <b>16.10</b> Beautiful People (e) <b>17.05</b> Dr. Phil <b>18.00</b> 6 til sjö</p> <p><b>19.00</b> Beverly Hills <b>19.45</b> Melrose Place <b>20.30</b> Völli Snær Undrakokkurninn Völundur er áhorfendum Skjás eins ekki að öllu ókunnugur og sumar sýnir Skjár einn glænýja þáttaröð um eldamennsku Völundar. ► <b>21.00</b> Courting Alex Glæný gamanþáttaröð sem fengið hefur frábæra dóma. <b>21.30</b> Everybody Hates Chris Þáttur úr smíðju Chris Rock, sem byggir á hans eigin æsku. <b>22.00</b> Everybody loves Raymond <b>22.30</b> C.S.I.: Miami Horatio Cane fer fyrir hópi réttarannsóknafólks sem rannsakar snúin sakamál í Miami.</p> <p><b>23.20</b> Jay Leno <b>0.05</b> America's Next Top Model V (e) <b>1.00</b> Beverly Hills (e) <b>1.45</b> Melrose Place (e) <b>2.30</b> Óstöðvandi tónlist</p> | <p><b>18.10</b> Byrjaðu aldrei að reykja</p> <p><b>18.30</b> Fréttir NFS <b>19.00</b> Ísland í dag <b>19.30</b> Bernie Mac (11:22) (e) <b>20.00</b> Friends (3:17) <b>20.30</b> Twins (4:18) (Twist Of Fate) ► <b>21.00</b> Smallville (6:22) (Exposed) Fimmta þáttaröðin um Ofurmennið í Smallville. <b>21.50</b> Killer Instinct (4:13) (O Brother Where Art Thou?) Bönnuð börnum. <b>22.40</b> X-Files (Ráðgátor) Sirkus sýnir X-files frá byrjun! Einhverjar mest spennandi þættir sem gerðir hafa verið eru komnir aftur í sjónvarpið. Mulder og Scully rannsaka dularfull mál sem einfaldilega eru ekki af þessum heimi.</p> <p><b>23.30</b> Clubhouse (8:11) (e) <b>0.15</b> Sirkus RVK (e) <b>0.45</b> Friends (3:17) (e)</p> | <p><b>7.00</b> Ísland í bitið <b>9.00</b> Fréttavaktin fyrir hádegi <b>11.40</b> Brot úr dagskrá</p> <p><b>12.00</b> Hádegisfréttir/ Markaðurinn / Íþróttatréttir / Veðurfréttir/ Leiðarar dagblaða / Hádegið – fréttavíðtal. <b>13.00</b> Sportið <b>14.00</b> Fréttavaktin eftir hádegi <b>17.00</b> Sfréttir <b>18.00</b> Íþróttir / veður / kvöldfréttir</p> <p><b>19.00</b> Ísland í dag <b>19.40</b> Hrafnaping Ingva Hrafnss Jónssonar gerir upp fréttir dagsins á tæpitungulausan hátt. <b>20.10</b> Brot úr fréttavakt <b>21.00</b> Fréttir <b>21.10</b> 60 Minutes <b>22.00</b> Fréttir Fréttir og veður <b>22.30</b> Hrafnaping Ingva Hrafnss Jónssonar gerir upp fréttir dagsins á tæpitungulausan hátt.</p> <p><b>23.00</b> Kvöldfréttir/Íslandi í dag/Íþróttir <b>0.00</b> Fréttavaktin fyrir hádegi <b>3.00</b> Fréttavaktin eftir hádegi <b>6.00</b> Hrafnaping</p> |
| KVÖLD   |  |  |   |   |   |
| NÓTT    |  |  |   |   |   |



# NYTT Á DVD

## KOMNAR Á LEIGUR OG Í VERSLANIR!

**SAMMY MYNDIR**





HM 2006

► 18.50

JAPAN –  
BRASÍLIA

SÝM  
besta setið

**6.55 US PGA í nærmynd** **7.15**  
**HM 2006** **9.00 HM 2006** **10.45**  
**HM 2006**

**12.30** **4 4 2** **13.30** HM stúdió  
**13.50** HM 2006 **16.00** HM  
stúdió **16.10** HM 2006 **18.00**  
HM stúdió

► **18.50** HM 2006 (Japan – Brasília) Bein útsending frá leik Japan og Brasílía í F-riðli á HM 2006. Japánir eru sýnd veiði en ekki gefin fyrir Brasíliumenn.

**21.00** **4 4 2** HM uppgjör dagsins í umsjá Þorsteins J og Heimis Karlssonar. Peini til halds og trausts eru íþróttarféttamenn Sýnar og fleiri sérfraðingar.

**22.00** HM 2006 (Króatiá – Ástralía) Bein útsending frá leik Króatiú og Ástralíu í F-riðli á HM í Þýskalandi. Tekst Harry Kewell og Mark Viduka að koma Ástrólum áfram í 16-liða úrslitin?

**23.45** Landsbankamörkin 2006  
**0.15** HM 2006 **2.00** HM 2006



DRAMA

► 22.00

GREEN DRAGON

BÍÓ

STÖÐ 2 BÍÓ

**6.00** The Burbs **8.00** Hildegarde **10.00** Under the Tuscan Sun **12.00** Dante's Peak **14.00** The Burbs **16.00** Hildegarde **18.00** Under the Tuscan Sun

**20.00** Dante's Peak Pessi ágæta spennumynd gerist í fríðsælum smábæ sem stendur við rætur óvirkars eldfjalls í norðurhluta bandarísku fossafjallanna. Fjallð hefur ekkert látið á sér kræla um langan aldur og enginn trúir því að það munu nokkru sinni gjóða.

► **22.00** Green Dragon Dramatísk kvíkmynd. Pegar Viethamtriðinu lauh árið 1975 var komið upp flóttamannabúðum í Kaliforníu. Í myndinni segir frá lífnum í búðunum og því hvernig framtaksssemi ungs drengs verður til þess að aðbúnaður allra þar batnar. Bönnuð börnum.

**0.00** Ash Wednesday (Stranglega bönnuð börnum) **2.00** Pendulum **4.00** Green Dragon (Bönnuð börnum)

OMEGA

Dagskrá allan sólarhringinn.

AKSJÓN

Fréttapátturinn Korter er sýndur kl. 18.15 og endursýndur á klukkutíma fresti til kl. 9.15



ERLENDAR STÖÐVAR

EUROSPORT

10.30 Tennis: Wta Tournament Eastbourne **15.45** Tennis: Atp Tournament 's Hertogenbosch **18.15** Football: World Cup Show **18.45** Sumo: Natsu Basho **19.45** Boxing: Vacant European Title Lucé **21.15** Football: World Cup Show **21.45** Sumo: Natsu Basho **22.45** Football: Gooool ! **23.00** Football: World Cup Show

BBC PRIME

11.30 Some Mothers Do 'Ave 'Em **12.00** Animal Park **13.00** Balamory **13.20** Teletubbies **13.45** Zingalong **14.00** Fimbles **14.20** The Make Shift **14.35** Stig of the Dump **15.05** Garden Challenge **15.30** Flog It! **16.15** Escape to the Country **17.00** Doctors **17.30** EastEnders **18.00** Keeping up Appearances **18.30** Keeping up Appearances **19.00** The Lost World **20.15** The Fear **20.30** Happiness **21.00** How To Be A Prince **22.00** Popcorn **23.00** The Life of Mammals **0.00** Journey of Life **1.00** Musicians At Work **1.30** Musicians At Work **2.00** Trouble at the Top

NATIONAL GEOGRAPHIC

**12.00** Perfect Swarm **13.00** Megaflood **14.00** Megastructures **15.00** Stonehenge Investigated **16.00** Superquakes Investigated **17.00** Battlefront **17.30** Battlefront **18.00** Pests from Hell **19.00** Megastructures **20.00** Survival Investigated **21.00** Supervolcanoes Investigated **22.00** Quake Threat UK **23.00** Survival Investigated **0.00** Supervolcanoes Investigated

ANIMAL PLANET

**11.30** Monkey Business **12.00** Little Zoo That Could **13.00** Life of Mammals **14.00** Pet Rescue **14.30** Wildlife SOS **15.00** Miami Animal Police **16.00** Pet Rescue **16.30** Pet Rescue **17.00** Animals A-Z **17.30** Monkey Business **18.00** Animal Cops Houston **19.00** Animal Precinct **20.00** Animal Cops Detroit **21.00** Killing for a Living **22.00** The Planet's Funniest Animals **22.30** Amazing Animal Videos **23.00** Animal Cops Houston **0.00** Animal Precinct **1.00** Wildlife SOS **1.30** Wildlife SOS **2.00** Miami Animal Police

DISCOVERY CHANNEL

**12.00** A Bike is Born **12.30** A Bike is Born **13.00** Building the Ultimate **14.00** Extreme Machines **15.00** Scrapheap Challenge **16.00** Wheeler Dealers **16.30** Wheeler Dealers **17.00** American Chopper **18.00** Brainiac **19.00** True Crime Scene **20.00** FBI Files **21.00** Sensing Murder – Denmark **21.50** FBI Files **22.50** Forensic Detectives **23.50**

Brainiac **0.50** Greatest Military Clashes **1.45** Babylon Mystery **2.40** Great Quakes

TRAVEL CHANNEL

**11.30** The Travel Bug **12.00** Don't Forget Your Passport **13.00** Stepping the World **13.30** The Tourist **14.00** Globe Trekker **15.00** A Taste of California **15.30** The Thirsty Traveler **16.00** Globe Guides **16.30** The Travel Bug **17.00** Distant Shores **17.30** Earthwalkers **18.00** Don't Forget Your Passport **19.00** Bazaar **19.30** Dream Destinations **20.00** High Point – Casinos of the World **20.30** Opening Soon **21.00** Globe Trekker **22.00** The Thirsty Traveler **22.30** Earthwalkers **23.00** Jules Sylvester's Wild Adventures

MTV

**11.30** Just See MTV **13.00** Pimp My Ride **13.30** Wishlist **14.00** TRL **15.00** My Own **15.30** Just See MTV **16.30** This Is the New Shit **17.00** The Base Chart **18.00** Pimp My Ride **18.30** Punk'd **19.00** Wondershowzen **19.30** Andy Milonakis Show **20.00** Top 10 at Ten **21.00** Superock **22.00** Headbangers Ball **23.00** Just See MTV

VH1

**11.30** VH1 Hits **15.00** So 80's **16.00** VH1 Viewers' Jukebox **16.30** VH1 Viewers' Jukebox **17.00** Smells Like the 90s **18.00** VH1 Classic **18.30** Then & Now **19.00** All Access **19.30** Motormouth **20.00** Hogan Knows Best **20.30** Beavis & Butthead **21.00** VH1 Rocks **21.30** Flipside **22.00** Top 5 **22.30** Fabulous Life of **23.30** VH1 Hits

E! ENTERTAINMENT

**11.30** Extreme Close-Up **12.00** E! News **12.30** The Daily **10** **13.00** Child Star Confidential **13.30** 10 Ways **14.00** Eva Longoria: The Interview with Ryan Seacrest **15.00** 50 Cutest Child Stars: All Grown Up **17.00** Girls of the Playboy Mansion **17.30** Girls of the Playboy Mansion **18.00** E! News **18.30** The Daily **10** **19.00** THS American Idol: Girls Rule **20.00** 101 Most Starlicious Makeovers **21.00** Sexiest **22.00** Dr. 90210 **23.00** Girls of the Playboy Mansion **23.30** Girls of the Playboy Mansion **0.00** THS American Idol: Girls Rule **1.00** 101 Most Starlicious Makeovers **2.00** 101 Best Kept Hollywood Secrets

CARTOON NETWORK

**11.30** Ed, Edd n Eddy **12.00** Pet Alien **12.30** Atomic Betty **13.00** Ed, Edd n Eddy **13.30** Hi Puffy Ami Yumi **14.00** Teenage Mutant Ninja Turtles **14.30** The Life & Times of Juniper Lee **15.00** Dexter's

Laboratory **15.30** Codename: Kids Next Door **16.00** Tom and Jerry **16.30** World of Tosh **17.00** Foster's Home for Imaginary Friends **17.30** What's New Scooby-Doo? **18.00** Sabrina, The Animated Series **18.30** Teen Titans **19.00** Megas XLR **19.30** Megas XLR **20.00** Megas XLR **20.30** Megas XLR **21.00** Johnny Bravo **21.30** Ed, Edd n Eddy **22.00** Dexter's Laboratory **22.30** The Powerpuff Girls **23.00** Johnny Bravo **23.30** Ed, Edd n Eddy **0.00** Skipper and Skeeto **1.00** Spaced Out **1.30** Spaced Out **2.00** Skipper and Skeeto

MGM

**11.20** The Spike Gang **12.55** The Hawaiians **15.05** The Program **17.00** Separate Tables **18.55** Knightriders **20.55** Swamp Thing **22.25** The Secret Invasion **0.05** Holiday Heart **1.40** Getting it Right

TCM

**19.00** The Ice Pirates **20.35** Buddy Buddy **21.10** Ninotchka **0.00** A Very Private Affair **1.35** The Good Earth

HALLMARK

**12.45** My Life As A Fairy Tale: Hans Christian Andersen **14.15** Ivana Trump's For Love Alone **16.00** Early Edition III **17.00** Early Edition III **18.00** Due East **19.45** West Wing **20.45** Killer Instinct **22.30** West Wing **23.15** Empire **0.45** Killer Instinct **2.15** Due East

BBC FOOD

**11.30** The Tanner Brothers **12.00** Made to Order **12.30** Ching's Kitchen **13.00** The Meaning Of Food **14.00** Can't Cook Won't Cook **14.30** Chalet Slaves **15.00** Dinner in a Box **15.30** Heat in the Kitchen **16.00** Great Food Bites **16.30** Stately Suppers **17.00** Beauty and the Feast **17.30** Danny By the Sea **18.00** The Best **18.30** A Cook's Tour **19.00** Gondola On the Murray **19.30** Deck Dates **20.00** Rick Stein's Fruits of the Sea **20.30** Gino D'acampo: an Italian in Mexico **21.00** Sophie's Sunshine Food **21.30** Saturday Kitchen

DR 1

**11.10** Hvordan har du haft det i dag? **12.00** Grønne fingre og frodig fantasi **12.20** Fandango – med Jeppe **12.50** Nyheder på tegnsprog **13.00** TV Avisen med vejret **13.20** Alles ist Fussball **14.00** VM 2006 **14.45** Alles ist Fussball **15.00** VM 2006 **15.55** VM 2006 **17.30** TV Avisen med Sport og Vejet **18.00** Hvem dræbte skønheden? **19.00** TV Avisen **19.25** Penge **19.30** SportNyt **19.55** Kriminalkommissær Foyle **21.35** Dædens Detektiver **22.00** Clare Blake

AUGLÝSINGASÍMI  
550 5000  
FRÉTTABLADÍÐ

## » Sudoku vikunnar

#30

Fylltu út í reitina þannig að hver lína, hver dálkur og hver 3x3 kassi rúmi allar tólurnar á bilinu 1 til 9. Sama talan má ekki koma fyrir tvívar sinnum í sömu línu, sama dálki eða sama 3x3 kassa. Engin stærðfræðikunnáttá er nauðsynleg þó að leikið sé með tólur. Prautin er leyst með rök-hugsun og útsjónarsemi.

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 2 | 3 | 9 | 4 | 8 | 7 | 1 | 5 |
| 9 | 4 | 1 | 7 | 6 | 5 | 8 | 3 | 2 |
| 5 | 7 | 8 | 3 | 2 | 1 | 4 | 6 | 9 |
| 4 | 3 | 5 | 1 | 9 | 6 | 2 | 8 | 7 |
| 8 | 1 | 7 | 4 | 3 | 2 | 5 | 9 | 6 |
| 2 | 6 | 9 | 5 | 8 | 7 | 1 | 4 | 3 |
| 3 | 8 | 4 | 2 | 7 | 9 | 6 | 5 | 1 |
| 1 | 9 | 2 | 6 | 5 | 4 | 3 | 7 | 8 |
| 7 | 5 | 6 | 8 | 1 | 3 | 9 | 2 | 4 |

Hálfdrættingur

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | 6 | 1 | 9 | 5 | 7 | 8 | 3 | 4 |
| 4 | 8 | 9 | 3 | 2 | 6 | 7 | 1 | 5 |
| 3 | 7 | 5 | 1 | 8 | 4 | 6 | 9 | 2 |
| 8 | 2 | 6 | 5 | 7 | 3 | 1 | 4 | 9 |
| 1 | 9 | 7 | 8 | 4 | 2 | 3 | 5 | 6 |
| 5 | 4 | 3 | 6 | 1 | 9 | 2 | 7 | 8 |
| 7 | 5 | 4 | 2 | 3 | 8 | 9 | 6 | 1 |
| 9 | 3 | 8 | 4 | 6 | 1 | 5 | 2 | 7 |
| 6 | 1 | 2 | 7 | 9 | 5 | 4 | 8 | 3 |

Amlöði

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 7 | 1 | 5 | 4 | 3 | 9 | 6 | 2 | 8 |
| 3 | 4 | 9 | 8 | 6 | 2 | 7 | 5 | 1 |
| 8 | 6 | 2 | 5 | 1 | 7 | 3 | 9 | 4 |
| 5 | 9 | 8 | 6 | 7 | 3 | 4 | 1 | 2 |
| 4 | 3 | 7 | 2 | 8 | 1 | 5 | 6 | 9 |
| 6 | 2 | 1 | 9 | 5 | 4 | 8 | 7 | 3 |
| 2 | 5 | 6 | 3 | 9 | 8 | 1 | 4 | 7 |
| 1 | 8 | 4 | 7 | 2 | 5 | 9 | 3 | 6 |
| 9 | 7 | 3 | 1 | 4 | 6 | 2 | 8 | 5 |

Fullsterkur

|   |   |   |   |   |   |  |   |  |
|---|---|---|---|---|---|--|---|--|
|   |   |   |   |   |   |  |   |  |
| 1 | 5 |   | 9 | 3 |   |  |   |  |
| 9 |   | 3 | 4 | 7 |   |  | 2 |  |
| 1 |   | 2 | 4 |   |   |  | 8 |  |
| 7 | 6 |   |   |   | 4 |  | 1 |  |
| 8 |   | 1 | 3 |   |   |  | 9 |  |
| 7 |   | 8 | 2 | 5 |   |  | 1 |  |
| 5 | 4 |   | 1 | 9 |   |  |   |  |
|   |   |   |   |   |   |  |   |  |

Amlöði

|   |   |  |   |   |   |   |   |  |
|---|---|--|---|---|---|---|---|--|
|   | 8 |  |   | 9 |   |   | 5 |  |
| 5 |   |  |   |   |   |   | 2 |  |
| 2 | 3 |  | 1 | 5 |   | 9 | 6 |  |
| 6 |   |  | 2 | 3 |   |   | 7 |  |
|   |   |  |   |   |   |   |   |  |
| 8 |   |  | 7 | 6 |   |   | 3 |  |
| 3 | 6 |  | 9 | 8 |   | 7 | 4 |  |
| 4 |   |  |   |   |   |   | 9 |  |
| 2 |   |  | 4 |   | 6 |   |   |  |

Hálfdrættingur

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   | 7 |   |   |   |   |   |   |   |
| 5 | 9 | 1 |   |   |   |   |   | 7 |
| 6 |   | 3 | 8 |   |   |   | 9 |   |
| 3 | 6 | 8 | 4 |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   | 9 | 5 | 7 | 1 |   |
| 2 |   | 5 | 4 |   |   |   |   |   |
| 9 |   |   | 3 | 8 | 2 |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   | 4 |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |

Fullsterkur



Yfir 50 tegundir af plankaparketi

**Egill  
Arnason hf**  
Ármúli 8 - 108 Reykjavík  
595 0500 - [www.egillarnason.is](http://www.egillarnason.is)

L'



R



É

A

L

P A R I S

Fyrsti farðinn frá Loréal sem **aðlagar sig fullkomlega** að lit og áferð húðar.

NÝTT true  
match

Sérstök blanda sem veitir fullkomna förðun



HVAÐ ER NÝTT

Farði sem aðlagast áferð og lit húðarinnar fullkomlega. Léttur og þægilegur í notkun, mjög auðvelt að stýra áferð hans. Ferskur og eðlilegur, en þekur vel svo húðin virðist lýtalaus.

HVAÐ ER SATT

Einstakir 10 litatónar. Aðlaga sig fullkomlega að þínnum eigin húðlit.

HVAÐ ER INN

Húðin verður strax áferðarfallegrí. Örfin áferð farðans gerir húðina lýtalausa. Ríkt af B5 og E vítamínum.

HVAÐ ER ÚT

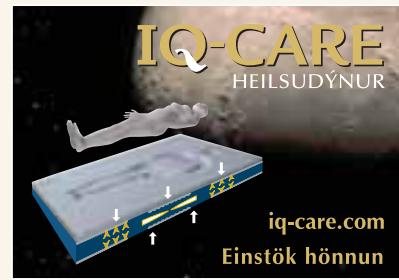
Kekkir og farði með béttri áferð. Uppgötvaðu fallega áferð og fullkominn lit, loksns farði sem þú munt elska að nota.

Eins nálægt þinni eigin húð og nokkur farði getur verið.

ÞVÍ ÞÚ ÁTT ÞAÐ SKILIÐ.

L'ORÉAL  
PARIS





Stillanleg rúm



Verð frá kr. 179.900. (2x80x200)



## SUMARFJÖR HJÁ SVEFN & HEILSU

**BEAUTY SLEEP**  
Queen (153x203 cm)  
kr. 49.900  
áður kr. 64.900  
meðan birgðir endast!

**ROYALTY Timeless**  
Queen (153x203 cm)  
kr. 89.900  
áður kr. 109.900  
takmarkað magn!

### NÚ ER RÉTTI TÍMINN

Lúxusdýnur fyrir hótel og sumarhús,  
takmarkað magn á gamla genginu.

Tilboð á völdum vörum.

**REYKJAVÍK**

**AKUREYRI**



[www.svefn.is](http://www.svefn.is)

**Svefn & heilsa**



Verð  
velkomin

★ GEDI ★ GÓÐ VERÐ ★ ÞJÓNUSTA ★ ÚRVAL ★ PEKKING